



Der Ministerpräsident  
des Landes  
Nordrhein-Westfalen

**Vorlage**

**12 / 2833**

# Haushaltsplanentwurf 2000

Einzelplan 02  
Ministerpräsident und Staatskanzlei

Zusätzliche Erläuterungen für die Beratungen im Landtag Nordrhein-Westfalen

**NRW.**



## Der Ministerpräsident des Landes Nordrhein-Westfalen

**Postanschrift: Staatskanzlei NRW · 40190 Düsseldorf**

An den  
Präsidenten des Landtags  
Nordrhein-Westfalen

40190 Düsseldorf

**Dienstgebäude und Lieferanschrift:  
Stadttor 1, 40219 Düsseldorf**

Telefon (0211) 837-01  
Durchwahl (0211) 837-1445  
Telefax (0211) 837-1150  
Durchwahl (0211) 837-1115

**E-Mail:**

X.400: c=de; a=dbp, p=dvs-nrw; o=stk ; s=poststelle  
Internet: [poststelle@stk.nrw.de](mailto:poststelle@stk.nrw.de)

Datum 12.08.1999

Aktenzeichen (bei Antworten bitte angeben)  
IB 3 - 500/00

**Haushaltsplanentwurf 2000;**

**Einzelplan 02**

Als Anlage übersende ich mit der Bitte um Weiterleitung  
an

- den Hauptausschuss,
- den Haushalts- und Finanzausschuss,
- den Kulturausschuss,
- den Ausschuss für Europa- und Eine-Welt-Politik und
- den Ausschuss für Haushaltskontrolle

des Landtags Nordrhein-Westfalen eine Vorlage (300fach)  
mit ergänzenden Erläuterungen für die Beratung des  
Einzelplans 02.

Der Ministerpräsident  
des Landes  
Nordrhein-Westfalen

I B 3 - 500/00

Düsseldorf, den 12. August 1999

**Vorlage**

an den

Hauptausschuss,

Haushalts- und Finanzausschuss,

Kulturausschuss,

Ausschuss für Europa- und Eine-Welt-Politik,

Ausschuss für Haushaltskontrolle

des Landtags Nordrhein-Westfalen

Zusätzliche Erläuterungen für die Beratung des Haushaltsplanentwurfs 2000 des Einzelplans 02.

# Inhaltsverzeichnis

<b>Gesamtüberblick</b> .....	<b>1</b> .....
<i><u>Kapitel 02 010 - Ministerpräsident und Staatskanzlei</u></i>	
<i>Zu Titel 531 10 - Für Aufgaben des Landespresse- und Informationsamtes (Öffentlichkeitsarbeit) -</i> .....	<i>12</i>
<i>Ländervergleich "Öffentlichkeitsarbeit".....</i>	<i>15</i> ..
<i>Zu Titel 531 30 - Planung und Durchführung von NRW-Festen -</i> .....	<i>21</i>
<i>Zu Titel 541 10 - Zur Erfüllung von Repräsentationsverpflichtungen der Landesregierung -</i> .....	<i>21</i>
<i>Ländervergleich "Verfügungs- und Repräsentationsfonds".....</i>	<i>23</i>
<i>Zu Titelgruppe 60 - Für wissenschaftliche Beratung und zur Gewinnung von Planungs- und Entscheidungshilfen</i> .....	<i>30</i> ..
<i><u>Kapitel 02 020 - Allgemeine Bewilligungen</u></i>	
<i>Zu Titel 251 00 - Zuweisung des Bundes im Rahmen der Finanzierung des Akademienprogramms -</i> .....	<i>31</i>
<i>Zu Titel 685 10 - Zuschuss an die Nordrhein-Westfälische Akademie der Wissenschaften -</i> .....	<i>32</i>
<i><u>Kapitel 02 030 - Internationale Zusammenarbeit</u></i>	
<i>Europapolitik</i> .....	<i>33</i> ..
<i>Internationale Beziehungen</i> .....	<i>36</i> ..
<i><u>Kapitel 02 040 - Maßnahmen des Ministerpräsidenten für die Eine-Welt-Politik</u></i> .....	<i>39</i>
<i><u>Kapitel 02 060 - Wissenschaftszentrum Nordrhein-Westfalen</u></i> .....	
<i>Zu Titel 685 20 - Zuschuss an die Wuppertal Institut für Klima, Umwelt, Energie GmbH im Wissenschaftszentrum Nordrhein-Westfalen -</i> .....	<i>51</i>
<i><u>Kapitel 02 061 - Kulturwissenschaftliches Institut</u></i> .....	<i>56</i> ..
<i><u>Kapitel 02 062 - Institut Arbeit und Technik</u></i> .....	<i>63</i> ..
<i><u>Kapitel 02 100 - Vertretung des Landes beim Bund</u></i> .....	<i>70</i> ..
<i><u>Kapitel 02 110 - Vertretung des Landes bei der Europäischen Union</u></i> .....	<i>78</i>
<i><u>Kapitel 02 200 - Medien und Telekommunikation</u></i> .....	<i>84</i> ..

## Anlage 1

Entwurf des Haushaltsplans 2000 der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften.

## Anlage 2

Entwurf des Wirtschaftsplans 2000 der Wuppertal Institut für Klima, Umwelt, Energie GmbH im Wissenschaftszentrum NRW.

## Anlage 3

Entwurf des Wirtschaftsplans 2000 der Deutsches Institut für Entwicklungspolitik Gemeinnützige Gesellschaft mbH (DIE)

## Anlage 4

Grafische Darstellungen der Entwicklung des Einzelplans 02.

## Anlage 5

Abkürzungsverzeichnis

**Gesamtüberblick**

**Der Entwurf des Einzelplans 02 schließt ab mit**

Einnahmen von 14.064.000 DM  
 und  
Ausgaben von 207.809.100 DM

Die Ausgaben vermindern sich gegenüber dem Vorjahr um rd. 12,8 Mio DM (= -5,8%).

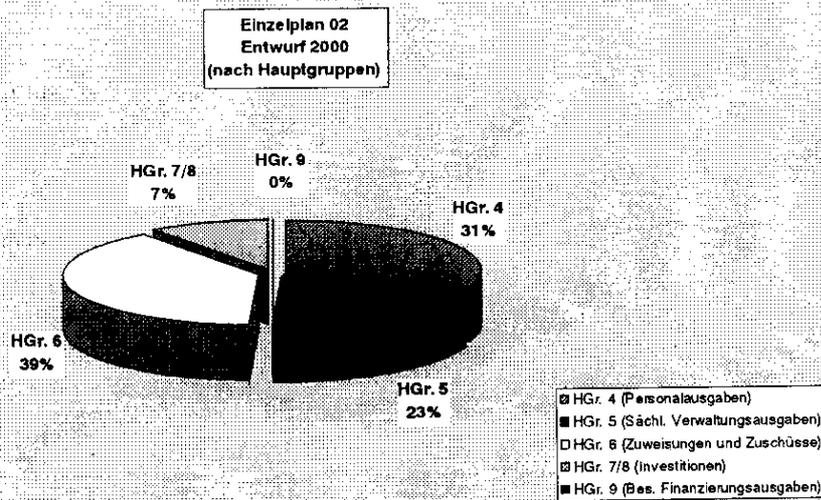
**Kapitelübersicht:**

	Ansatz 1999	+/-	Ansatz 2000
	- DM -		
<b>Einzelplan insgesamt</b>	220.630.800	- 12.821.700	207.809.100
<b><u>Kapitel</u></b>			
02 010 Ministerpräsident u. Staatskanzlei	87.671.900	-32.541.900	55.130.000
02 020 Allgemeine Bewilligungen	8.024.000	+1.577.200	9.601.200
02 030 Internationale Zusammenarbeit	16.885.000	-3.176.000	13.709.000
02 040 Eine-Welt-Politik	5.398.000	+4.523.500	9.921.500
02 060 Wissenschaftszentrum NRW	9.657.400	-108.700	9.548.700
02 061 Kulturwissenschaftliches Institut	4.758.000	+301.100	5.059.100
02 062 Institut Arbeit und Technik	10.369.900	+986.000	11.355.900
02 100 Vertretung des Landes beim Bund	10.962.100	+15.843.100	26.805.200
02 110 Vertretung des Landes bei der Europäischen Union	4.303.100	+151.900	4.455.000
02 200 Medien und Telekommunikation	57.426.000	-786.000	56.640.000
02 610 Verfassungsgerichtshof NRW	111.500	0	111.500
02 900 Beamtenversorgung	5.063.900	+408.100	5.472.000

### Struktur des Einzelplans 02:

#### a) Verteilung nach Ausgabearten (Hauptgruppen):

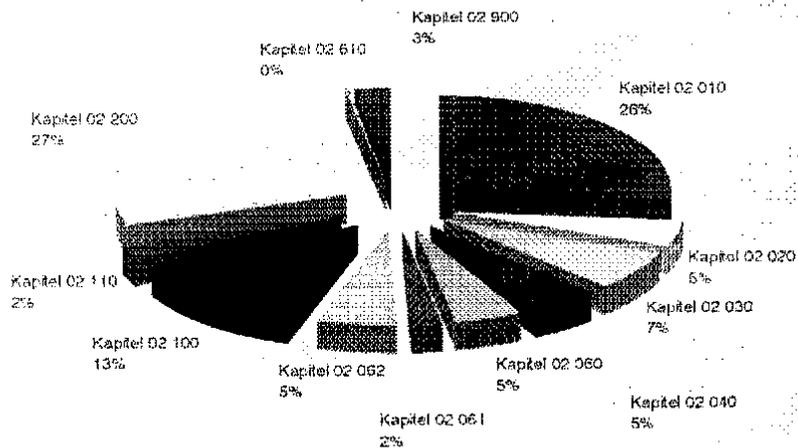
HGR 4	Personalausgaben	63.231.000
HGR 5	Sächl. Verwaltungsausgaben	42.270.500
HGR 6	Zuweisungen und Zuschüsse	81.412.000
HGR 7	Baumaßnahmen	18.037.000
HGR 8	Investitionen	2.718.500
HGR 9	Bes. Finanzierungsausgaben	140.100
	<b>Summe:</b>	<b>207.809.100</b>



**b) Verteilung nach Kapiteln:**

Kapitel 02 010	Ministerpräsident und Staatskanzlei	55.130.000
Kapitel 02 020	Allgemeine Bewilligungen	9.601.200
Kapitel 02 030	Internationale Zusammenarbeit	13.709.000
Kapitel 02 040	Eine-Welt-Politik	9.921.500
Kapitel 02 060	Wissenschaftszentrum Nordrhein-Westfalen	9.548.700
Kapitel 02 061	Kulturwissenschaftliches Institut	5.059.100
Kapitel 02 062	Institut Arbeit und Technik	11.355.900
Kapitel 02 100	Vertretung des Landes beim Bund	26.805.200
Kapitel 02 110	Vertretung des Landes bei der Europäischen Union	4.455.000
Kapitel 02 200	Medien und Telekommunikation	56.640.000
Kapitel 02 610	Verfassungsgerichtshof	111.500
Kapitel 02 900	Beamtenversorgung	5.472.000
<b>Summe:</b>		<b>207.809.100</b>

Ept. 02 - Entwurf 2000



## Kapitel 02 010 - Ministerpräsident und Staatskanzlei

### 1. Ausgaben

#### 1.1 Personalausgaben

Zur Erfüllung des von der Landesregierung beschlossenen zweiprozentigen Stellenabbaus (5 Stellen), aufgrund des Ergebnisses der Organisationsuntersuchung im Fahrdienst der Landesregierung (4 Stellen), als Synergieeffekt aus der Neuorganisation der Landesregierung

(1 Stelle) sowie als Folge der umzugsbedingten Synergieeffekte (1 weitere Stelle, zusätzlich zu den bereits im Haushalt 1999 abgesetzten 2 Stellen) sind im Kapitel 02 010 insgesamt 11 kw-Vermerke realisiert worden.

#### Zu Titel 422 10

##### - Bezüge der Beamten (und Richter) -

###### A. Stellenzugänge

Keine.

###### B. Stellenabgänge

Absetzung je einer Leerstelle der Bes. Gr. A 16, A 14, A 12 BBO durch Übernahme der

Inhabertinnen in Manstellen nach Beendigung der Beurlaubung gemäß § 85a LBG.

###### C. Stellenumwandlungen

Keine.

#### Zu Titel 425 10

##### - Bezüge der Angestellten -

###### A. Stellenzugänge

Keine.

###### B. Stellenabgänge

Realisierung von 8 kw-Vermerken (7 in Kapitel 02 010, 1 in Kapitel 02020).

Absetzung von 2 Leerstellen der Verg.Gr. VII/VIII BAT durch Beendigung des Erziehungsurlaubs.

###### C. Stellenumwandlungen

1 IVb/Vb nach Vc/Vlb (Realisierung des ku-Vermerks).

**Zu Titel 426 10**

**- Bezüge der Arbeiter -**

**A. Stellenzugänge**

Keine.

**B. Stellenabgänge**

Realisierung von 4 kw-Vermerken (in Kapitel 02 010).

**Siehe nachfolgende Personalübersichten.**

## Übersicht

über die Planstellen für das Haushaltsjahr 2000

Bes.-Gruppe	Amtsbezeichnung	Planstellen		Istbesetzung mit planmäßigen Beamtinnen und Beamten der eigenen Verwaltung (Kap.)	Zahl der auf freien Planstellen geführten		
		2000	1999		beamtete Hilfskräfte	Angestellte	Arbeiterinnen und Arbeiter
1	2	3	4	5	am 30.06.1999		
					6	7	8
B 10	Staatssekretär	2	2	2			
B 7	Ministerialdingent/in	2	2	1		1	
B 4	Ltd. Ministerialrat/ Ltd. Ministerialrätin	10	10	6		4	
B 2	Ministerialrat/Ministerialrätin	22	22	19		1	
A 16	Ministerialrat/Ministerialrätin	18	18	12		5	
A 15	Regierungsdirektor/in	20	20	17		3	
A 14	Oberregierungsrat/ Oberregierungsrätin	9	9	7		2	
A 13	Regierungsrat/ Regierungsrätin	2	2	-		2	
		85	85	64		18	
A 13	Oberamtsrat/Oberamtsrätin/ Erster PHK	21	21	20		-	
A 12	Amtsrat/Amtsärztin	11	11	9		-	
A 11	Regierungsamtmann/ Regierungsamtfrau	8	8	2		4	
A 9	Regierungsinspektor/ Regierungsinspektorin	1	1	1		-	
		41	41	32		4	
A 9	Regierungsamtsinspektor/in	6	6	5		1	
		6	6	5		1	
A 5	Oberamtsmeister/in	1	1	1		-	
		1	1	1		-	
	Insgesamt	133	133	102		23	

# Übersicht

## über die beamteten Hilfskräfte für das Haushaltsjahr 2000

Bes.-Gruppe bzw. Bezeichnung (Jede Gruppe ist besonders aufzuführen)	Stellen für beamtete Hilfskräfte			Zahl der auf freien		
	2000	1999	Istbesetzung am 30.06.1999	Stellen für beamtete Hilfskräfte geführten		
				Planstellen	Angestellten	Arbeiterinnen und Arbeiter
a) <u>Beamtinnen und Beamte zur Anstellung (z.A.)</u> [Regierungsräte (z.A.), Inspektoren (z.A.) Assistenten (z.A.) Reglerungsrätinnen (z.A.) Inspektorinnen (z.A.), Assistentinnen (z.A.) usw.]						
Zusammen a)						
b) <u>sonstige Beamtinnen und Beamte</u> [Beamtinnen und Beamte im einstweiligen Ruhestand, Beamtinnen und Beamte, die von anderen Behörden (Kapiteln) zur Hilfeleistung abgeordnet oder beurlaubt sind usw.]						
R 2 Richter/in	2	2	2			
A 16 MinRat/ MinRätin			1			
A 15 Reg.Dir / Reg.Direktorin			2			
A 14 Oberreg. Rat/Rätin			1			
A 13 Reg.Rat/ Reg.Rätin						
A 10 Reg. Oberinspek- tor/Oberinspek- tin			1			
Zusammen b)	9	9	7			
Insgesamt	9	9	7			

# Übersicht

über die nichtbeamteten Kräfte für das Haushaltsjahr 2000

- Angestellte -

Vergütungs- gruppe	Stellen für Angestellte			Zahl der auf freien		
	2000	1999	Istbesetzung am 30.06.1999	Planstellen	Stellen für	
					beamtete Hilfs- kräfte	Angestellte
				Angestellten	Angestellten	Arbeiterinnen und Arbeitern
<b>AT/B7</b> Abt.-Leiter/ Abt.-Leiterin				1		
<b>AT/B4</b> Gruppenleiter/ Gruppenleite- rinnen	1	1	1	4		
<b>AT/B2</b> Referatsleiter/ Ref.leiterinnen	5	5	3	1		
<b>BAT</b>						
I	1	1	1	4		
Ia	4	4	4	4		
Ib/IIa	1	2	2	4		
IIa/III	9	9	9			
III/IVa	7	7	6			
IVa	2	2	2	2		
IVb	8	8	7	2		
IVb/Vb	7	6	5			
Vb	3	3	2			
Vb/Vc	15	16	15			
Vc	6	6	5			
Vc/VIb	13	12	10			
VIb	10	11	11			
VIb/VII	15	16	12			
VII/VIII	41	42	40	1		
IXa/IXb	6	8	6			
IXb/X	4	5	4			3
	152	160	141	17		3
Vollbeschäftigte außerordentliche Angestellte	6	6	4	6		
Zusammen	158	166	145	23		3
Auszubildende	4	4	4			

# Übersicht

über die nichtbeamteten Kräfte für das Haushaltsjahr 2000

- Arbeiterinnen und Arbeiter -

Lohngruppe	Stellen für Angestellte			Zahl der auf freien		
	2000	1999	Istbesetzung am 30.06.1999	Planstellen	Stellen für	
					beamtete Hilfs- kräfte	Angestellte
geführten Arbeiterinnen und Arbeiter						
7a/7	2	4	2			
5-4	1	1	1			
4a-4	58	59	57			
4a-3	1	1	1			
4-3	1	1	1			
3a-3a	11	11	10			3
3-2	1	2	1			
	75	79	73			3
Zusammen	75	79	73			3
Auszubildende						

## Übersicht

Über die Leerstellen für das Haushaltsjahr 2000

- Seite 1 -

Besoldungsgruppe Vergütungsgruppe Lohngruppe	Amtsbezeichnung Dienstbezeichnung	Leerstellen		Ausbringungsgrund	Istbesetzung am 30.06.1999
		2000	1999		
1	2	3	4	5	6
B 10	Chef/Chefin der StK u. Staatssekretär/Staats- sekretärin	2	2	Ausscheiden aus dem Amt gem. § 32 Abs. 1 AbG NW bzw. § 14 Abs. 1 LMinG	2
B 2	Ministerialrat/ Ministerialrätin	2	2	Beurlaubungen a) Tätigkeit bei privater Rundfunkanstalt b) Tätigkeit bei einer Stif- tung	2
A 15	Ministerialrat/ Ministerialrätin	4	5	Beurlaubungen a) Fraktionsdienst/ Landtag NRW b) Stiftung Kunst und Kultur NRW c) Stiftung Naturschutz und Heimatspflege NRW d) § 85 a LBG	3
A 14	Oberregierungsrat/ Oberregierungsrätin	1	2	Erziehungsurlaub	1
A 13	Regierungsrat/ Regierungsrätin	1	1	Fraktionsdienst/Landtag NRW	1
A 13 g.D.	Oberamtsrat/ Oberamtsrätin	3	3	Beurlaubungen a) aus familiären Gründen b) Erziehungsurlaub	3
A 12	Amtsrat/Amtsrätin	1	2	Beurlaubung a) Entwicklungshilfe	1
A 9 m.D.	Regierungsamtsinspek- tor/amtsinspektorin	1	1	Beurlaubung aus familiären Gründen	1
B 2 a.T.	Angestellter/Angestellte	2	2	Beurlaubungen a) Fraktionsdienst Landtag b) Erziehungsurlaub	2
Ia	Angestellter/Angestellte	1	1	Erziehungsurlaub	1
Vb/Vc	Angestellte/Angestellter	2	2	Beurlaubungen a) aus familiären Gründen b) Erziehungsurlaub	2
Zu übertragen:		20	23		19

Besoldungsgruppe Vergütungsgruppe Lohngruppe	Amtsbezeichnung Dienstbezeichnung	Leerstellen		Ausbringungsgrund	Istbesetzung am 30.06.1999
		2000	1999		
1	2	3	4	5	6
	Übertrag	20	23		19
Vc	Angestellter/Angestellte	2	2	Beurlaubungen a) aus familiären Gründen b) Fraktionsdienst Landtag	2
Vc/VIb	Angestellter/Angestellte	1	1	Erziehungsurlaub	1
VIb/VII	Angestellter/Angestellte	4	4	Beurlaubungen a) aus familiären Gründen b) Erziehungsurlaub	4
VII/VIII	Angestellter/Angestellte	3	5	Beurlaubungen a) aus familiären Gründen b) Erziehungsurlaub	3
4a	Arbeiter/Arbeiterin	2	2	Beurlaubungen a) Fraktionsdienst Landtag b) Erziehungsurlaub	2
Insgesamt		32	37		31

## 1.2 Sächliche Verwaltungsausgaben

### Zu Titel 531 10

#### - Für Aufgaben des Landespresse- und Informationsamtes (Öffentlichkeitsarbeit) -

Ansatz 2000:	3.600.000 DM
Ansatz 1999:	3.600.000 DM

#### **1. Allgemeines**

Das Landespresse- und Informationsamt (LPA) hat 1999 begonnen, das Standort-Marketing im Verbund mit geeigneten Partnerinnen und Partnern neu zu positionieren. Die bisherige Standort-Werbung hat im Kern den Wandel des Landes geschildert - vom traditionellen Industrieland zum modernen Hochleistungsstandort. Obwohl dieser Strukturwandel niemals als "abgeschlossen" gelten wird, kann unser Land zu Beginn des neuen Jahrhunderts auf einen tiefgreifenden vollzogenen Strukturwandel bauen.

Besonders sichtbar und erlebbar wird das neue Gesicht Nordrhein-Westfalens in seiner heutigen Industriestruktur - beispielsweise durch die Entwicklung der Medienwirtschaft -, durch den selbstbewussten Auftritt als starke Region in Europa mit besonders enger Verflechtung zu Benelux und Nordfrankreich, aber auch über "Kathedralen" der Zukunftswerkstatt für den Umbau traditioneller Industrieregionen, der Internationalen Bauausstellung Emscher Park, die im letzten Jahr Bilanz gezogen hat und in Zukunft für die Chancen Nordrhein-Westfalens steht - durchaus mit europäischem Modellwert -, die unser Land aus alten Stärken gewinnt, aus seiner Industrieerfahrung, Welt-offenheit, Europaorientierung und Lebensqualität.

Das neue Bild des Landes, zugleich für viele das Überraschende an Nordrhein-Westfalen, muss kommuniziert werden - bezogen auf alle Facetten dieses vielfältigen Landes und zu seinem Nutzen. Standort-Marketing für Nordrhein-Westfalen an der Schwelle des neuen Jahrhunderts muss das neue Bild des Landes zeichnen, seine Industrie- und Dienstleistungsstruktur.

Wir müssen dabei berücksichtigen, wie anfällig und zugleich aufnahmefähig Nordrhein-Westfalen als ganz normale, aber starke Industrie- und Exportregion in diesen Zeiten

#### **2. Aufgaben des LPA:**

extrem gewachsener internationaler Interdependenzen, Globalisierung und im freien Markt des EURO ist. Besonders die dominante Beziehung zu seinen westlichen Nachbarn - ökonomisch, touristisch, emotional - macht NRW zur starken europäischen Region. Dies wird sinnvoll ergänzt durch eine angemessene Rolle als Land in Deutschland und durch Offenheit für weltweit kommende Märkte.

Unsere Öffentlichkeitsarbeit muss im Jahre 2000 dazu beitragen, die Kompetenz und Qualitäten Nordrhein-Westfalens in besonders ausgewählten, buchstäblich naheliegenden europäischen Regionen vorzustellen. Dies ist ein neuer Schwerpunkt, der auch der Öffentlichkeit in NRW vermittelt werden kann.

In der kommunikativen Vermittlung nimmt die Information über digitale Medien (Internet, e-mail-Dienste, CD-ROM, etc.) an Bedeutung kräftig zu - ergänzt um Instrumente des Dialog-Marketings und Veranstaltungen, die ausgewählte Zielgruppen direkt erreichen.

Diesen Ansprüchen muß auch die technische Dienstleistung und Ausstattung des LPA folgen.

Die Öffentlichkeitsarbeit des LPA wird sich auf das im Jahre 2000 zu erwartende starke Interesse an Landesthemen einstellen und zugleich die verfassungsrechtlichen Grenzen vor Wahlen strikt beachten.

Die jetzt vorliegende Planung berücksichtigt die erforderlichen Gestaltungsspielräume für die neue Landesregierung in der nächsten Legislaturperiode - z. B. für die neue Regierungserklärung - und legt die neuzubildende Regierung nicht fest.

Zugleich folgt sie, trotz gestiegener Preise und unter Konzentration auf Wesentliches, dem Gebot finanzieller Vernunft: Der Ansatz des letzten Jahres wird daher überrollt und unverändert für 2000 beantragt und in diesen Erläuterungen zugrunde gelegt.

## **I. Öffentlichkeitsarbeit**

### **I.1. Ausstellungen (Inland) 300.000 DM**

Die Informationsstände sollen in wichtigen Messen und Veranstaltungen eingesetzt werden. Die bisherigen Themen müssen aktualisiert werden; neue Themen kommen hinzu, z.B. für Präsentationen auf international bedeutenden Messen.

Mit den neuen Themen für Infostände werden schwerpunktmäßig verschiedene Fachveranstaltungen/Fachausstellungen/Kongresse bedient.

### **Ausstellungen (Ausland) 200.000 DM**

Präsentation Nordrhein-Westfalens in ausgewählten EU-Regionen in den jeweiligen Sprachen und thematischen Schwerpunkten.

### **Informationsstände und Veranstaltungen 100.000 DM**

Verstärkt soll über den Standort Nordrhein-Westfalen in seiner Vielfalt sachlich und objektiv bei geeigneten Anlässen und Veranstaltungen in nordrhein-westfälischen Ge-

meinden und Städten (Info-Stände, Beteiligung am Rahmenprogramm) informiert werden.

### **I.2. Veröffentlichungen und Bürgerservice 400.000 DM**

Hier sind Veröffentlichungen zu Schwerpunkten der Regierungsarbeit und mit ressortübergreifenden Themen, insbesondere bei Service-Broschüren, geplant.

Besonderes Schwergewicht ist hier die Information über die industrielle und ökologische Erneuerung in Nordrhein-Westfalen.

### **I.3. PR-Beiträge 2.000 DM**

### **I.4. Pressekonferenzen, Journalistenbesuche, Pressefahrten 350.000 DM**

Im Jahr 2000 sind eine Reihe von Veranstaltungen und Pressekonferenzen geplant. Mehrere Journalistenreisen, die dazu beitragen sollen, das Bild des Landes auch außerhalb Nordrhein-Westfalens realistisch und unvoreinge-

nommen zu beschreiben, sind besonders im Vorfeld und Zusammenhang der EXPO in Hannover geplant, wenn viele Besucher/innen eingeladen werden und auch NRW besuchen.

### **I.5. Umsetzung Regierungserklärung 400.000 DM**

Umsetzung der neuen Regierungserklärung nach der Landtagswahl, z.B. durch Video-Film "Standort Nordrhein-Westfalen", einer Bro-

schüre (grundlegende Informationen über das Land, Politikschwerpunkte und die neue Landesregierung; auch in Englisch), ua.

### **I.6. Meinungsumfragen 400.000 DM**

Geplant sind repräsentative Umfragen zur wissenschaftlichen Abstützung der Regierungsplanung.

**Summe I.: 2.152.000 DM**

## II. Sachausgaben

### II.1 Informationsbeschaffung 370.000 DM

Das LPA bezieht zur Auswertung rund 400 Zeitungen, Zeitschriften und Informationsdienste; hinzu kommen ausländische Medien und Fachpublikationen.

Dieser Ansatz fasst Kosten für Zeitungsbezug, Nachrichtendienste (print: KNA, epd, Münzinger usw; elektronisch: dpa, DENA) und elektronische Publikationen (Bezugs- und Übermittlungsgebühren) zusammen.

### II.2. Verbreitung von Informationen 875.000 DM

Kosten für das Internet-Angebot des LPA, für Papier, urheberrechtliche Abgaben (Verwertungsgesellschaft Wort) und Übermittlungs-

kosten für Telefax (Mieten und Telekom-Gebühren).

### II.3. Investitionen 103.000 DM

Ersatzbeschaffung und Reparatur von Geräten für die Hörfunk- und Fernsehauswertung sowie der Ersatz von Tonbändern und Videokassetten.

Aufgrund des 1996 begonnenen und inzwischen verstärkten Angebots des LPA an multimedialen Veröffentlichungen sind im Jahr

2000 Investitionen von 50.000 DM für Hard- und Software-Technologie erforderlich. Hinzukommen zur Auswertung und Beobachtung des stark wachsenden Angebots von Online-Informationsdiensten Investitionen zur Modernisierung des Angebotes.

### II.4. Bildstelle 100.000 DM

Summe II.	1.448.000 DM
Summe I.	2.152.000 DM
Summe II.	<u>1.448.000 DM</u>
	3.600.000 DM

Ländervergleich

"Öffentlichkeitsarbeit"

Nordrhein-Westfalen

Epl./Kap./Tit. Zweckbestimmung	Ansatz 1999 DM	Ansatz 1998 DM	Ist 1997 DM
02/02010/531 10	3.600.000	3.600.000	3.012.000
Für Aufgaben des Landespresse- und Informationsamtes (Öffentlichkeitsarbeit)			
02/02010/531 30	600.000	600.000	761.000
Planung und Durchführung von NRW-Festen Die Ausgaben dürfen bis zur Höhe der Einsparungen bei Titel 531 10 überschritten werden.			

Staats- und Senatskanzleien der übrigen Bundesländer

Land Epl./Kap./Tit. Zweckbestimmung	Ansatz 1999 DM	Ansatz 1998 DM	Ist 1997 DM
<u>Baden-Württemberg</u>			
02/0202/531 02	530.000	530.000	550.000
Öffentlichkeitsarbeit der Landesregierung (übertragbar) (Ersätze fließen den Mittel zu)			
<u>Bayern</u>			
02/0203/526 22	234.000	234.000	210.000 (Ansatz)
Erforschung der öffentlichen Meinung durch demoskopische Umfragen (übertragbar)			
02/0203/531 21	3.650.000	3.650.000	3.650.000 (Ansatz)
Öffentlichkeitsarbeit der Staatsregierung			
02/0203/531 22	140.000	140.000	140.000 (Ansatz)
Informationsaufgaben der Staatskanzlei			
<u>Berlin</u>			
03/0300/531 01	70.000	142.000	65.862,40
Veröffentlichungen und Dokumentationen im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit			

Land Epl./Kap./Tit. Zweckbestimmung	Ansatz 1999 DM	Ansatz 1998 DM	Ist 1997 DM
<u>Noch Berlin</u>			
03/0300/531 02	3.050.000	3.500.000	2.974.583,57
Berlin-Informationen			
<u>Brandenburg</u>			
02/02010/531 10	33.300	33.300	27.000
Kosten für Veröffentlichungen und Dokumentation			
02/02010/531 20	405.000	405.000	355.000
Öffentlichkeitsarbeit			
02/02010/531 30	215.000	210.000	212.000
Nachrichtenagenturdienste, Informationsdienste und Pressekorrespondenten			
<u>Bremen</u>			
00/0020/531 01	40.000	40.000	15.368
Kosten für Veröffentlichungen			
00/0020/531 27	100.000	100.000	97.849
Öffentlichkeitsarbeit der Pressestelle des Senats			
00/0020/531 74	84.800	235.800	988.205
Bremen-Werbung			

Land Epl./Kap./Tit. Zweckbestimmung	Ansatz 1999 DM	Ansatz 1998 DM	Ist 1997 DM
<u>Hamburg</u>			
1/1100/531 01 Öffentlichkeitsarbeit des Senats (übertragbar)	250.000	250.000	256.000
1/1100/534 01 Sozialwissenschaftliche Erhebungen (übertragbar)	40.000	40.000	40.000
<u>Hessen</u>			
02/0201/529 02  Zur Verfügung des Ministerpräsidenten für Förderung des Informationswesens (übertragbar)	800.000	800.000	900.000 (Ansatz)
02/0201/Wgr. 71 Hessentag	1.456.500	1.456.500	1.500.000 (Ansatz)
<u>Mecklenburg-Vorpommern</u>			
03/0301/531 04 Presse- und Öffentlichkeitsarbeit der Landesregierung	253.500	253.500	253.500 (Ansatz)
03/0301/531 05 Werbekampagne für das Land Mecklenburg-Vorpommern	1.845.200	1.845.200	2.000.000 (Ansatz)
<u>Niedersachsen</u>			
02/0201/531 01  Zur Information über das Land Niedersachsen und die Tätigkeit der Landesregierung - Veröffentlichungen -	100.000	110.000	178.000

Land Epl./Kap./Tit. Zweckbestimmung	Ansatz 1999 DM	Ansatz 1998 DM	Ist 1997 DM
<u>noch Niedersachsen</u>			
02/0201/531 03	1.000.000	1.000.000	786.000
dto. - Sonstige Kosten der Öffentlichkeitsarbeit -			
<u>Rheinland-Pfalz</u>			
02/0201/531 01	350.000	350.000	850.000 (Ansatz)
Presse und Information			
02/0201/531 11	150.000	150.000	150.000 (Ansatz)
Zur Verfügung des Ministerpräsidenten zur Förderung des Informationswesens und für Aufgaben auf kulturellem, sozialem, wirtschaftlichem Gebiet und dgl.			
<u>Saarland</u>			
Die Mittel für Informationsausgaben sind ab Haushaltsjahr 1995 bei Titel 529 01 veranschlagt	0	0	0
<u>Sachsen</u>			
02/0203/526 22	220.000	190.000	145.900
Erforschung der öffentlichen Meinung durch demoskopische Umfragen			
02/0203/531 01	1.295.000	1.300.500	1.394.200
Kosten für Bürgerinformationen, Dokumentation und Öffentlichkeitsarbeit			

Land Epl./Kap./Tit. Zweckbestimmung	Ansatz 1999 DM	Ansatz 1998 DM	Ist 1997 DM
<u>Sachsen-Anhalt</u>			
02/0201/531 01	20.000	49.500	13.899
Veröffentlichungen			
02/0201/531 03	250.000	250.000	249.890
Sonstige Kosten der Öffentlichkeitsarbeit			
<u>Schleswig-Holstein</u>			
3/0301/529 04	341.000	341.000	341.000 (Ansatz)
Zur Verfügung der Ministerpräsidentin für die Presse- und Öffentlichkeitsarbeit der Landesregierung			
03/0301/529 08	175.000	175.000	172.000 (Ansatz)
Zur Verfügung der Ministerpräsidentin für Nachrichtengebühren und für die Ablösung von Verwaltungsrechten			
<u>Thüringen</u>			
02/0201/531 73	950.000	950.000	846.206
Veröffentlichungen			
02/0201/547 73	400.000	400.000	497.219
Thüringentag			

### Zu Titel 531 30

#### - Planung und Durchführung von NRW-Festen -

Ansatz 2000: 600.000 DM

Ansatz 1999: 600.000 DM

In der Konzeption der NRW-Feste sind nach vielen Jahren der Erfahrung mit solchen Veranstaltungen (seit 1986) neue Formen entwickelt worden. Neben den großen Ereignissen zu bedeutenden Landesjubiläen in der Landeshauptstadt (zuletzt 1996) sollen die "kleinen NRW-Feste" wie bisher möglichst im Wechsel zwischen dem rheinischen und westfälischen Landesteil stattfinden, zugleich werden die

NRW-Feste in der Regel als eintägige NRW-Tage in zeitlicher Nähe zum Datum der Landesgründung (23. August) und als Veranstaltungen zu Schwerpunktthemen geplant.

Ohne Vorgriff auf Entscheidungen der neuen Landesregierung nach der Landtagswahl 2000 ist für das Jahr 2000 eine Konzeption für Westfalen vorgesehen, wo NRW sich zu den EXPO-Themen präsentiert.

### Zu Titel 541 10

#### - Zur Erfüllung von Repräsentationsverpflichtungen der Landesregierung -

Ansatz 2000: 1.900.000 DM

Ansatz 1999: 1.900.000 DM

Unabdingbare Repräsentationsverpflichtungen der Landesregierung werden - der Stellung und Bedeutung des Landes Nordrhein-Westfalen entsprechend - auch im Jahre 2000 in erheblichem Umfang bestehen.

Die Landesregierung pflegt im Interesse des Landes die bereits bestehenden Kontakte zum inner- und außereuropäischen Ausland und knüpft neue Verbindungen. Ein angemessener Empfang ausländischer Delegationen und eine entsprechende Darstellung des Landes mit dem international üblichen repräsentativen Aufwand ist dazu erforderlich.

Binnenpolitische Veranstaltungen von herausragender Bedeutung bedingen angemessene und mit der Selbstdarstellung anderer Länder vergleichbare repräsentative Maßnahmen. Dies gilt sowohl für staatliche Ehrungen (Landesorden, Staatspreis etc.) als auch für die Würdigung besonderer politischer Ereignisse und aus Anlass von Tagungen und Kongressen.

Auf der Grundlage von Erfahrungswerten der letzten Jahre sind folgende Maßnahmen geplant:

#### **1. Wiederkehrende Veranstaltungen**

- Arbeitnehmerempfang	60.000 DM
- Rettungsmedaille	10.000 DM
- Förderpreis für junge Künstlerinnen und Künstler	40.000 DM
- Verleihung Landesorden (mehrere Termine)	80.000 DM
- Verleihung Staatspreis	30.000 DM
- Sportplakette	40.000 DM
- Adventskonzert	50.000 DM
- Konzert im Schloss Brühl	90.000 DM
- Volkstrauertag	<u>20.000 DM</u>

420.000 DM

<b>2. Geplante sonstige größere Veranstaltungen</b> u.a. Veranstaltungen für das Konsularkorps		310.000 DM
<b>3. Ausländische Besuche und Reisen ins Ausland</b>		
- ca. 15 eingehende unterschiedlicher Größenordnung	250.000 DM	
- ca. 4 ausgehende unterschiedlicher Größenordnung	<u>200.000 DM</u>	450.000 DM
<b>4. Empfänge und sonstige Veranstaltungen der Landesregierung, die unabweisbar sind</b>		400.000 DM
<b>5. Beschaffungen</b>		
- Getränke, Tabakwaren, Erinnerungsgeschenke, Ersatzbeschaffungen, Ausrüstung für protokollarische Zwecke einschließlich Reparaturen		<u>320.000 DM</u>
	insgesamt	1.900.000 DM

## Ländervergleich

### "Verfügungs- und Repräsentationsfonds"

#### Nordrhein-Westfalen

<u>Epl./Kap./Tit.</u> <u>Zweckbestimmung</u>	<u>Ansatz</u> <u>1999</u> <u>DM</u>	<u>Ansatz</u> <u>1998</u> <u>DM</u>	<u>Ist</u> <u>1997</u> <u>DM</u>
02/02010/529 10 Zur Verfügung des MP für allgemeine Zwecke	305.000	305.000	305.000
02/02010/529 11 Zur Verfügung des MP für Aufgaben auf kulturellem Gebiet	200.000	200.000	180.000
02/02010/529 20 Zur Verfügung des Chefs der Staatskanzlei	5.000	5.000	2.000
02/02010/529 30 Zur Verfügung des Regierungssprechers	3.000	3.000	2.000
02/02010/541 10 Zur Erfüllung von Repräsentations- verpflichtungen der Landesregierung	1.900.000	1.900.000	1.572.000

Staats- und Senatskanzleien der übrigen Bundesländer

Land	Ansatz	Ansatz	Ist
Epl./Kap./Tit.	1999	1998	1997
Zweckbestimmung	DM	DM	DM
<u>Baden-Württemberg</u>			
02/0201/529 01	50.000	50.000	50.000 (Ansatz)
Zur Verfügung des MP für Aufwand aus dienstlicher Veranlassung in besonderen Fällen			
02/0202/541 02	1.590.000	1.500.000	1.500.000 (Ansatz)
Zur Erfüllung von Repräsentationsverpflichtungen der Landesregierung (Ersätze fließen den Mitteln zu)			
Titel 541 02, 541 03 und 541 04 sind gegenseitig deckungsfähig			
<u>Bayern</u>			
02/0201/529 01	142.000*	142.000*	142.000* (Ansatz)
Zur Verfügung des MP für außergewöhnlichen Aufwand aus dienstlicher Veranlassung in besonderen Fällen			
* Hiervon sind 7.500 DM zur Verfügung des Vertreters des Ministerpräsidenten bestimmt			
02/0201/529 03	30.000	30.000	30.000 (Ansatz)
Zur Verfügung des Leiters der Staatskanzlei für außergewöhnlichen Aufwand aus dienstlicher Veranlassung in besonderen Fällen			

Land Epl./Kap./Tit. Zweckbestimmung	Ansatz 1999 DM	Ansatz 1998 DM	Ist 1997 DM
<u>Noch Bayern</u>			
02/0203/535 01	5.006.000	5.006.000	4.950.000
Repräsentative Verpflichtungen der Staatsregierung (Erstattungen von Aufwendungen für Dritte dürfen von den Ausgaben abgesetzt werden)			
02/0203/535 03	640.000	690.000	690.000 (Ansatz)
Aufwendungen aus Anlass von Besuchen ausl. Staatsoberhäupter und Regierungschefs sowie deren Stellvertreter			
<u>Berlin</u>			
03/0300/529 05	18.000	18.000	23.811,02
Repräsentation			
03/0300/531 03	2.492.000	2.950.000	2.366.797,16
Empfänge, Feierlichkeiten			
<u>Brandenburg</u>			
02/02010/529 10	51.300	51.300	29.000
Verfügungsmittel (MP, Minister und CdS, Staatssekretär)			
02/02010/533 10	854.000	909.000	372.000
Kosten für Repräsentation			
<u>Bremen</u>			
02/0020/529 12	400.000	400.000	442.043
Zur Verfügung des Senats			

Land Epl./Kap./Tit. Zweckbestimmung	Ansatz 1999 DM	Ansatz 1998 DM	Ist 1997 DM
<u>Noch Bremen</u>			
02/0020/529 14	1.000	1.000	0
Zur Verfügung des Büros Bremen-Werb.			
02/0020/529 15	4.000	4.000	3.730
Zur Verfügung der Pressestelle des Senats			
<u>Hamburg</u>			
1/1100/529 01	1.268.000	1.268.000	1.482.000
Verfüungsmittel des Senats (übertragbar)			
1/1100/529 02	25.000	25.000	14.000
Verfüungsmittel des Präsidenten des Senats			
<u>Hessen</u>			
02/0201/529 01	52.800	52.800	52.800 (Ansatz)
Verfüungsmittel			
17/1702/545 01	1.070.000	1.070.000	1.070.000 (Ansatz)
Veranstaltungen der Landesregierung			
<u>Mecklenburg-Vorpommern</u>			
03/0301/529 01	20.000	20.000	20.000 (Ansatz)
Zur Verfügung des Ministerpräsidenten			
03/0301/529 05	202.200	202.200	145.000 (Ansatz)
Repräsentationsaufwendungen und Delegationsbetreuungen			

Land Epl./Kap./Tit. Zweckbestimmung	Ansatz 1999 DM	Ansatz 1998 DM	Ist 1997 DM
<u>Niedersachsen</u>			
02/0201/529 01	60.000	65.000	65.000
Zur Verfügung des Ministerpräsidenten oder der Ministerpräsidentin			
<u>Rheinland-Pfalz</u>			
02/0201/529 01	194.600*	194.600*	194.600* (Ansatz)
Verfügungsmittel * davon 19.600 DM für den Staatssekretär der Staatskanzlei			
02/0202/533 11	1.000.000	1.000.000	1.000.000 (Ansatz)
Ausgaben für Veranstaltungen			
02/0202/534 01	360.000	360.000	350.000 (Ansatz)
Aufwendungen für die Ausrichtung des Rheinland-Pfalz-Tages			
<u>Saarland</u>			
02/0201/529 01	670.000	670.000	670.000 (Ansatz)
Zur Verfügung des Ministerpräsidenten für außergewöhnlichen Aufwand aus dienstlicher Veranlassung in besonderen Fällen.			
02/0201/533 01	185.000	180.000	180.000 (Ansatz)
Aufwendungen für Konferenzen, Informationstagungen und <u>Empfänge</u>			

Land Epl./Kap./Tit. Zweckbestimmung	Ansatz 1999 DM	Ansatz 1998 DM	Ist 1997 DM
<u>Sachsen</u>			
02/0201/529 03	55.000	55.000	27.100
Zur Verfügung des Ministerpräsidenten für außergewöhnlichen Aufwand aus dienstlicher Veranlassung in besonderen Fällen			
02/0201/529 04	12.000	12.000	4.900
Zur Verfügung des Leiters der Staatskanzlei für außergewöhnlichen Aufwand aus dienstlicher Veranlassung in besonderen Fällen			
02/0203/536 02	810.000	640.000	530.400
Zur Erfüllung von Repräsentationsverpflichtungen der Staatsregierung			
02/0203/536 03	140.000	140.000	88.000
Aufwendungen aus Anlass von Besuchen ausländischer Staatsoberhäupter und Regierungschefs sowie deren Stellvertreter			
<u>Sachsen-Anhalt</u>			
02/0201/529 01	45.000	45.000	19.740
Zur Verfügung des Ministerpräsidenten			
02/0201/529 02	700.000	713.000	688.511
Zur Verfügung der Staatskanzlei für außergewöhnlichen Aufwand			
02/0201/529 03	0	1.000	868
Zur Verfügung des Chefs der Staatskanzlei			
02/0201/529 05	100.000	100.000	85.751
Verfügungsfonds der Landesregierung			
<u>Schleswig-Holstein</u>			
03/0301/529 01	370.000	370.000	370.000
Zur Verfügung der Ministerpräsidentin (Ansatz)			

Land	Ansatz	Ansatz	Ist
Epl./Kap./Tit.	1999	1998	1997
Zweckbestimmung	DM	DM	DM

Noch Schleswig-Holstein

03/0301/529 03	160.000	160.000	160.000 (Ansatz)
----------------	---------	---------	---------------------

Zur Verfügung des Ministerpräsidenten für die Beteiligung des Landes an den Veranstaltungen der Kieler Woche

03/0301/529 06	75.000	75.000	70.000 (Ansatz)
----------------	--------	--------	--------------------

Zur Verfügung des Ministerpräsidenten für auswärtige Beziehungen und Partnerschaften

Thüringen

02/0201/529 01	40.000	40.000	36.332
----------------	--------	--------	--------

Zur Verfügung des Ministerpräsidenten

02/0201/529 11	5.000	5.000	4.657
----------------	-------	-------	-------

Zur Verfügung des Staatssekretärs

02/0201/546 02	445.000	445.000	444.971
----------------	---------	---------	---------

Ausgaben für Protokollaufgaben

02/0203/529 01	10.000	10.000	9.491
----------------	--------	--------	-------

Zur Verfügung der Ministerin

### Zu Titel 541 11

#### - Für Aufwendungen anlässlich der Feierlichkeiten zum "Tag der Deutschen Einheit" -

Ansatz 2000: 30.000 DM  
Ansatz 1999: 30.000 DM

Nach dem Beschluss der Regierungschefin und der Regierungschefs des Bundes und der Länder wird der "Tag der Deutschen Einheit" jährlich in der Hauptstadt des Landes gefeiert, das den Präsidenten des Bundesrates stellt. Alle 16 Länder sind aufgefordert, sich an der Gestal-

tung und durch Entsendung von Bürgerdelegationen zu beteiligen.

2000 beteiligt sich Nordrhein-Westfalen an der Veranstaltung in Dresden.

### 1.3 Titelgruppen

#### Zu Titelgruppe 60

#### - Für wissenschaftliche Beratung und zur Gewinnung von Planungs- und Entscheidungshilfen

Gesamtansatz der Titelgruppe:

Ansatz 2000: 179.000 DM  
Ansatz 1999: 277.000 DM  
Weniger: 98.000 DM

Die Mittel dieser Titelgruppe sind ein flexibles Instrument, um kurzfristig auf neue Problemstellungen reagieren zu können.

Die wissenschaftliche Begleitung von Vorhaben der Landesregierung und der kurzfristig flexible Zugriff auf den aktuellen Stand der wissenschaftlichen Diskussion dienen dazu, relevante Erkenntnisse und Erfahrungen und neue Entwicklungen schnell für Regierungsplanung und Arbeitsprogramm der Landesregierung berücksichtigen zu können.

Dazu zählen:

- Die Gewinnung von Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern zur gezielten, zeit-

weiligen Mitarbeit an der Planungsdiskussion zukünftiger Regierungstätigkeit,

- Der zeitweilige externe Zu- und Mitarbeit in Kommissionen der Landesregierung oder zu besonderen Anlässen,
- die Vergabe von Gutachten und Forschungsaufträgen und
- der Erwerb sonst nicht erhältlicher Gutachten, die für andere Auftraggeber/innen gefertigt wurden und zum Kauf angeboten werden, oder die Auswertung vorhandener Expertisen für Nordrhein-Westfalen.

Die Kürzung des Ansatzes ist vor dem Hintergrund notwendiger Konsolidierungsbemühungen im Gesamthaushalt zu sehen.

## Kapitel 02 020 - Allgemeine Bewilligungen

### 1. Einnahmen

#### Zu Titel 251 00

#### - Zuweisung des Bundes im Rahmen der Finanzierung des Akademienprogramms -

Ansatz 2000:	2.049.000 DM
Ansatz 1999:	2.013.500 DM
Mehr:	35.500 DM

1. Bund und Länder haben am 28. November 1975 eine Rahmenvereinbarung über die gemeinsame Förderung der Forschung nach Artikel 91 b GG geschlossen. Für die Finanzierung der Akademienvorhaben - die jeweils unter dem Vorbehalt der Bereitstellung der erforderlichen Haushaltsmittel durch ihre gesetzgebenden Körperschaften steht - ist zwischen Bund und Ländern ein Schlüssel von 50:50 vertraglich festgelegt (Artikel 6 Abs. 1 Nr. 6 der Vereinbarung).
2. Zur Ausführung der oben genannten Rahmenvereinbarung "Forschungsförderung" sind zwischen Bund und Ländern verschiedene Ausführungsvereinbarungen getroffen worden, u.a. die hier maßgebliche "Ausführungsvereinbarung zur Rahmenvereinbarung Forschungsförderung über die gemeinsame Förderung eines von der Konferenz der Akademien der Wissenschaften koordinierten Programms (Ausführungsvereinbarung Akademienprogramm)" vom 12. Dezember 1978 / 19. Oktober 1979. Danach fördern Bund und Länder gemeinsam ein von der Konferenz der Akademien der Wissenschaften in der Bundesrepublik Deutschland koordiniertes Programm (§ 1 Abs. 1).
3. Gemäss § 3 Abs. 4 der Ausführungsvereinbarung Akademienprogramm stellt jedes Sitzland seiner Akademie den für die gemeinsam geförderten Vorhaben erforderlichen Finanzbedarf zur Verfügung (siehe Kapitel 02 020 Titel 685 10 - Zuschuss an die Nordrhein-Westfälische Akademie der Wissenschaften -).

### 2. Ausgaben

#### 2.1 Personalausgaben

##### Haushaltsvermerk

Der pauschale kw-Vermerk wurde bei Kapitel 02 010 Titel 425 10 erwirtschaftet (1 Stelle für Angestellte der Verg.-Gr. VIb BAT).

## 2.2. Zuweisungen und Zuschüsse

### Zu Titel 685 10

#### - Zuschuss an die Nordrhein-Westfälische Akademie der Wissenschaften -

Ansatz 2000:	5.653.000 DM
Ansatz 1999:	5.220.000 DM
Mehr:	433.000 DM

1. Die Nordrhein-Westfälische Akademie der Wissenschaften (Akademie) wird aufgrund des Gesetzes über die Nordrhein-Westfälische Akademie der Wissenschaften vom 16. Juli 1969 (GV NW S. 531), zuletzt geändert durch Art. VII des Gesetzes zur Änderung hochschulrechtlicher Vorschriften vom 6. Juli 1993 (GV NW S. 481), tätig. Ihre Aufgaben sind in § 2 dieses Gesetzes im einzelnen beschrieben.

2. Gemäß § 26 Abs. 3 LHO ist in die Erläuterungen zu Titel 685 10 eine Übersicht über ihre Einnahmen und Ausgaben aufgenommen. Der Haushaltsplanentwurf 2000 der Akademie ist als Anlage 1 beigelegt.

Gemäß den Beschlüssen beider Klassen der Akademie wurden bei der Titelgruppe 65 folgende Vorhaben ohne Ansätze ausgebracht:

- "Radioastronomische Untersuchungen auf dem Stockert",
- "Die Vermittlerrolle Irans im hellenistischen Synkretismus",
- "Gesammelte Werke von Hausdorff"

Das Vorhaben

- „Edition der Urkunden Ludwig des Frommen“

wurde mit einem Ansatz von 164.300 DM ausgebracht.

Diese vier Projekte wurden als Vorhaben für das Akademienprogramm des Bundes und der Länder angemeldet. Durch die Aufnahme der Vorhaben mit einem Nullansatz bzw. den Ansatz soll dargestellt werden, dass das Land inhaltlich die Vorhaben billigt. Im Falle entsprechender Beschlüsse der Bund-Länder-Kommission müsste die Aka-

demie hinsichtlich dieser Vorhaben eine Finanzierung im Rahmen des Vollzuges ihres Haushaltsplans (gegenseitige Deckungsfähigkeit im Projekthaushalt) sicherstellen oder das Land seinen Anteil zusätzlich aufbringen (§§ 37, 8 LHO).

3. Wegen der Fortsetzung notwendiger Sanierungsmaßnahmen in dem von der Akademie genutzten Gebäude und durch die geplante Einrichtung einer dritten Klasse muss der Haushaltsansatz für die Landeszuwendung gegenüber dem Vorjahr um 433.000 DM erhöht werden. Allerdings ist der Ansatz in Höhe von 200.000 DM durch Haushaltsvermerk gesperrt, da die Einrichtung der dritten Klasse erst nach einer Änderung des Gesetzes über die Nordrhein-Westfälische Akademie der Wissenschaften erfolgen kann.

4. Die Akademie erhält die Landeszuwendung zur institutionellen Förderung auf der Grundlage eines Zuwendungsvertrages, der mit einjähriger Frist zum Jahresende gekündigt werden kann.

Nach dem Zuwendungsvertrag ist das Land verpflichtet, der Akademie das Personal (Bedienstete der Staatskanzlei) zur Durchführung ihrer Aufgaben nach Maßgabe des Landeshaushaltsplans unter Zugrundelegung der im Stellenplan des Ministerpräsidenten/Staatskanzlei dafür ausgebrachten Stellen zur Verfügung zu stellen; die Akademie hat daher kein eigenes Personal. Die im Jahre 2000 dafür vorgesehenen Stellen sind in den Erläuterungen zu Titel 685 10 aufgeführt.

## Kapitel 02 030 - Internationale Zusammenarbeit

### Gesamtansatz des Kapitels

Ansatz 2000:	13.709.000 DM
Ansatz 1999:	16.885.000 DM
Weniger:	3.176.000 DM

### 1. Maßnahmen für die Europapolitik

#### Zu Titel 534 20

#### - Europainitiative NRW -

Ansatz 2000:	450.000 DM
Ansatz 1999:	1.250.000 DM
Weniger:	800.000 DM

Strategisches Ziel der Europapolitik der Landesregierung ist es, den eigenständigen Handlungsspielraum Nordrhein-Westfalens als bedeutende europäische Region zum Nutzen der Bürgerinnen und Bürger zu erhalten und auszubauen. Dieser Prozess muss durch eine wirksame Öffentlichkeitsarbeit zu europapolitischen Themen begleitet werden. Zu diesem Zweck ist im September 1996 die Europainitiative NRW als Forum für europapolitische Veranstaltungen ins Leben gerufen worden. Bürgerinnen und Bürger, Multiplikatoren, Ver-

bände und Einrichtungen sollen über die Ziele der Europapolitik des Landes informiert werden.

Hinsichtlich der Höhe der Haushaltsmittel können die Ausgaben in den Vorjahren 1998 und 1999 nicht als Anhaltspunkt dienen, da es sich um atypische Jahre handelte (1998 erhebliche Minderausgaben infolge der Umressortierung des Europabereiches; 1999 erhöhte Aufwendungen im Zusammenhang mit dem EU-Gipfel und dem G 7/G 8 Gipfel in Köln).

#### Zu Titel 547 00

#### - Sächliche Verwaltungsausgaben zur Förderung und Verbreitung des Europagedankens -

Ansatz 2000:	50.000 DM
Ansatz 1999:	50.000 DM

Aus diesem Titel sollen Ausgaben geleistet werden, die mit Aktivitäten zur Vertiefung des europäischen Integrationsprozesses in Zusammenhang stehen. So werden aus diesem Titel z.B. der Beitrag der Landesregierung zum jährlich europaweit stattfindenden Europäischen Schülerwettbewerb und der Sonderpreis

der Landesregierung für den gleichen Schülerwettbewerb und Aufwendungen bestritten, die im Zusammenhang mit der Betreuung von Besucherinnen und Besuchern sowie Besuchergruppen aus dem europäischen Ausland entstehen.

**Zu Titel 632 00**

**- Anteil des Landes an den Kosten des Beobachters der Länder bei der Europäischen Union -**

Ansatz 2000:	315.000 DM
Ansatz 1999:	335.000 DM
Weniger:	20.000 DM

Der Länderbeobachter ist eine Gemeinschaftseinrichtung aller Länder, die in Brüssel am Sitz von Rat und Kommission zur Informationsbeschaffung unterhalten wird. Die Zahlungsverpflichtung ergibt sich aus dem "Abkommen über den Beobachter der Länder

bei der Europäischen Union" in der z.Zt. geltenden Fassung. Der Haushalt des Länderbeobachters wird federführend von Baden-Württemberg aufgestellt; der NRW-Anteil berechnet sich nach dem Königsteiner Schlüssel.

**Zu Titel 684 20**

**- Zuschüsse zur Förderung und Verbreitung des Europagedankens -**

Ansatz 2000:	30.000 DM
Ansatz 1999:	22.000 DM
Mehr:	8.000 DM

Das Europakolleg in Brügge bietet jährlich rund 250 Hochschulabsolventinnen und -absolventen der Fachrichtungen Rechts-, Wirtschafts- und Politikwissenschaften die Möglichkeit eines einjährigen Aufbaustudiums. Die Studierenden können in dieser Zeit eine Zusatzqualifikation erwerben, die sie zu einer Tätigkeit mit europapolitischem Bezug, beispielsweise in der Ministerialverwaltung, besonders befähigt. Aus dem Titel wird ein Stipendium am Europakolleg finanziert. Die Auswahl der Stipendiaten erfolgt unter meiner Mitwirkung, die Abwicklung über die Europäische Bewegung Deutschland. Der bisherige Ansatz reicht zur Finanzierung eines vollen Stipendiums nicht mehr aus. 1999 werden bereits über 28.000 DM benötigt. Ab 2000 muss mit Ausgaben von ca. 30.000 DM gerechnet werden.

pendium am Europakolleg finanziert. Die Auswahl der Stipendiaten erfolgt unter meiner Mitwirkung, die Abwicklung über die Europäische Bewegung Deutschland. Der bisherige Ansatz reicht zur Finanzierung eines vollen Stipendiums nicht mehr aus. 1999 werden bereits über 28.000 DM benötigt. Ab 2000 muss mit Ausgaben von ca. 30.000 DM gerechnet werden.

**Zu Titel 684 30**

**- Zuschüsse zur Förderung von grenzüberschreitenden Maßnahmen und Einrichtungen zur Vertiefung von Kontakten im deutsch-belgischen und deutsch-niederländischen Grenzgebiet sowie zur Förderung der europäischen Integration -**

Ansatz 2000:	400.000 DM
Ansatz 1999:	387.000 DM
Mehr:	13.000 DM

Aus diesem Titel möchte ich wie bisher die EUREGIO's institutionell fördern, da die europäische Integration in keinem anderen geographischen Raum so intensiv und unmittelbar vorangebracht werden kann wie im Grenzgebiet mit den Niederlanden und mit Belgien. Die Anhebung ist erforderlich, um abzusehenden

Personal- und Sachkostensteigerungen Rechnung zu tragen. Darüber hinaus sollen auch weiterhin aus diesem Titel Zuwendungen an die Bundesgemeinschaft für deutsch-niederländische Kulturarbeit mit Sitz in Münster und für Veranstaltungen des Kulturkreises Schloss Raesfeld gewährt werden.

### Zu Titel 684 50

#### - Zuschüsse zur Förderung der politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Beziehungen mit den Niederlanden, Belgien und Luxemburg -

Ansatz 2000:	550.000 DM
Ansatz 1999:	0 DM
Mehr:	550.000 DM

In meiner Regierungserklärung vom 17. Juni 1998 habe ich die Vertiefung der Beziehungen zu den Benelux-Staaten als einen Schwerpunkt meiner Regierungspolitik bezeichnet. Um in diesem Schwerpunktbereich politische Gestaltungsmöglichkeiten zu eröffnen, ist die Ausweisung eines neuen Haushaltstitels unerlässlich.

Ich beabsichtige, Maßnahmen der politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Beziehungen mit den benachbarten Staaten Niederlande, Belgien und Luxemburg zu fördern, so zum Beispiel Fachkongresse, Tagungen und Formen regelmäßigen Erfahrungsaustausches.

### Zu Titel 685 20

#### - Zuschuss an den Verein "Europa Dialog Bonn e.V." -

Ansatz 2000:	50.000 DM
Ansatz 1999:	50.000 DM

Der Verein Europa-Dialog Bonn e.V. wurde im September 1992 u.a. auf Initiative der Landesregierung NRW gegründet.

Zweck des Vereins ist die "Förderung des Aufbaus eines demokratischen, rechtsstaatlichen, föderalen, sozialen, verantwortlichen, freien und geeinten Europas". Diese Ziele unterstützt der Verein durch Veranstaltungen, in denen Vertreter/innen aus Politik, Wirtschaft, Wissenschaft, Kultur und Publizistik zu konzeptionellen Gesprächen über die Zukunft Europas zusammenkommen.

Im Zusammenhang mit den erforderlichen Ausgleichsmaßnahmen für die Stadt Bonn nach dem Umzugsbeschluss des Deutschen

Bundestages hat das Land Nordrhein-Westfalen ein erhebliches Interesse an der weiteren Erfüllung der satzungsgemäßen Aufgaben des Vereins. Die Ansiedlung des Vereins in Bonn und die vom Verein durchgeführten Veranstaltungen sollen dazu beitragen, Bonn zu einem Zentrum der internationalen Zusammenarbeit zu entwickeln.

Die Veranstaltungen des Europa-Dialogs werden durch Sponsorinnen und Sponsoren finanziert. Mit dem Zuschuss des Landes wird ein Teil der Verwaltungskosten des Vereins getragen. Es handelt sich um eine Fehlbedarfsfinanzierung.

### Zu Titel 685 30

#### - Zuschuss an die Europa-Union Deutschland, Landesverband Nordrhein-Westfalen e.V., Dortmund -

Ansatz 2000:	100.000 DM
Ansatz 1999:	100.000 DM

Die Europa-Union Deutschland setzt sich als überparteilicher Interessenverband für die europäische Integration ein. Das Land Nordrhein-Westfalen unterstützt die Europa-Union seit

1977 im Wege der institutionellen Förderung. Aus dem Zuschuss werden Personal- und Sachausgaben des Landesverbandes NRW finanziert.

### Zu Titel 685 40

#### - Ausgaben der Mitgliedschaft in europäischen Regionalorganisationen -

Ansatz 2000:	80.000 DM
Ansatz 1999:	80.000 DM

Die 1985 gegründete Versammlung der Regionen Europas (VRE) will die politische Vertretung der Regionen innerhalb der europäischen Institutionen stärken und die interregionale Zusammenarbeit fördern. Auf der Grundlage des Kabinettsbeschlusses vom 14. August 1990 ist Nordrhein-Westfalen seit 1990 Mitglied in

der VRE. Die Mitgliedschaft soll bis auf weiteres fortgesetzt werden. Durch Beschluss der VRE-Hauptversammlung wurde der Mitgliedsbeitrag 1997 auf 71.210,40 DM erhöht. Für das kommende Jahr ist mit einer weiteren Anpassung zu rechnen.

## 2. Internationale Beziehungen

### Zu den Titeln

529 00 - Zur Verfügung für humanitäre Maßnahmen -,

534 10 - Aufwendungen für die Pflege der Auslandsbeziehungen des Landes -,

685 10 - Zuschüsse für Projekte im Inland -,

686 00 - Zuschüsse für Projekte im Ausland -

und

896 00 - Zuschüsse für Investitionsausgaben im Ausland -

Gesamtansatz der o.a. Titel 2000:	10.834.000 DM
Gesamtansatz der o.a. Titel 1999:	11.261.000 DM
Weniger:	427.000 DM

### **Mittel-, Ost- und Südosteuropa**

Neben der westeuropäischen Kooperation haben die Beziehungen zu den Reformstaaten in Mittel-, Ost- und Südosteuropa nach wie vor einen besonderen Stellenwert. Die Landesregierung hat seit 1989 kontinuierlich eine partnerschaftliche Zusammenarbeit zu einzelnen Staaten und Regionen in den Reformstaaten entwickelt. In den letzten 10 Jahren haben sich Demokratie und Marktwirtschaft dort spürbar weiterentwickelt, wenn auch in unterschiedlichem Maße. Die Landesregierung hat dieser Entwicklung Rechnung getragen und die Projektarbeit umgestaltet. Humanitäre Hilfen und investive Maßnahmen sind deutlich zurückgetreten, Hilfen zur Selbsthilfe (Know-how-Transfer und Learning by Doing) werden verstärkt gefördert. Mit dieser Art der Zusammenarbeit will die Landesregierung auch weiterhin

- die politische und gesellschaftliche Entwicklung zu Demokratie und Marktwirtschaft unterstützen,
- die Eigenständigkeit der Regionen stärken und zugleich
- die außenwirtschaftlichen Aktivitäten in Nordrhein-Westfalen fördern.

Die Mittel dieser Titel sind für Maßnahmen vornehmlich in folgenden Staaten/Regionen und in folgenden Bereichen vorgesehen:

Partnergebiete des Landes sind

- die Region Kattowitz in Polen,
- die Regionen Nishnij Nowgorod und Kostroma in der Russischen Föderation
- die Kreise Arad, Caras-Severin und Timis in Rumänien,
- im Baltikum vor allem Lettland und
- die Republik Belarus.

Ein sektoraler Schwerpunkt soll bei der Förderung von Projekten der Bildung und Ausbildung liegen, zum Beispiel

- der Fortführung und Weiterentwicklung des Aus- und Weiterbildungszentrums in Kostroma/Russische Föderation,
- der Unterstützung des Erfahrungsaustausches von Hochschulen und Bildungseinrichtungen in der Russischen Föderation, in Belarus und in Polen,
- dem weiteren Ausbau von Lehrwerkstätten in Westrumänien,
- der Unterstützung der Pflegeschule in Timisoara/Rumänien,
- der Unterstützung von Aus- und Fortbildung in Handwerksberufen, landwirtschaftlichen Berufen und im Bereich des Umweltschutzes in Lettland.

#### **Israel und autonome palästinensische Gebiete**

Die Zusammenarbeit mit Israel und den autonomen palästinensischen Gebieten soll auch im Jahr 2000 fortgesetzt werden, um zum einen das besondere Verhältnis zwischen Deutschen und Israelis deutlich zu machen und zum anderen im Rahmen der Möglichkeiten des Landes den Friedensprozess zu fördern.

Im Vordergrund sollen Projekt zur Unterstützung der israelisch-arabischen Verständigung

Einen weiteren Schwerpunkt sollen Projekte zur Strukturverbesserung bilden, z.B.

- ein Beratungsprogramm für kommunale Energiekonzepte in der Region Kattowitz,
- ein Tourismusprojekt in Westrumänien,
- Maßnahmen zur Verbesserung der Landwirtschaft und des Umweltschutzes in Lettland.

Der soziale Bereich hat zwar nicht mehr den Stellenwert früherer Jahre; dennoch sind nach wie vor in einzelnen Ländern und Regionen der Reformstaaten Maßnahmen zur Stabilisierung der Verhältnisse notwendig. Dabei geht es in erster Linie um die Fortsetzung der Hilfe für einzelne Krankenhäuser.

stehen. Außerdem sollen wieder Maßnahmen zur Verbesserung der Lebenssituation besonders bedürftiger Gruppen gefördert werden.

Einen zweiten Schwerpunkt soll die Unterstützung der Entwicklung der autonomen palästinensischen Gebiete darstellen. Im Mittelpunkt der Hilfe stehen auch weiterhin modellhafte Maßnahmen im Bereich der beruflichen Bildung. Außerdem ist beabsichtigt, nach Möglichkeit Projekte im Gesundheitswesen und zur Verbesserung der Kinder- und Jugendbetreuung zu fördern.

#### **Zu Titel 684 10**

#### **- Zuschuss zur Erhaltung der Gedenkstätte Auschwitz -**

Ansatz 2000:	300.000 DM
Ansatz 1999:	850.000 DM
Weniger:	550.000 DM

In der Ministerpräsidentenkonferenz am 25. März 1993 haben die Regierungschefin und Regierungschefs der Länder beschlossen, dass sich die Länder an den Sanierungsmaßnahmen zur Erhaltung der Gedenkstätte Auschwitz mit einem Betrag von insgesamt 10 Mio. DM, verteilt auf die Jahre 1994 bis 1999, beteiligen. Die Aufteilung des Gesamtbetrages auf die Länder erfolgt nach dem Königsteiner Schlüssel.

Die bereitgestellten Mittel konnten nicht im vorgesehenen Zeitraum verausgabt werden,

weil die Sanierungsprozesse einzeln mit der Leitung der Gedenkstätte Auschwitz abgestimmt werden mussten. Es ist zu erwarten, dass sich die Regierungschefin und Regierungschefs der Länder im Laufe des Jahres 1999 darauf verständigen werden, den zeitlichen Rahmen für die Sanierungsmaßnahmen bis zum Jahr 2003 zu erweitern, damit ein besonders dringliches, aber zeitaufwendiges Projekt (Konservierung der Zaunanlage) realisiert werden kann.

Der veranschlagte Betrag entspricht dem zu erwartenden Finanzierungsbeitrag des Landes für das Jahr 2000.

**Zu Titel 687 00**

**- Zuschüsse für Projekte ziviler Konfliktbearbeitung im Ausland -**

Ansatz 2000:	500.000 DM
Ansatz 1999:	500.000 DM

Die Nachhaltigkeit von Hilfe in Krisengebieten ist wesentlich auch davon abhängig, ob es gelingt, die Konflikte auf gesellschaftlicher Ebene zu reduzieren und gewaltlos zu lösen. Deshalb habe ich bereits von 1997 bis 1999 mehrere viermonatige Ausbildungsgänge in ziviler

Konfliktbearbeitung gefördert. Sie dienen der Qualifizierung von Personal von Friedensfachdiensten, die in Konfliktgebieten Projekte ziviler Konfliktbearbeitung durchführen wollen. Diese Förderung der Ausbildung soll auch im Jahr 2000 fortgesetzt werden.

## **Kapitel 02 040**

### **- Maßnahmen des Ministerpräsidenten für die Eine-Welt-Politik**

Gesamtansatz des Kapitels

Ansatz 2000:	9.921.500 DM
Ansatz 1999:	5.398.000 DM
Mehr:	4.523.500 DM

#### **I. Allgemeines**

Die im Saldo gegenüber 1999 veranschlagte Erhöhung in Höhe von 4.523.500 DM errechnet sich aus:

- a) erstmaligen Ansätzen für die Übernahme von Sitzlandkosten der von Berlin nach Bonn umziehenden entwicklungspolitischen Einrichtungen Deutsche Stiftung für Internationale Entwicklung (DSE) und Deutsches Institut für Entwicklungspolitik gGmbH (DIE) in Höhe von 4.877.500 DM und
- b) einem geringeren Ansatz für die Maßnahmen für Eine-Welt-Politik in Höhe von -354.000 DM.

Zu a):

Zum Ausgleich für die Verlagerung des Bundestages und von Teilen der Bundesregierung nach Berlin sieht das Bonn/Berlin-Gesetz vom 26. April 1994 unter anderem den Umzug entwicklungspolitischer Einrichtungen von Berlin nach Bonn vor. Damit die Organisationen ihre Entscheidungen über die Sitzverlegung treffen konnten, hat die Landesregierung sich mit Beschluss vom 12. Dezember 1995 bereit erklärt, die vom bisherigen Sitzland Berlin erbrachten Leistungen zu übernehmen. Dabei handelt es sich um die Übernahme eines 25%igen Geschäftsanteils an der DIE und um Aufwendungen für die DIE und die DSE (siehe im einzelnen Erläuterungen zu Titel 631 10, 631 20, 685 30, 685 40, 831 00).

Zu b):

Die Landesregierung versteht die Eine-Welt-Politik als Querschnittsaufgabe, die sowohl die Förderung von klassischen Projekten der Entwicklungszusammenarbeit als auch das verstärkte Bemühen umfasst, wesentliche Impulse zu geben, so dass sich die Menschen in Nordrhein-Westfalen stärker ihrer Verantwortung

für eine nachhaltige Entwicklung und für die Menschen des Südens bewusst werden.

Deshalb legt sie unverändert Wert auf die Förderung der Arbeit von Eine-Welt-Gruppen und -Initiativen. Sie unterstützt damit zumeist junge Menschen in einem sinnvollen gesellschaftspolitischen Engagement.

Der Bereich „Eine-Welt-Politik“ mit seinen Angeboten, sich innergesellschaftlich mit Fragen der Zukunft auseinanderzusetzen und gegebenenfalls diesen Austausch im Dialog oder auch in Projekten mit Partnerinnen und Partnern im Süden auszudehnen, erleichtert und fördert dieses Engagement und ist deshalb auch sehr geeignet, Tendenzen der Orientierungslosigkeit oder der Radikalisierung gerade in Bezug auf die interkulturelle Begegnung in unserem Land entgegenzuwirken.

Die lokalen Eine-Welt-Gruppen leisten auch wichtige Beiträge bei der Informations- und Bildungsarbeit vor Ort. Sie werden dabei von den Promotorinnen und Promotoren unterstützt.

Der Eine-Welt-Beirat berät die Landesregierung in den Fragen der nachhaltigen Entwicklung und leistet so einen Beitrag zur Eine-Welt-Politik als Querschnittsaufgabe.

Neben der Zusammenarbeit mit den Partnerländern und -regionen habe ich wiederum zahlreiche Projekte privater Initiativen in den Entwicklungsländern gefördert. Hierbei werden Projekte, die sich mit frauenrelevanten Aspekten befassen, besonders berücksichtigt, um somit der Verschlechterung der Situation der Frauen in den Entwicklungsländern entgegenzuwirken.

Auch der Ausbau der Stadt Bonn zu einem Zentrum für internationale Zusammenarbeit zeigt, dass von Nordrhein-Westfalen zukunftsorientierte Impulse ausgehen, die von mir mit innovativen entwicklungspolitischen Ansätzen unterstützt werden.

## 2. Personalausgaben

### Zu Titel 429 00

#### - Aufwendungen für den Nord-Süd-Beauftragten -

Ansatz 2000:	180.000 DM
Ansatz 1999:	280.000 DM
Weniger:	100.000 DM

Der Ansatz umfasst die Vergütung und Aufwendungen für den Nord-Süd-Beauftragten, die Aufwendungen für das Sekretariat und die Ausgaben für die Beschäftigung einer/eines wissenschaftlichen Mitarbeiters/in.

Der Nord-Süd-Beauftragte, Herr Dr. Klaus Lefringhausen, hat folgende Aufgaben:

- Vertretung der Eine-Welt-Politik in der Öffentlichkeit entsprechend den „Leitlinien der Entwicklungspolitik NRW“ vom 4. Mai 1993 und dem Beschluss der Konferenz der Ministerpräsidenten vom 1. Dezember 1994,

- Vorsitz im Eine-Welt-Beirat,
- Mitwirkung bei Vorhaben zur Information und Bewusstseinsbildung, vor allem in Zusammenarbeit mit Gruppen,
- Kontakte zu Institutionen, die sich mit dem Nord-Süd-Konflikt befassen,
- Beratung der Landesregierung bei entwicklungspolitisch relevanten Vorhaben und
- Zusammenarbeit mit der Stiftung Entwicklung und Frieden.

## 3. Sächliche Verwaltungsausgaben und Zuschüsse

### Zu Titel 534 00

#### - Für die Durchführung von Maßnahmen der Entwicklungszusammenarbeit -

Ansatz 2000:	200.000 DM
Ansatz 1999:	200.000 DM
und	

### zu Titel 686 00

#### - Zuschüsse für Maßnahmen der technischen Zusammenarbeit im Ausland -

Ansatz 2000:	804.000 DM
Ansatz 1999:	960.000 DM
Weniger:	156.000 DM
und	

### zu Titel 896 00

#### - Zuschüsse für Investitionsmaßnahmen der technischen Zusammenarbeit im Ausland -

Ansatz 2000:	100.000 DM
Ansatz 1999:	100.000 DM

Aus den hier veranschlagten Mitteln sollen die Projekte nordrhein-westfälischer Eine-Welt-Gruppen gefördert werden, die diese mit Partnerinnen und Partnern in Entwicklungsländern

durchführen. Darüber hinaus werden auch eigene Projekte der Landesregierung z.B. mit Partnerinnen und Partnern in der Provinz Mpumalanga (Republik Südafrika) durchge-

führt. Die Projekte werden nach den Kriterien der „Leitlinien nordrhein-westfälischer Entwicklungspolitik“ vom Mai 1993 ausgewählt. Sie sollen in ihrer Wirkung die Bewusstseinsbildung zu Nord-Süd-Fragen und zur nachhaltigen Entwicklung (Agenda 21) in unserem Land unterstützen.

*Sektorale Schwerpunkte* der Projekte der Eine-Welt-Gruppen und der Landesregierung sind unter anderem:

- Berufliche Bildung und berufliche Ausbildung,
- Umweltschutz,
- Verbesserung der Lage der Frauen,
- Medizinische Grundversorgung und
- Aufbau demokratischer, rechtsstaatlicher Verwaltungsstrukturen.

Frauenpolitischen Aspekten wird bei der Förderung von Projekten wie bereits in den vergangenen Jahren eine besondere Aufmerksamkeit gewidmet.

### Zu Titel 631 10

#### - Erstattungen an den Bund (Gemeinnützige Gesellschaft Deutsches Institut für Entwicklungspolitik mbH - DIE) -

Ansatz 2000:	265.000 DM
Ansatz 1999:	0 DM
Mehr	265.000 DM

Die DIE gGmbH verlagert zum 1. Januar 2000 ihren Sitz von Berlin nach Bonn.

Nordrhein-Westfalen ist mit Wirkung vom 1. Januar 2000 Gesellschafter mit einem Anteil von 25% (vgl. Erläuterungen zu Titel 831 00).

Der Bund hat im Einvernehmen mit dem Land in der Liegenschaft Tulpenfeld Büroräume für die Dauer von zunächst sieben Jahren für die von Berlin nach Bonn umziehenden entwicklungspolitischen Einrichtungen angemietet. Davon stellt er der DIE gGmbH im Umfang

eines genehmigten Raumbedarfsplanes Teile unentgeltlich zur Verfügung. Die Gesamtmietkosten/Jahr – ohne Nebenkosten – für diese Gebäudeteile betragen 1.048.810,80 DM, davon erstattet das Land dem Bund entsprechend seinem Geschäftsanteil an der DIE gGmbH 25 % = 262.202,70 DM/Jahr.

Die Nebenkosten sind Bestandteil des Wirtschaftsplans der DIE gGmbH (vgl. Erläuterungen zu Titel 685 30 und Anlage 3).

### Zu Titel 631 20

#### - Erstattungen an den Bund (Deutsche Stiftung für Internationale Entwicklung - DSE) -

Ansatz 2000:	2.400.000 DM
Ansatz 1999:	0 DM
Mehr:	2.400.000 DM

Die Deutsche Stiftung für Internationale Entwicklung hat auf der Grundlage des Bonn/Berlin-Gesetzes vom 26.4.1994 ihren Sitz von Berlin nach Bonn verlegt.

Das Land Nordrhein-Westfalen übernimmt entsprechend dem Beschluss seiner Landesregierung vom 12.12.1995 (vgl. zu Ziffer 1. Allgemeines) die auf die Unterbringung der von Berlin nach Bonn umziehenden Geschäftsbereiche der DSE entfallenden Mietkosten, weil

diese bislang vom Land Berlin unentgeltlich untergebracht worden sind.

Der Bund hat im Einvernehmen mit dem Land in der Liegenschaft Tulpenfeld Büroräume für die Dauer von zunächst sieben Jahren für die von Berlin nach Bonn umziehenden entwicklungspolitischen Einrichtungen angemietet. Davon stellt er der DSE im Umfang eines genehmigten Raumbedarfsplanes Teile unentgeltlich zur Verfügung.

In die zwischen dem Bund und dem Land NRW einvernehmlich vereinbarte Erstattungsregelung sind pauschaliert auch Kosten für bestimmte Investitionen, für Ersatzbeschaffungsmaßnahmen und für Bewirtschaftung in dem Umfang eingeflossen, der bislang vom Land Berlin getragen wurde.

Danach errechnet sich der Anteil, der auf die von Berlin nach Bonn umziehenden Teile der DSE an der Gesamtunterbringung entfällt, mit 74 %. Den entsprechenden Anteil der für die auf die Unterbringung der DSE im Tulpenfeld entfallenden Gesamtmietkosten erstattet das Land dem Bund.

**Zu Titel 681 00**

**- Zuschüsse für den Einsatz junger Menschen in den Entwicklungsländern - Konkreter Friedensdienst -**

Ansatz 2000:	610.000 DM
Ansatz 1999:	660.000 DM
weniger:	50.000 DM

Mein Programm „Konkreter Friedensdienst“, welches seit Jahren Signalwirkung über die Landesgrenzen hinaus hat, wird nach wie vor von den Jugendlichen stark nachgefragt.

Die Multiplikatorinnen-/Multiplikatorenwirkung, die die Jugendlichen nach ihrer Rückkehr haben, trägt wesentlich dazu bei, die Eigenverantwortung für die globalen Zusam-

menhänge in der nordrhein-westfälischen Bevölkerung für den Eine-Welt-Gedanken zu stärken.

Ich möchte das Programm auch im Jahr 2000 fortführen, weil es besonders wichtig und sinnvoll ist, gerade bei jungen Menschen das Bewusstsein für andere Kulturen zu stärken.

**Zu Titel 684 10**

**- Zuschüsse zur entwicklungspolitischen Informations- und Bildungsarbeit -**

Ansatz 2000:	510.000 DM
Ansatz 1999:	540.000 DM
weniger:	30.000 DM

Mit dem Programm möchte ich weiterhin die Initiativen und Organisationen unterstützen, die mit Informationen und Aktivitäten den Menschen in Nordrhein-Westfalen die Situation der Länder des Südens bewusst machen. Sie können den Bürgerinnen und Bürgern unseres Landes die Eigenverantwortung bei ihrem

Handeln für eine nachhaltige Entwicklung besser erklären. Die Eine-Welt-Gruppen wirken außerdem aktiv an der Umsetzung der Lokalen Agenda 21 mit.

Das Programm soll wie bisher von der Carl Duisberg Gesellschaft betreut werden.

**Zu Titel 684 20**

**- Zuschüsse zum Aufbau eines Netzes von "Eine-Welt-Promotorinnen und -Promotoren" -**

Ansatz 2000: 2.000.000 DM  
Ansatz 1999: 2.000.000 DM

Die Evaluierung des 1996 begonnenen Projektes hat gezeigt, dass die Promotorinnen und Promotoren ihre Aufgaben bisher gut gemeistert haben.

Sie haben dazu beigetragen, dass ein großer Teil der Bevölkerung die Globalisierung und ihre Herausforderungen als Lernfeld ansieht und bereit ist, sein bürgerschaftliches Engagement zu erweitern.

Die Promotorinnen und Promotoren unterstützen auch die vielen ehrenamtlichen Initiativen und Gruppen in ihrem Engagement für die

Länder des Südens. Sie fördern lokale Agenda-Prozesse und den Dialog zu zukunftsfähiger Entwicklung in vielen Bereichen.

Insbesondere im Bereich Schule und Jugend hat die Eine-Welt-Thematik durch die Arbeit der Promotorinnen und Promotoren bewusstseinsbildend gewirkt.

Derzeit sind 25 lokale und 7 Fachpromotorinnen und -Promotoren sowie 3 Koordinatorinnen und Koordinatoren tätig.

Das Projekt soll im bisherigen Rahmen mit den bisherigen Trägern fortgesetzt werden.

**Zu Titel 685 30**

**- Zuschuss an die gemeinnützige Gesellschaft Deutsches Institut für Entwicklungspolitik m.b.H. -**

Ansatz 2000: 1.700.000 DM  
Ansatz 1999: 0 DM  
Mehr: 1.700.000 DM

Mit der Übernahme von 25 % der GmbH-Anteile an der DIE mit Wirkung vom 1.1.2000 (vgl. Erläuterungen zu Titel 831 00) tritt das Land in alle Rechte und Pflichten als Gesellschafter ein.

Neben den – bei Titel 631 10 gesondert veranschlagten – Mitteln für die Unterbringung leistet Nordrhein-Westfalen ab dem 1.1.2000 entsprechend seinem Gesellschaftsanteil 25 % des im Wirtschaftsplan der DIE gGmbH verbleibenden Fehlbedarfs.

Der Wirtschaftsplan für das Jahr 2000 ist vom Bund nach Abstimmung mit dem Land Berlin als bisherigem und dem Land Nordrhein-Westfalen als künftigem Gesellschafter genehmigt worden.

Bei der Aufteilung des Zuschussbedarfs sind umzugsbedingte Sonderkosten außer acht geblieben; diese werden allein vom Bund getragen.

**Zu Titel 685 40**

**-Zuschuss an die Deutsche Stiftung für Internationale Entwicklung – DSE -**

Ansatz 2000: 500.000 DM  
Ansatz 1999: 0 DM  
Mehr: 500.000 DM

Mit der Verlagerung ihres Sitzes von Berlin nach Bonn wird die DSE wesentlich zur neuen Rolle der Bundesstadt Bonn als Standort natio-

ner, internationaler und multinationaler Einrichtungen der internationalen und entwicklungspolitischen Zusammenarbeit beitragen.

Die Entwicklung und Stärkung Bonns als *Center for International Cooperation* liegt im besonderen Interesse des Landes Nordrhein-Westfalen. Dies dokumentiert die Landesregierung unter anderem durch ihre Beteiligung an der gemeinsam mit dem Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung und der Stadt Bonn gegründeten gleichnamigen Arbeitsgemeinschaft.

Über die Kosten der Unterbringung der von Berlin nach Bonn kommenden Teile der DSE (vgl. Titel 631 20) hinaus beabsichtige ich auch, die Programm- und Projektarbeit der DSE zu fördern. Dabei steht die Unterstützung meiner Maßnahmen zur Förderung der EinWelt-Politik in Nordrhein-Westfalen im Vordergrund.

#### Zu Titel 831 00

#### - Erwerb einer Beteiligung an der gemeinnützigen Gesellschaft Deutsches Institut für Entwicklungspolitik m.b.H. -

Ansatz 2000:	12.500 DM
Ansatz 1999:	0 DM
Mehr:	12.500 DM

Die DIE gGmbH ist eine der drei entwicklungspolitischen Einrichtungen, die aufgrund des Bonn/Berlin-Gesetzes vom 26.4.1994 ihren Sitz von Berlin nach Bonn verlegt haben.

Das Land Berlin ist als Sitzland zu 25 % an der DIE gGmbH beteiligt; der Bund hält 75 % der Anteile.

Die Landesregierung hat am 12.12.1995 die Übernahme von Sitzlandkosten für die nach Bonn kommenden Organisationen zugesagt und entsprechend dieser Zusage im Gesell-

schaftsvertrag vom 18. Januar 1999 die Anteile des Landes Berlin mit Wirkung vom 1. Januar 2000 übernommen.

Der Kaufpreis in Höhe des Nennwertes der vom Land Berlin eingezahlten Einlage wird zum 1. Januar 2000 fällig. Soweit das Land Berlin bis dahin nicht die volle Einlage eingezahlt hat, muss der Differenzbetrag vor der Eintragung in das Handelsregister am neuen Sitzort eingezahlt werden.

## Kapitel 02 060 - Wissenschaftszentrum Nordrhein-Westfalen

Gesamtausgaben des Kapitels:

Ansatz 2000:	9.548.700 DM
Ansatz 1999:	9.657.400 DM
Weniger:	108.700 DM

Darin enthalten sind der Zuschuss an die Wuppertal Institut für Klima, Umwelt, Energie GmbH im Wissenschaftszentrum Nordrhein-Westfalen (WI – 7.029.000 DM) und die bei

Titelgruppe 60 ausgebrachten Ansätze "Zur Förderung von Gemeinschaftsprojekten der Institute des Wissenschaftszentrums" (414.500 DM).

### **Vergleichszahlen ohne das WI:**

Ansatz 2000:	2.519.700 DM
Ansatz 1999:	2.628.400 DM
Weniger:	108.700 DM

### **1. Allgemeines**

Das Wissenschaftszentrum Nordrhein-Westfalen (WZ NRW) besteht aus vier Instituten.

Dazu gehören neben dem Düsseldorfer Institut (WZ) das Kulturwissenschaftliche Institut im WZ NRW, Essen (KWI), das Institut Arbeit und Technik im WZ NRW, Gelsenkirchen (IAT) und das WI.

Das WZ in Düsseldorf ist ein Institut, das den Dialog zwischen Wissenschaft und Technologie, Wirtschaft, Politik und Gesellschaft fördert. Der Schwerpunkt der Arbeit liegt in der Beschäftigung mit ausgewählten Zukunftsthemen und der Frage nach dem Zusammenhang von technischer Innovation und gesellschaftlichen Entwicklungen. Das WZ organisiert hierzu Veranstaltungen und gibt Dokumentationen heraus. Ferner richtet es Experten- und Arbeitskreise mit Vertreterinnen und Vertretern von Hochschulen, Administration, des öffentlichen Lebens und der Wirtschaft ein, begleitet diese wissenschaftlich und wertet die Ergebnisse aus.

#### **1.1 Tätigkeitsfelder und Veranstaltungsformen**

Die Beschäftigung mit ausgewählten Zukunftsthemen erfolgt innerhalb der Arbeitsbereiche „Lebenswissenschaften“, „Neue Technologien“ und „Kultur-, Sozial- und Medienwissenschaften“. Das WZ bedient sich folgender Veranstaltungsformen, um wissenschaftliche Dialoge in Gang zu setzen und seine Arbeit der Öffentlichkeit zu vermitteln:

#### **1.2 Arbeitskreise und Expertenrunden**

In den Arbeitskreisen und Expertenrunden des WZ treffen sich regelmäßig Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler sowie Verantwortliche aus Politik, Wirtschaft, Medien und Kultur. In den Arbeitsgruppen wird kontinuierlich, befristet und ergebnisorientiert zu ausgewählten Zukunftsthemen gearbeitet. Dabei besteht das Ziel darin, zukünftige Problemlagen frühzeitig zu erkennen, diese in die politische Diskussion einzubringen und - wenn möglich - Grundlagen für die Politikberatung zu erstellen.

#### **1.3 Szenarien für morgen**

Unter dem Titel „Szenarien für morgen“ stellt das WZ die Bedeutung aktueller wissenschaftlicher, kultureller und gesellschaftlicher Trends für die Zukunft auf den Prüfstand. In verschiedenen Veranstaltungen wird nach den Grenzen und Möglichkeiten einer verantwortungsvollen Zukunftsgestaltung gefragt.

#### **1.4 CULTEC - Kultur und Technik im 21. Jahrhundert**

Innerhalb dieser größten und aufwendigsten Veranstaltungsreihe des WZ werden in internationalem Rahmen wissenschaftliche, kulturelle und soziale Querschnittsthemen erörtert, die für eine langfristig orientierte Perspektive von Bedeutung sind. Durch Teilnehmerzahl, Rang der Vortragenden und die Medienresonanz hat diese Veranstaltungsreihe die größte Außenwirkung.

### 1.5 Jahreskongress

Neben den spezifischen Veranstaltungsreihen des WZ gibt es die gemeinsamen Jahreskongresse aller Institute des WZ NRW. Diese werden jährlich abwechselnd von den Instituten inhaltlich und organisatorisch ausgerichtet. Der Jahreskongress 2000 wird sich wieder mit einem zentralen Zukunftsthema auseinandersetzen.

### 1.6 Öffentlichkeitsarbeit

Die Öffentlichkeitsarbeit ist eine zentrale Aufgabe des WZ. Sie wird wahrgenommen durch:

- gezielte Presse- und Öffentlichkeitsarbeit anlässlich eigener Kongresse und Tagungen,
- kleinere Informationsveranstaltungen zu ausgewählten Themen,
- Pressegespräche und -konferenzen zu ausgewählten Themen und
- eigene wissenschaftliche Publikationen.

2000 werden folgende Periodika herausgegeben:

- DAS MAGAZIN (viermal jährlich),
- monatlicher Pressespiegel und Halbjahrespressespiegel,
- Jahrbuch 1999/2000,
- Newsletter.

Das WZ ist bestrebt, die Ergebnisse seiner Expertenrunden und Veranstaltungen möglichst schnell und zielgruppenorientiert zu publizieren.

Die Dokumentationen, Sammelbände und Studien erscheinen zum Teil in großen Publikumsverlagen, zum Teil im Eigenverlag des WZ. Auf diese Weise ist eine breite und medien-spezifische Distribution der Publikationen gewährleistet.

In Fortsetzung langfristiger Fragestellungen des Wissenschaftszentrums wird im Jahre 2000 im Campus Verlag die Dokumentation des CULTEC-Jahreskongresses „Metropolen: Laboratorien der Moderne“ erscheinen.

Die Herausgabe des Sammelbandes zum Thema „Zukunftsperspektiven der Medienwissenschaft“ ist auf das Jahr 2000 verschoben worden.

Das WZ ist im Internet vertreten:

1. Es stellt auf seiner eigenen Homepage seine Aufgaben, seine Arbeitsschwer-

punkte und seine Projekte vor. Dazu gehört auch die Publikation „Das Magazin“.

2. Seit Ende 1998 ist auch der Newsletter im Internet abrufbar. Er informiert über Tagungen, Projekte und Veröffentlichungen des WZ NRW in einem zweimonatlichen Rhythmus.

### 1.7 Veranstaltungen

Die Kongresse und Tagungen des WZ sind das zentrale Medium, mit dem die öffentlichkeits-wirksamen Dialoge zu Zukunftsthemen einem größeren Publikum vermittelt werden. Im Haushaltsjahr 2000 bestimmen folgende Themenschwerpunkte die Veranstaltungsplanung der Institute:

- Lebenswissenschaften,
- Technologiebedarf, Technologiepolitik und Innovationsforschung,
- neue gesellschaftliche Entwicklungen,
- Kulturwissenschaft und neue Medien,
- Trendbeobachtungen und Trendanalysen in ausgewählten Themenfeldern.

Diesen Schwerpunktthemen lassen sich folgende Projekte und Veranstaltungen zuordnen:

In Zusammenarbeit mit dem Industrie-Club Düsseldorf e.V. vergibt das WZ NRW jährlich den Wissenschaftspreis. Dieser zeichnet Arbeiten junger nordrhein-westfälischer Forscher/innen aus, die sich besonders um die Annäherung von Grundlagenforschung einerseits und Anwendung in der Praxis andererseits verdient gemacht haben. Im Jahr 2000 wird der Preis für das Querschnittsthema **Nanotechnologie** – und hier besonders für **Verfahren für den Nanometerbereich** – ausgeschrieben. Die Preisverleihung wird im Rahmen einer Veranstaltung im Industrie-Club voraussichtlich im Mai 2000 stattfinden.

Im Rahmen seines Arbeitsschwerpunktes „Lebenswissenschaften“ wird das WZ im Jahre 2000 eine Reihe von Veranstaltungen zu innovativen Themen in den Bereichen Biotechnologie durchführen. Dabei geht es um die Themen „Novel Food“, „Graue Biotechnologie“ sowie „Probleme des Patentwesens innerhalb der biotechnologischen Forschung“. Im Grenzbereich zwischen den Lebenswissenschaften und den Sozialwissenschaften liegt der Themenbereich „Alternde Gesellschaft“, dem das WZ im Jahre 2000 verstärkte Aufmerksamkeit zuwenden wird. Die Einzelthemen werden mit

Hilfe von hochkarätig besetzten Statuskonferenzen vorbereitet und von ausgewählten Teilnehmerinnen und Teilnehmern dieser Statuskonferenzen begleitet.

Eine Reihe von weiteren Veranstaltungen gehört in den Kontext von Technologiebedarfsplanung, Technologiepolitik und Innovationsforschung. So wird das WZ innerhalb seines Arbeitsbereiches Natur- und Ingenieurwissenschaften eine Reihe von Statuskonferenzen zum Verhältnis von Grundlagenforschung und Anwendung durchführen. In moderierten Arbeitssitzungen mit Vertretern aus Wissenschaft, Politik, Wirtschaft und Presse werden konkrete Problemfelder wie die Außenwahrnehmung der Grundlagenforschung oder eine gezielte Suche nach Spin-offs aus der Grundlagenforschung diskutiert werden. Innerhalb der Veranstaltungsreihe „Szenarien für morgen“ sind Einzelveranstaltungen zu den Themen „Neue Materialien und Verfahren für innovative Produkte“, „Regionaler und internationaler Technologietransfer“ (Arbeitstitel) sowie zu Zukunftsfragen des Telekommunikationsmarktes geplant.

Im Rahmen des Themenfeldes „Gesellschaftlicher Wandel“ wird das WZ in Zusammenarbeit mit dem wissenschaftlichen Stab des neuen Neanderthal-Museums eine international besetzte Tagung zum Millennium durchführen. Dieser Kongress wird sich mit Fragen der Zeiterfahrung und der evolutionären Selbstbedeutung beschäftigen, um die so gewonnenen Lösungsansätze für eine zukunftsorientierte Technologiepolitik nutzbar zu machen.

Im Rahmen einer Nutzung der neuen Medien hat das WZ im Internet einen Informationsdienst zum Thema „Somatische Genetherapie“ installiert. Der Informationsdienst gibt Hinweise in Form von Links auf wichtige WWW-Seiten aus Wissenschaft, Politik und Medien zum Thema. Die Links sind geordnet und kommentiert und ermöglichen somit eine schnelle Übersicht über die Informationsquellen im Internet.

Für das Jahr 2000 ist geplant, auch zu anderen Schwerpunktthemen des WZ zusätzliche Informationen anzubieten. Vorgesehen ist zunächst eine weitere Datenbank zum Thema „Novel Food“ aufzubauen. Auch hier sollen

mit Hilfe von Links Verbindungen zu anderen Informationsquellen und Datenbanken hergestellt werden. Gerade in dem Bereich „Novel Food“ besteht in der Gesellschaft eine große Verunsicherung und daher ein hoher Informationsbedarf.

Daneben ist für das nächste Jahr ein online-Dienst zu aktuellen Themen aus der Medizintechnik z.B. Transplantationsmedizin, Lasermedizin und Mikrosysteme in der Medizin geplant. Dies soll eine kontinuierlich geführte Themenreihe werden, in der alle drei Monate ein neues aktuelles Thema zu „Neue Techniken in der Medizin“ in Form einer kleinen hochaktuellen Datenbank den Internetbenutzern zur Verfügung gestellt wird. Damit bietet das WZ die Möglichkeit, sich kontinuierlich über aktuelle Themen per Internet zu informieren.

### **1.8 Zusammenarbeit der Institute des WZ NRW**

Diese ist im wesentlichen geprägt durch folgende Aktivitäten:

- die Abstimmung der Arbeit der Institute im regelmäßig tagenden Präsidium unter dem Vorsitz des Präsidenten des WZ NRW,
- die ebenfalls monatlich tagende Runde der Geschäftsführer und Verwaltungsleiter/innen der Institute,
- gemeinsame Veranstaltungen (z. B. Kongresse, Tagungen etc.),
- die Herausgabe gemeinsamer Veröffentlichungen und
- die Durchführung von Verbundprojekten.

Im Jahre 2000 sollen folgende Verbundprojekte durchgeführt werden:

- Ökoeffizienz und Dienstleistungsorientierung als Determinante einer zukunftsfähigen Gesellschaft (Federführung IAT) und
- Europäische Netze (Federführung WZ)

Die bisher durchgeführten und noch vorgesehenen Verbundprojekte zeichnet aus, dass in ihnen die jeweils unterschiedlichen wissenschaftlichen Ansätze der einzelnen Institute zu einer gemeinsamen Fragestellung und Arbeitsplanung zusammengeführt wurden und werden. Über zusätzlich zu entwickelnde Verbundprojekte finden zur Zeit intensive Gespräche zwischen den Instituten des WZ statt.

## **2. Ausgaben**

### **2.1 Personalausgaben**

#### **A. Stellenzugänge**

Keine

#### **B. Stellenabgänge**

1 Stelle BAT Ib.

(Realisierung des pauschalen kw-Vermerks)

**Siehe nachfolgende Personalübersichten.**

## Übersicht

### über die Planstellen für das Haushaltsjahr 2000

Bes.-Gruppe	Amtsbezeichnung	Planstellen		Istbesetzung mit planmäßigen Beamtinnen und Beamten der eigenen Verwaltung (Kap.)	Zahl der auf freien Planstellen geführten		
		2000	1999		beamtete Hilfskräfte	Angestellte	Arbeiterinnen und Arbeiter
					am 31.07.1999		
1	2	3	4	5	6	7	8
B 10	Staatssekretär						
B 7	Ministerialdirigent/in						
B 4	Ltd. Ministerialrat/ Ltd. Ministerialrätin						
B 2	Ministerialrat/Ministerialrätin						
A 16	Ministerialrat/Ministerialrätin						
A 15	Regierungsdirektor/in	1	1	1			
A 14	Oberregierungsrat/ Oberregierungsrätin						
A 13	Regierungsrat/ Regierungsrätin						
		1	1	1			
A 13	Oberamtsrat/Oberamtsrätin						
A 12	Amtsrat/Amtsärztin						
A 11	Regierungsamtmann/ Regierungsamtfrau						
A 9	Regierungsinspektor/ Regierungsinspektorin						
A 9	Regierungsamtsinspektor/in						
A 5	Oberamtsmeister/in						
	Insgesamt	1	1	1			

**Anmerkungen:**

zu Sp. 3-8: Für die Laufbahnen des höheren, des gehobenen, des mittleren und des einfachen Dienstes sind jeweils Zwischensummen zu bilden.

zu Sp. 5: Die planmäßigen Beamtinnen und Beamten sind in der Besoldungsgruppe aufzuführen, in der sie am 31.07.1999 eingewiesen waren.

## Übersicht

über die nichtbeamteten Kräfte für das Haushaltsjahr 2000

- Angestellte -

Vergütungs- gruppe	Stellen für Angestellte			Zahl der auf freien		
	2000	1999	Istbesetzung am 31.07.1999	Planstellen	Stellen für	
					beamtete Hilfs- kräfte	Angestellte
				geführten		
				Angestellten	Angestellten	Arbeiterinnen und Arbeitern
<b>BAT</b>						
Vollbeschäftigte außertarifliche Angestellte	1	1	1			
Zwischen- summe:	1	1	1			
I						
Ia	4	4	4			
Ib	1	2	0			
IIa/II						
III/IVa						
IVa						
IVb	1	1	0			
IVb/Vb						
Vb						
Vb/Vc	2	2	2			
Vc						
Vc/VIb						
VIb						
VIb/VII						
VII/VIII	1	1	0			
IXa/IXb						
IXb/X						
	9	10	6			
Zusammen	10	11	7			
Auszubildende	---					

1. AT nach B 2 für den Wissenschaftlichen Geschäftsführer.

### 3. Zuweisungen und Zuschüsse

#### Zu Titel 685 20

#### - Zuschuss an die Wuppertal Institut für Klima, Umwelt, Energie GmbH im Wissenschaftszentrum Nordrhein-Westfalen -

Ansatz 2000: 7.029.000 DM  
Ansatz 1999: 7.029.000 DM

##### **1. Allgemeines**

Die Wuppertal Institut für Klima, Umwelt, Energie GmbH (WI) hat ihre Arbeit im April 1991 aufgenommen. Der Gesellschaftsvertrag weist dem Institut die Aufgabe der Förderung von Maßnahmen und Initiativen zur Sicherung der Klimasituation, zur Verbesserung der Umwelt und zur Energieeinsparung als Schnittstelle zwischen wissenschaftlicher Erkenntnis und praktischer Umsetzung zu.

Zur Verwirklichung dieser Ziele soll das Institut externen Sachverstand aus Wissenschaft und Wirtschaft begrenzt einbinden, nutzen und interdisziplinär zusammenführen, um Forschungsergebnisse in Strategien und Initiativen zum Schutz von Klima und Umwelt umzusetzen.

Das Wuppertal Institut hat sich seit 1991 einen herausragenden Ruf durch seine Beiträge zur wissenschaftlichen Formulierung des Konzeptes „Nachhaltige Entwicklung“ erworben. In den Arbeitsschwerpunkten Klimapolitik, Energie, Stoffströme und Strukturwandel, Verkehr sowie der integrierenden Arbeitsgruppe „Neue Wohlstandsmodelle“ sind sowohl im Rahmen der Grundfinanzierung des Landes als auch durch Auftragsforschung für Dritte wichtige Ergebnisse erzielt worden. Die Arbeiten zielen insgesamt darauf ab, die verschiedenen Nachhaltigkeitsdimensionen – ökologische, soziale und ökonomische Verträglichkeit – zu integrieren und Lösungskonzepte zu konkretisieren.

##### **1.1 Forschungsbereich des Präsidenten**

Die Arbeiten in diesem Bereich sind an dem Leitbild der „Öko-Effizienten Gesellschaft“ ausgerichtet. Die Steigerung der Ressourcenproduktivität um Faktoren Vier und mehr läßt sich nur durch einen interdisziplinären Ansatz erreichen. Neben der Initiierung und Durchführung von abteilungsübergreifenden Diskussionen und Arbeiten liegen die Schwerpunkte der Arbeit in folgenden Themen :

- Der Gebäudesektor ist der Bereich, der wesentlich die Geschwindigkeit der Entwicklung in eine zukunftsfähige Gesellschaft bestimmt. Bauen, Wohnen und Arbeiten, Stadtplanung und Verkehrsplanung beeinflussen das Energiesystem und die Landnutzung, induzieren die meisten Stoffströme und bestimmen damit die Ressourcenproduktivität einer Gesellschaft. Aufbauend auf ein im Auftrag des Bauministeriums des Landes NRW erarbeitetes Handbuch für Praktiker zum ressourcenoptimierten Sanieren von Gebäuden in NRW soll nun auch der ressourcenoptimierte Neubau in NRW untersucht werden.
- Besonderes Augenmerk soll auf Szenarien mit einem hohen Anteil erneuerbarer Energien in der Energieversorgung gelegt werden. Hier sollen die Chancen und Gefahren einer breiten Einführung der Brennstoffzelle sowie mittels Simulationen die Auswirkungen hoher Anteile erneuerbarer Energietechnologien auf die Sicherheit der Stromversorgung untersucht werden.
- Aufbauend auf den Ergebnissen des Forschungsverbundes „Ökologisch verträgliche Mobilität in Stadtregionen“ im Bundesministerium für Bildung und Forschung-Förderschwerpunkt „Stadtökologie“ sollen die Modellvorstellungen (und Simulationsprogramme), die die Akteure beschreiben, weiter entwickelt werden.
- Das WI setzte Anfang 1999 mittels eines längerfristigen Kooperationsvertrags mit der Messe Düsseldorf seine im Jahre 1997 begonnene Kooperation fort. Im Forschungsbereich des Präsidenten wird für die Messe Düsseldorf seit Anfang 1999 die Durchführung eines Workshops zum Thema „Erneuerbare Energien“ konzipiert, der im Herbst 2000 stattfinden wird. Die Messe Düsseldorf beauftragte das WI außerdem, auch im Jahr 2001 wieder eine

internationale Konferenz zum Thema „Öko-Effizienz“ im Rahmen der ENVITEC durchzuführen.

- Das WI konzipiert für die Messe Düsseldorf eine Messe zum Thema „Eco-Efficiency“ in China. Auf dieser Messe soll insbesondere den Unternehmen aus Nordrhein-Westfalen die Möglichkeit geboten werden, ihre Produkte und Verfahren zur effizienten Ressourcennutzung darzustellen, um damit einen Zugang zu diesem Teil des chinesischen Marktes zu erlangen.

### 1.2 Abteilung Klimapolitik

Die Forschungsstrategie der Abteilung hat zwei kurz- bis mittelfristige Hauptziele:

- Stärkung der internationalen und nationalen Klimapolitik und ihrer Instrumente,
- Konsolidierung der weiteren Forschungsgebiete der Abteilung, insbesondere der Themen „Nachhaltige Entwicklung“, Umsetzung der Agenda 21, Ökologischer Landbau und Ernährung, Naturschutz sowie Biodiversität.

In der internationalen Klimapolitik wird der Aktionsplan von Buenos Aires, verabschiedet auf der 4. Vertragsstaatenkonferenz der UNFCCC (COP 4) im November 1998, die Klimaverhandlungen und Politiken für die nächsten Jahre beherrschen. Besondere Anstrengungen werden sich unmittelbar auf die Verbesserung der Regeln der Kyoto-Mechanismen (Emissionshandel, Joint Implementation und Clean-Development-Mechanismus) richten, die auf der COP 6 Ende des Jahres 2000 verabschiedet werden sollen.

Im Verlauf eines vierjährigen Projekts für das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) wird ein Lernmodell zur regionalen Vermarktung von Nahrungsmitteln in Zusammenarbeit mit der Universität Trier für zwei Modellregionen, Birkenfeld/Hunsrück und Bonn/Rhein-Sieg, entwickelt. Dabei wird von der Annahme ausgegangen, dass eine Stärkung der Region zur Lösung von mit der nationalen Produktion und Verteilung von Lebensmitteln verbundenen negativen sozioökonomischen Auswirkungen (z.B. verkehrsbedingten Schadstoffausstoß, regionale Arbeitslosigkeit in der Landwirtschaft) beiträgt.

In engem Zusammenhang damit steht das Projekt „Offensive zur Förderung von ländlichen Gegenden“ für die Deutsche Bundesstiftung Umwelt (DBU). Mit externen Partnerinnen und Partnern werden Modellprojekte in Verbindung mit Aktivitäten in den Bereichen Umwelterziehung, regionale Vermarktung von Lebensmitteln und nachhaltiger Tourismus für eine nachhaltige, regionale Entwicklung der Region Emsland unterstützt.

Ein weiterer Schwerpunkt wird auch im Jahr 2000 die Analyse, konzeptionelle Weiterentwicklung und Vermittlung des Themas „Ökologische Steuerreform (OSR)“ sein. Mit der Einführung der ersten Stufe der OSR im April 1999 und der fortlaufenden politischen Diskussion um die konkrete Ausgestaltung der weiteren Stufen ist dies - wie der internationale klimapolitische Verhandlungsprozess - ein politikbegleitendes Thema. Aufbauend auf die Projekte der vergangenen Jahre wird angestrebt, die Diskussion von Konzepten auf die Analyse von Umsetzungsbedingungen, insbesondere die Hemmnisse für die Akzeptanz und Umsetzung auszuweiten und Lösungsstrategien zu entwickeln. In diesem Zusammenhang wurde im Rahmen des 5. EU-Forschungsrahmenprogramms im Juni 1999 das Projekt „Policies for Ecological Tax Reform: Assessment of Social Responses“ beantragt.

### 1.3 Abteilung Stoffströme und Strukturwandel

Die Konzepte und Methoden zur Stoffstromanalyse werden weiterentwickelt, um auch eine größere Spezifizierung durch Anwendung und Übertragung der Stoffstromanalyse auf die lokale Ebene und die Verbindung mit Umweltmanagementsystemen zu erreichen.

Das System, das die Vereinten Nationen für eine integrierte ökonomisch-ökologische volkswirtschaftliche Gesamtrechnung entwickelt haben, soll Grundlage sein. Fallstudien zu Umweltkostenrechnungen in ausgewählten EU-Ländern werden durchgeführt.

Die Beiträge von Umweltökonomie zu Stoffstromanalyse und Umweltkostenrechnung, insbesondere zur Bewertung von Nachhaltigkeit im monetären (das Kapital, einschl. Naturkapital, erhalten) und physischem Sinne (Dematerialisierung) werden untersucht. Dabei wird von möglichen Vorteilen und Synergieeffekten durch das Zusammenwirken verschiedener politischer Instrumente der Dematerialisierung untersucht.

terialisierung (Zertifikate, Ökosteuern, Neustrukturierung von Subventionen, freiwillige und vereinbarte Verpflichtungen über Nachhaltigkeitsziele) und Kosteninternalisierung (fiskalische Anreize, Auflagen, handelbare Emissionen u.a.m.) analysiert.

Die Abteilung setzt die Entwicklung, Erprobung und Bewertung von Indikatoren für eine nachhaltige Entwicklung fort. Dies erfolgt in Kooperation mit dem Statistikamt der Europäischen Union (Eurostat), der OECD und den Vereinten Nationen durch Beitrag von Stoffstromanalysedaten und sozialen sowie institutionellen Indikatoren. Auf nationaler Ebene werden durch Kooperation mit anderen wissenschaftlichen Instituten international vergleichbare Indikatoren zum Stoffwechsel der Wirtschaft erstellt. Auf der Unternehmensebene wird ein darauf abgestimmter Entwurf eines Indikatorensatzes entwickelt.

Die Mikro-Makro-Verbindungen zwischen Stoffstromanalyse und ökonomisch-ökologischer volkswirtschaftlicher Gesamtrechnung werden intensiv untersucht, wobei harmonisierbare physische und monetäre Standards für alle Ebenen (betrieblich bis europäisch) entwickelt werden.

Das Instrument COMPASS wird weiterentwickelt, um Unternehmen die Idee der nachhaltigen Entwicklung zu vermitteln. Die Einführung von Ressourcen- und Produktmanagementsystemen und ökologischem Design zur Steigerung von Ökoeffizienz soll auf betrieblicher Ebene durch das Informationssystem CARE (Computergestützte Ressourceneffizienz-Rechnung) gefördert werden. Für die produktbezogene Bewertung gehen die Arbeiten an Bewertungsverfahren weiter, die über die ökologischen Auswirkungen des Flächenmanagements und deren Reduktion Auskunft geben.

Zur Unterstützung eines nachhaltigen Konsums von Haushalten wird der Haushaltsbeitrag im Sinne von MIPS ermittelt. Indikatoren und Instrumente zur Stärkung von umweltverträglichen Konsumentenentscheidungen innerhalb von Konsumbereichen wie Wohnraum, Lebensmittel und Mobilität werden erarbeitet.

Strategien und Instrumente zur Bremsung des Preisverfalls von Rohstoffen werden betrachtet und die Wirkung von Investitionen in den Rohstoffabbau wird untersucht. Die ökologischen Vor- und Nachteile von EU-

Infrastrukturmaßnahmen sollen geprüft werden.

Die Abteilung wird die Analyse der Beziehungen zwischen Ökologie, Arbeit, Kapital und Naturverbrauch vorantreiben. Hierzu wird auch die Szenarienentwicklung und Analyse zur Zukunft der Arbeit und Umwelt als Teil der abteilungsübergreifenden Forschungstätigkeit „Arbeit und Umwelt“ unterstützt.

Zum Thema „Bildung für Nachhaltigkeit“ soll die MIPS für Kids-Bildung von Jugendlichen und Eltern über nachhaltiges Konsumverhalten gefördert werden. Die MIPS für Comps (Companies)-Bildung und Qualifizierung von Firmen wird untersucht. Arbeitgeber/innen und Arbeitnehmer/innen sollen durch geeignete Kommunikationssysteme und Qualifizierungsmaßnahmen lernen, wie sie Nachhaltigkeit erreichen können.

#### 1.4 Abteilung Energie

Vor dem Hintergrund der Liberalisierung des Strommarktes sowie der veränderten energiepolitischen Rahmenbedingungen (z.B. Durchführung einer ökologischen Steuerreform, Bestrebungen zum Ausstieg aus der Kernenergie) hat sich der Stellenwert von Politikberatung auf EU-, Bundes-, Landes- und regionaler Ebene deutlich erhöht. Die Entwicklung von Programmen und Instrumenten für einen Paradigmenwechsel in der Energie- und Klimaschutzpolitik werden an Bedeutung zunehmen. So werden im Auftrag des Umweltbundesamtes Instrumente und Maßnahmen diskutiert werden, die zu einer Stärkung der Rolle der Kraft-Wärme-Kopplung und zur Markteinführung und verstärkten Nutzung erneuerbarer Energien beitragen können; für das Bundesumweltministerium wird analysiert, ob und wie die bestehenden Klimaschutzziele bei einem zeitgleichen Ausstieg aus der Kernenergie erreicht werden können.

Im Auftrag des Wissenschaftsministeriums und in Zusammenarbeit mit dem Wirtschaftsministerium des Landes NRW werden im Rahmen von globalen und nationalen Szenario- und Systemanalysen relevante Zukunftstechnologien identifiziert.

Immer größere Bedeutung – sowohl forschungspolitisch als auch für die konkrete Projektarbeit – erfährt die Weiterentwicklung der Szenarienarbeit. Auf der Grundlage des Szenarios des World Energy Council (WEC) wird an der Weiterentwicklung von „Faktor-4“-Weltenergieszenarien gearbeitet.

Weiter ausweiten wird sich die Zusammenarbeit mit der Industrie; so z.B. bei der Entwicklung eines Leasing-Konzepts für Hausgeräte. Hierzu gehören Pilotprojekte, die – auch zusammen mit Versorgungsunternehmen – mit Firmen in verschiedenen europäischen Staaten gemeinsam durchgeführt werden.

Interdisziplinäre Forschungsprojekte richten sich auf die Intensivierung von Klimaschutzprozessen auf kommunaler Ebene, der zielgruppenspezifischen Aufarbeitung, z.B. für kleine und mittlere Unternehmen, und auf den Transfer in die Praxis.

Um diese Zielgruppe geht es auch bei einem verstärkten Engagement in der Landesinitiative „Zukunftsenergien NRW“, u.a. bei der Entwicklung von Aktivitäten im Bereich Contracting und Energiedienstleistungen.

Mit dem Projekt „Zukunft der Arbeit II“ im Verbund mit dem Institut Arbeit und Technik werden Kooperationsprojekte im Rahmen des Wissenschaftszentrums Nordrhein-Westfalen weitergeführt mit dem Ziel, die ökologischen, wirtschaftlichen und sozialen Aspekte einer zunehmenden Dienstleistungsorientierung und neuer ökoeffizienter Produktions- und Konsumstile zu untersuchen.

Für das Land Brandenburg werden im Rahmen eines Gutachtens Möglichkeiten und Rahmenbedingungen nachhaltigen Bauens unter Kosten/Nutzenaspekten analysiert und bewertet und Vorschläge für zu fördernde Maßnahmen sowie Handlungsempfehlungen entwickelt.

### 1.5 Abteilung Verkehr

Als vordringlich zur Harmonisierung der verschiedenen Dimensionen von Nachhaltigkeit (ökologisch, sozial, ökonomisch) ist die Entkopplung von Wirtschaftsentwicklung und Verkehrsaufwand zu nennen, die allerdings eher langfristig wirken dürfte. Kurz- bis mittelfristig wirksam ist die Strategie einer Stärkung der umweltverträglicheren Mobilitätsträger. Daneben setzt die Verkehrsabteilung Schwerpunkte im Bereich der Technikentwicklung und des umwelt- und sozialverträglichen Verkehrsverhaltens.

Die Arbeitsplanung für das Haushaltsjahr 2000 sieht für die Verkehrsabteilung folgende Projektschwerpunkte:

- Instrumente für eine nachhaltige Mobilität. Als Voraussetzung für politisch-planerisches Handeln ist die Kenntnis der Reaktionen der Verkehrsakteure auf Rahmenbedingungen wie räumliche Strukturen, Verkehrsinfrastruktur-

angebote, Preissignale und andere entscheidungsrelevante Parameter zu verbessern. In Zusammenarbeit von Verkehrsabteilung und Arbeitsgruppe Systemanalyse wird das Entscheidungsverhalten der VerkehrsteilnehmerInnen auf der Ebene der privaten Haushalte untersucht, mit einem in den vergangenen Jahren im Rahmen eines BMBF-Projektes entwickelten Modellansatz werden Aspekte der Zielwahl, Verkehrsmittelwahl und der Behandlung von Alternativen modelliert. Die Arbeiten sind von Bedeutung für die Akzeptanz politischer Maßnahmen wie verbesserte ÖPNV-Angebote, Änderungen im Kostenrahmen etc.

- **Ökonomische Instrumente.**

Dieser Projektbereich widmet sich den im Rahmen der ökologischen Steuerreform auftretenden Fragestellungen. Dabei steht die Mineralölsteuer im Vordergrund, um Entwicklung und Verkauf effizienterer Autos zu fördern und den Übergang auf umweltverträglichere Verkehrsträger zu erleichtern. Die Verkehrsabteilung wird die Handlungsmöglichkeiten der privaten PKW-Nutzer und der Wirtschaft analysieren, um die Wirkungen von Abgaben auf die Verkehrsnachfrage und die Entwicklung der Verkehrsmittel genauer abschätzen zu können.

- **Ökologische Stadt.**

Nachdem 1999 ein umfangreiches Verbundprojekt mit erheblichen Anteilen an Grundlagenforschung abgeschlossen werden konnte, das vom BMBF finanziert und vom Wuppertal Institut, Abteilung Verkehr, federführend geleitet worden ist, widmen sich die kommenden Arbeiten der Umsetzung in praktische Konzepte. Im Vordergrund stehen dabei Arbeiten für zahlreiche Kommunen des Landes im Forschungsfeld Car Sharing/Autoarmes Wohnen. Bereits begonnen hat dabei eine enge Zusammenarbeit mit Verkehrsunternehmen und dem VRR zur Verknüpfung von Car Sharing und ÖPNV an P+R-Plätzen.

- **Feministische Ansätze der Verkehrsvermeidung.**

Vom Beginn an sind Belange der Frauen im Bereich der Mobilitätsorganisation als Bestandteil der alltäglichen Lebensführung bearbeitet worden. U.a. werden die Konsequenzen der gesellschaftlichen Veränderungen im Be-

reich von Erwerbsarbeit, Eigenarbeit, Reproduktionsarbeit mit ihren Konsequenzen für die Mobilitätsentwicklung behandelt. Den Veränderungen im Bereich der geschlechtsspezifischen Arbeitsteilung kommt eine hohe Bedeutung bei der Entwicklung nachhaltiger Mobilitätsstrukturen zu.

- Internationale Kooperation.

Die globalen Umwelt Herausforderungen sind nur in enger Kooperation der entwickelten Länder mit den Entwicklungsländern zu bewältigen. In Fortführung und Erweiterung zahlreicher Beratungsaktivitäten wird an der Formulierung nachhaltiger Verkehrskonzepte für Länder Asiens und Lateinamerikas gearbeitet. Ausgehend von Konzeptarbeiten wie „Nachhaltiges Deutschland“ und „Sustainable Europe“ sind auch Fortsetzungsarbeiten in Osteuropa beziehungsweise im baltischen Raum geplant. Die Verbesserung der Verkehrsstrukturen dort ist von unmittelbarer Relevanz für die Entwicklung der transeuropäischen Güterverkehre, damit auch des das Land Nordrhein-Westfalen belastenden Verkehrs.

Im Hinblick auf das für die globale Entwicklung wichtigste Land China ist von Bedeutung, dass die Verkehrsabteilung in einem hochrangigen internationalen Beratungsgremium für die chinesische Regierung mitwirkt. Die zunächst bis Mitte 2000 vereinbarte Kooperation soll nach dem Wunsch der chinesischen Partner sowie nach Äußerungen von BMZ/GTZ mittelfristig fortgesetzt werden. Aufgrund der vielfältigen wirtschaftlichen Beziehungen zwischen dem Land Nordrhein-Westfalen und der Volksrepublik China werden durch diese Kooperation auch Landesinteressen unterstützt.

- Arbeitsschwerpunkte im Land NRW.

Die Verkehrsabteilung des WI hat im Rahmen der Grundfinanzierung wie auch durch zusätz-

lich finanzierte Projekte an der Entwicklung nachhaltiger Verkehrskonzepte in NRW mitgewirkt. Zahlreiche Stellungnahmen und Forschungsarbeiten für die Landesregierung und für den Landtag haben die Entscheidungsgrundlagen wissenschaftlich verbreitert, dies wird auch im Haushaltsjahr 2000 fortgeführt. Die Kooperation mit den Instituten innerhalb des Wissenschaftszentrums hat unter anderem ihren Ausdruck gefunden in dem Verbundprojekt „Technologiebedarf im 21. Jahrhundert“, das eine viel beachtete Publikation zum „Auto von morgen: Das Drei-Liter-Auto“ erbracht hat. Über die allgemeinen wissenschaftlichen Kontakte zum Wissenschaftszentrum NRW hinaus werden projektförmige Arbeiten angestrebt. Mit mehreren Hochschulen des Landes bestehen ebenfalls kontinuierliche Arbeitsbeziehungen. Es ist beabsichtigt, zukünftig die möglichen Synergieeffekte von Kooperationen mit den anderen wissenschaftlichen Einrichtungen im Land noch stärker zu nutzen.

#### 1.6 Arbeitsgruppe Neue Wohlstandsmodelle

Die Konzepte der Arbeitsgruppe konzentrieren sich auf bereits vorhandene, nicht neu zu erfindende Ansätze neuer Wohlstandsmodelle. Sie werden weiterentwickelt, zusammengefügt und auf Generalisierbarkeit überprüft. Dies geschieht in enger Zusammenarbeit mit den vier Abteilungen des WI.

Neue Wohlstandsmodelle können zeigen, daß eine Begrenzung der materiellen Güterwünsche nicht nur den Notwendigkeiten *nachhaltigen, zukunftsfähigen* Wirtschaftens entspricht, sondern auch mit der „Psychologie des Guten Lebens“ vereinbar ist; denn der Sinn der materiellen Güter liegt in den immateriellen Erfüllungen. Es geht nicht darum, gewohnte Lebensweisen radikal zu verändern, sondern sie besonnener, ganzheitlicher und naturverträglicher zu gestalten.

## Kapitel 02 061 - Kulturwissenschaftliches Institut

Gesamtausgaben des Kapitels:

Ansatz 2000:	5.059.100 DM
Ansatz 1999:	4.758.000 DM
Mehr:	301.100 DM

### **1. Allgemeines**

Das Kulturwissenschaftliche Institut (KWI) arbeitet seit Sommer 1997 im Zentrum Essens. Den Umzug an den neuen Standort hat das Institut mit einer Erweiterung seines Forschungsprogramms und einer intensivierten Präsentation in Stadt, Region und allgemeiner Öffentlichkeit verbunden. Im Jahr 2000 wird das Institut seine Position in Stadt und Region festigen und seine internationale Vernetzung ausbauen. Die planmäßige Neueinrichtung von Forschungsprojekten und die Installierung einer Forschungsgruppe unter der Leitung der Trägerin oder des Trägers des erstmals vergebenen internationalen "Kulturwissenschaftlichen Forschungspreises des Landes Nordrhein-Westfalen" werden für die Arbeit des Instituts im Jahre 2000 markante Zeichen setzen.

#### **1.1 Zielsetzung und Arbeitsweise**

Das KWI ist ein interdisziplinäres Forschungskolleg für Geistes- und Sozialwissenschaften. Es dient als Kristallisationskern für fachübergreifende Debatten und Forschungen im Bereich kulturwissenschaftlicher Querschnittsfragen, die durch fachspezifische Fragestellungen allein nicht zu beantworten sind. Um die gerade in Zeiten der Spezialisierung und Differenzierung notwendige Interdisziplinarität zu verwirklichen, lädt das Institut Hochschulwissenschaftler/innen unterschiedlicher Fächer und Fachleute aus unterschiedlichen Arbeitsfeldern in sein Kollegium ein.

Die Beschäftigungsverhältnisse der Wissenschaftler/innen am Institut sind zeitlich begrenzt, die Einladungspraxis des Instituts folgt den Prinzipien der Rotation und der Flexibilität. So können möglichst viele Wissenschaftler/innen am Institut forschen; zudem ist ein stetiger Austausch mit den Universitäten gewährleistet. Das Institut bietet seinen Kollegiat/inn/en einen Ort der Konzentration und des intensiven Dialogs. Innerhalb des Hauses arbeiten diese in Studiengruppen an gemeinsamen und an eigenen Projekten. Die Studiengruppen bestehen nicht nur aus den hauptamt-

lich in ihnen tätigen Kollegiat/inn/en, sie beziehen auch Forscher/innen ein, die weiterhin in den Hochschulen beschäftigt sind. So entstehen weite wissenschaftliche Arbeitsnetze. Promovierte und habilitierte Wissenschaftler/innen ohne Lebenszeitstellung werden in die Arbeit einbezogen, um sie frühzeitig in die Verantwortung für die Forschung einzubinden. Zudem schreibt das Institut jährlich Förderstipendien für fortgeschrittene Doktorand/inn/en aus. Neben Wissenschaftler/inne/n aus Deutschland waren in den vergangenen Jahren Forscher/innen aus Italien, Südafrika, den USA, der GUS, Zaire, Österreich, England und Brasilien Gast im KWI.

#### **1.2 Themen, Projekte, Arbeitsgruppen**

Die Themen der Studien- und Forschungsgruppen des Instituts beziehen sich regelmäßig auf Orientierungsprobleme des zeitgenössischen Kulturbewusstseins; sie werden von Vorstand und Beirat des Instituts gemeinsam entwickelt. Dem Vorstand gehören neben dem Präsidenten die Leiter/innen der Studiengruppen an; zum Beirat zählen international renommierte Wissenschaftler/innen unterschiedlicher Fachrichtungen. 1999 wurde der Beirat neu konstituiert; den Vorsitz hat Prof. Dr. Eberhard Lämmert (früherer Präsident der Freien Universität Berlin). Die zeitliche Befristung der Themen und Gruppen bewirkt in Verbindung mit der grundsätzlichen Rotation der eingeladenen Wissenschaftler/innen über die Jahre eine stetige Veränderung der Arbeitsschwerpunkte und des Institutsprofils. Das innovative Prinzip der Rotation verhindert die Verfestigung der Struktur und sorgt für die notwendige Flexibilität der Organisation. Die Bandbreite der bisher erforschten Themen mögen folgende Beispiele verdeutlichen:

- Kulturgeschichte der Natur,
- Topographien der Geschlechter,
- Demokratie-Öffentlichkeit-Medien,
- Staatswerdung Europas und
- Politische Theorie der Massenkultur.

Im Jahr 2000 wird die Arbeit des KWI wesentlich durch die Studiengruppen "Sinnkonzepte als Orientierungssysteme" (Leitung: Prof. Dr. Jörn Rüsen) und "Lebensformen im Widerstreit. Identität und Moral unter dem Druck gesellschaftlicher Desorganisation" (Leitung: PD Dr. Jürgen Straub) bestimmt.

Die Studiengruppe "Sinnkonzepte als Orientierungssysteme" thematisiert Probleme der Sinnbildung und des Sinnverlusts in der modernen Welt. In interdisziplinärer und interkultureller Perspektive arbeitet sie an einer kulturwissenschaftlichen Theorie der Identitäts- und Sinnbildung, die auch auf aktuelle Auseinandersetzungen zwischen Gruppen und Gesellschaften prüfend angewendet werden soll. 2000 wird die Gruppe sich u.a. mit dem Zusammenhang von Religion und Kultur sowie grundlegenden Perspektiven einer zukunftsgerichteten Kulturwissenschaft befassen.

Die Studiengruppe "Lebensformen" wird ab dem 1.10.1999 im Institut arbeiten. Sie fragt nach Chancen und Problemen der Integration moderner Gesellschaften, nach Wertewandel, Pluralisierung und Individualisierung. Was heißt Zugehörigkeit und wie konstituiert sie sich? Wer definiert sie? Die Gruppe analysiert die psychosozialen Voraussetzungen, die Entwicklungsformen und die Ausdrucksweisen von Identität und Zugehörigkeit, sie analysiert auch die Versuche ihrer rechtlichen und politischen Regelungen sowie die historischen Transformationen ihrer Formen (wie Politisierung, Nationalisierung, Temporalisierung, Verrechtlichung, Modernisierung). Dabei treten neue kultursoziologische und -psychologische Methoden in den Vordergrund, die sich mit interkulturellen Ansätzen des Verstehens, Lernens und Handelns auseinandersetzen. Hier liegt eine Orientierungsdimension der Kulturwissenschaften auf Praxis, die sie zu einer angewandten Wissenschaft werden läßt. U.a. bereitet die Studiengruppe für 2000 folgende größere Veranstaltungen mit ausgewiesenen Expert/inn/en aus aller Welt vor:

- "Der Begriff der Lebensform im Lichte der (radikal) heterogenen Struktur von Gesellschaften",
- "Wertbindung und Moral: ihre Rolle für die soziale Integration und personale Identitätsbildung",

- "Was ist, wie entsteht und ändert sich Zugehörigkeit?",
- "Versagte Verständigung, Ausgrenzung, Gewalt" und
- "Wie entstehen und ändern sich Überzeugungs- und Glaubenssysteme?".

Die genannten Themen werden 2000 das Forschungsprofil des Instituts wesentlich bestimmen. Neben der neuen Studiengruppe unter der Leitung eines Wissenschaftlers aus Bayern (PD Dr. Straub) bereitet das Institut Projekte unter der Leitung von Wissenschaftler/inne/n aus Berlin, den USA und der Türkei vor. Es zeigt sich damit als *Center for excellence* und Qualifizierungsinstitution in Nordrhein-Westfalen, die national und international Aufmerksamkeit erregt und das Interesse der wissenschaftlichen Öffentlichkeit auf sich zieht.

### 1.3 Kooperation, Öffentlichkeit

Das KWI sucht Wirkung über den engeren Kreis der Wissenschaften hinaus, es agiert auch im Horizont einer breiteren Öffentlichkeit. Die Durchführung des 1998er Jahreskongresses des Wissenschaftszentrums Nordrhein-Westfalen auf der Zeche Zollverein in Essen oder die vom Institut arrangierte und moderierte Debatte zum Kosovo-Krieg in der Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen in Düsseldorf im Juni 1999 stehen beispielhaft dafür. Das Institut führte in den vergangenen Jahren regelmäßig eine Reihe von Projekten auch in Kooperation durch, u.a. mit dem Institut für Europäische Politik (Bonn), dem Woodrow Wilson International Center (Washington), dem Hamburger Institut für Friedensforschung und Sicherheitspolitik, dem Zentrum für interdisziplinäre Forschung in Bielefeld sowie mit verschiedenen Universitäten (u.a. Aachen, Essen, Frankfurt/Oder, Frankfurt/Main, Berlin, Warschau, Paris, Budapest).

In Verbindung mit dem Kulturdezernat der Stadt Essen organisiert das KWI auch 2000 die "KulturKontroversen". Diese Veranstaltungsreihe dient dem Dialog zwischen Kultur, Politik und Wissenschaft; sie soll die Kultur des Gesprächs pflegen und das Gespräch über die Kultur fördern. Die Themenkreise, denen sich die Kulturgespräche widmen, lauten:

- Idee und Wandel moderner Kulturkonzepte,
- Kulturpolitik in Deutschland und Europa,

- Chancen und Probleme kommunaler Kulturpolitik,
- Veränderung des Kulturbegriffs durch neue Medien und
- Die Rolle der Kulturwissenschaften in der modernen Kultur.

Zudem wird das Institut seine erfolgreiche Reihe "Korrespondenzen - Kunst und Wissenschaft im Gespräch" fortführen. Diese Reihe, die gemeinsam mit einer Literaturzeitschrift und WDR 3 organisiert wird und auch im Radio zu hören ist, stößt auf sehr großes Publikumsinteresse. Sie bringt Personen aus Bereichen ins Gespräch, die sonst kaum zusammenkämen, und lässt kreative Potentiale frei werden, die die Mauer zwischen den Kulturen normalerweise verhindert.

Das KWI wird seine Funktion als Forum für Debatten über zentrale Fragen moderner Gesellschaften und als Kolleg für interdisziplinäre und integrative Forschungen im Rahmen der Kulturwissenschaften weiter ausbauen. Zu diesem Zweck werden u.a. die Kooperationen mit dem Internationalen Forschungszentrum Kulturwissenschaften (Wien) und der Central European University in Budapest weitergeführt. Gemeinsam mit der Stadt Essen und weiteren Partnern organisiert das Institut im Jahr 2000 größere Veranstaltungen über Literatur und Oper. Auf der Zeche Zollverein will es eine größere Tagungsreihe beginnen, die den Titel "Zukunftsgespräche auf Zollverein" trägt. Die 1999 begonnene Reihe „Krupp-Vorlesungen zur Politik und Geschichte.“ wird 2000 fortgesetzt.

Die Erträge der Forschungen des Instituts werden in Vorträgen und Publikationen öffentlich, im Jahrbuch des Instituts werden sie in Einzelberichten, Berichten der Studiengruppen und in Aufsätzen exemplarisch dokumentiert. Die Kollegiat/inn/en publizieren regelmäßig in nationalen und internationalen Fachzeitschriften, ihre Buchreihen (z.B. Grundlagen für Europa; Leske + Budrich-Verlag) und Bücher erscheinen zum Teil in spezialisierten Fachverlagen, zum Teil in Verlagen mit breiter Streuung (wie Fischer, Suhrkamp, Rowohlt). Öffentlich zugänglich sind auch die Vorträge im Institut. Diese Vorträge werden aus der laufenden Arbeit der Studiengruppen gestaltet; sie verdeutlichen in je eigener Zugangsweise und Schwerpunktsetzung die Vielfalt der am KWI behandelten Themen. Für die Präsentati-

on der Forschungsergebnisse des Instituts kommt schließlich den zahlreichen Workshops und Tagungen des Hauses erhebliche Bedeutung zu. Sie dienen nicht nur der Auseinandersetzung der Wissenschaftler/innen, sondern auch der Verbreitung des hier Erarbeiteten in die Medien und in eine weitere Öffentlichkeit.

#### **1.4. Kulturwissenschaftlicher Forschungspreis des Landes Nordrhein-Westfalen**

1999 hat das KWI zum ersten Mal den "Kulturwissenschaftlichen Forschungspreis des Landes Nordrhein-Westfalen" international ausgeschrieben. Dieser fördert die internationale Orientierung der kulturwissenschaftlichen Forschung und die fachübergreifende Debatte ihrer grundlegenden Fragestellungen, methodischen Ansätze und Interpretationsperspektiven. Der Preis zeichnet ein Forschungsprojekt aus, das Grundfragen und Orientierungsprobleme moderner Gesellschaften interdisziplinär und innovativ behandelt.

Das Institut hat mit seiner Ausschreibung interessierte Kulturwissenschaftler/innen aus dem gesamten Fächerkanon der Geistes-, Sozial- und Kulturwissenschaften weltweit eingeladen, sich um den Preis mit einem eigenen Projektvorschlag zu bewerben. Den Forschungspreis wird der Ministerpräsident im Spätherbst 1999 auf Vorschlag einer Jury, die im Sommer 1999 tagt, vergeben. Der Preis ist einer der höchstdotierten Wissenschaftspreise in Deutschland; er umfaßt Mittel für eine Forschungsgruppe, die die Preisträgerin oder der Preisträger zum Thema ihres/seines Projektvorschlags mit Personen ihrer/seiner Wahl am KWI für die Dauer von zwei Jahren einrichten kann.

Die Preisträgerin oder der Preisträger wird gemeinsam mit den Mitgliedern ihrer/seiner Forschungsgruppe an das KWI eingeladen. Das Institut verfügt über Wohnmöglichkeiten, Bibliothek und wissenschaftlichen Service. Es wird großen Wert darauf legen, die Arbeit der internationalen Forschungspreisgruppe mit entsprechenden und einschlägigen Forschungen in Nordrhein-Westfalen zu verbinden. Die Lage des Instituts und die besondere Nachbarschaft zu zahlreichen großen Städten bieten vielfältige Möglichkeiten zu kulturellen und wissenschaftlichen Kontakten.

## 2. Personalausgaben

### A. Stellenzugänge

Keine

### B. Stellenabgänge

Keine

**Siehe nachfolgende Personalübersichten:**

**Übersicht**

über die Planstellen für das Haushaltsjahr 2000

Bes.-Gruppe	Amtsbezeichnung	Planstellen		Isbesetzung mit planmäßigen Beamtinnen und Beamten der eigenen Verwaltung (Kap.)	Zahl der auf freien Planstellen gefüllten		
		2000	1999		beamteten Hilfskräfte	Angestellten	Arbeitern und Arbeiterinnen
					am 31. 07. 99		
C 4	Universitätsprofessor/ Universitätsprofessorin	2	2	0			
A 14	Oberregierungsrat/ Oberregierungsrätin	1	1	1			
		3	3	1			
A 11	Bibliotheksamtmann/ Bibliotheksamtfrau	1	1	1			
A 10	Regierungsoberinspektor/ Regierungsoberinspektorin/ Bibliotheksoberinspektor/ Bibliotheksoberinspektorin	2	2	2			
		3	3	3			
	Insgesamt	6	6	4			

**Anmerkungen:**

Zu Sp. 3 - 8: Für die Laufbahnen des höheren, des gehobenen, des mittleren und des einfachen Dienstes sind jeweils Zwischensummen zu bilden.

Zu Sp. 5: Die planmäßigen Beamtinnen und Beamten sind in der Besoldungsgruppe aufzuführen, in der sie am 31.7.1999 eingewiesen waren.

**DER MINISTERPRÄSIDENT**

Kapitel 02 061

des Landes Nordrhein-Westfalen  
**Kulturwissenschaftliches Institut**  
 im Wissenschaftszentrum  
 Nordrhein-Westfalen (Essen)

**Übersicht**

über die nichtbeamteten Kräfte für das Haushaltsjahr 2000  
 - Angestellte -

Vergütungs- gruppe BAT	Stellen für Angestellte			Zahl der auf freien		
	2000	1999	Istbesetzung am 31.7.1999	Planstellen	Stellen für	
					beamtete Hilfskräfte gefühlten	Angestellte
				Angestellten	Angestellten	Arbeiter/ Arbeitertinnen
AT	4	4	1			
Ia	1	1	1			
Ib	1	1	1			
Ib/IIa	4	4	3			
Vc/VIb	1	1	1			
VIb/VII	3	3	3			
VII/VIII	1	1	1			
Zusammen	15	15	11			
Auszubildende	0	0	0			

**Übersicht**

über die nichtbeamteten Kräfte für das Haushaltsjahr 2000  
 - Arbeiterinnen und Arbeiter -

Vergütungs- gruppe MTA/b	Stellen für Arbeiter			Zahl der auf freien		
	2000	1999	Istbesetzung am 31.7.1999	Planstellen	Stellen für	
					beamtete Hilfskräfte geführten	Angestellte
				Angestellten	Angestellten	Arbeiter/ Arbeiterinnen
4a/4	1	1	1			
3a/2a	1	1	1			
Zusammen	2	2	2			
Auszubildende	0	0	0			

## Kapitel 02 062 - Institut Arbeit und Technik

Gesamtausgaben des Kapitels:

Ansatz 2000:	11.355.900 DM
Ansatz 1999:	10.369.900 DM
Mehr:	986.000 DM

### 1. Allgemeines

Das Institut Arbeit und Technik im Wissenschaftszentrum Nordrhein-Westfalen (IAT) ist am 01.08.1988 als Einrichtung des Landes gem. § 14 LOG mit Sitz in Gelsenkirchen gegründet worden.

Das Institut begleitet im Themenbereich Arbeit und Technik den Strukturwandel in Nordrhein-Westfalen, unterbreitet Vorschläge zur Lösung der mit dem Strukturwandel verbundenen ökonomischen, sozialen und ökologischen Probleme und erprobt diese in Gestaltungsprojekten. Dabei wird die Forschungstätigkeit des Instituts von folgenden Merkmalen geprägt:

- Sie ist interdisziplinär ausgerichtet. Im Institut arbeiten Volks- und Betriebswirtinnen und -wirte, Arbeitspsychologinnen und -psychologen, Industrie- und Organisationssoziologinnen und -soziologen, Politikwissenschaftler/innen, Informatiker/innen sowie Ingenieurinnen und Ingenieure in wechselnden Teams an Fragestellungen, die nur im „Wissensverbund“ verschiedener Disziplinen bearbeitet werden können.
- Sie ist an der Nahtstelle von Wissenschaft und Praxis ausgerichtet. Das Institut betreibt Grundlagenforschung, auf deren Basis anwendungsbezogene Projekte durchgeführt werden. Der Praxisbezug wird deutlich an den vielen Drittmittel- und Gestaltungsprojekten, in denen das IAT in konkreten betrieblichen, regionalen und Politikberatungsprojekten in unmittelbarer Interaktion mit den sozialen und gesellschaftlichen Akteurinnen und Akteuren neue Erkenntnisse gewinnt und diese in Forschungsergebnisse und Beratungsaktivitäten umsetzt.
- Sie richtet sich vor allem auf den Strukturwandel in Nordrhein-Westfalen. Das Institut führt dabei ein vielfältiges Wissen über das Land zusammen und setzt es in Analysen und Handlungsempfehlungen um.

- Sie fußt auf einer sehr großen Zahl von Kooperationsbeziehungen, auch unabhängig von konkreten Forschungsprojekten, mit Institutionen des Landes und mit Forschungseinrichtungen im europäischen und aussereuropäischen Ausland. Viele Forschungsprojekte sind international vergleichend angelegt und transferieren im Ausland erprobte Strategien und Lösungsansätze nach Nordrhein-Westfalen.

In Zusammenarbeit mit dem wissenschaftlichen Beirat hat das Institut das vom Ministerpräsidenten genehmigte Forschungs- und Entwicklungsprogramm „Beschäftigung durch Innovation“ für die Jahre 1998 – 2002 erarbeitet. Mit der Stärkung der Innovationskraft und der Suche nach beschäftigungswirksamen Innovationsstrategien arbeitet das Institut an einer wesentlichen Stellgröße zur Lösung des Beschäftigungsproblems in Nordrhein-Westfalen und in der Bundesrepublik Deutschland. Auf der Basis dieses Programms wird ein jährlicher Forschungs- und Entwicklungsplan erstellt, der ebenfalls vom Ministerpräsidenten zu genehmigen ist.

Das Institut gliedert sich in vier Abteilungen. Die Projekte der Abteilungen, mit denen das Forschungs- und Entwicklungsprogramm umgesetzt wird, sind Forschungsschwerpunkten zugeordnet.

#### 1.1 Abteilung Arbeitsmarkt

Forschungsgegenstand der Abteilung Arbeitsmarkt ist der Wandel des Erwerbssystems. Auf der einen Seite verändern sich die Rekrutierung und betriebliche Nutzung von Arbeitskräften, auf der anderen Seite unterliegt das Erwerbsverhalten der Arbeitskräfte einem tiefgreifenden Wandel. Das hat Auswirkungen auf die Funktionsweise des Arbeitsmarktes. Die überragenden Regulierungen des Arbeitsmarktes geraten unter Anpassungsdruck.

Dabei ist nach Ansicht der Abteilung Arbeitsmarkt eine bloße Deregulierung nicht die richtige Antwort. Erforderlich ist eine innovations-

fördernde Neuregulierung der Arbeitsmärkte. Dabei müssen die erforderliche Flexibilität und die soziale Sicherheit neu austariert werden. Von großer Bedeutung sind auch die Aktivierung und die Qualifizierung der Beschäftigten und Arbeitslosen sowie betriebsnahe arbeitsmarktpolitische Maßnahmen.

Diese Themen bearbeitet die Abteilung in folgenden Forschungsschwerpunkten:

- Veränderung und Re-Regulierung von Arbeitsmärkten,
- Regionale Arbeitsmarkt- und betriebliche Personalpolitik,
- Flexibilität und soziale Sicherheit sowie
- Arbeitszeit, Arbeitsbeziehungen und Beschäftigung.

### 1.2 Abteilung Dienstleistungssysteme

Mit ihren Aktivitäten will die Abteilung Dienstleistungssysteme zur Entfaltung der zukunftssträchtigen Potentiale im Dienstleistungssektor in Nordrhein-Westfalen beitragen. In den nicht mehr expandierenden Bereichen soll gezeigt werden, dass eine Modernisierung helfen kann, Arbeitsplätze zu sichern und ggf. sogar neue Beschäftigungsperspektiven zu entwickeln.

Entsprechend der Heterogenität des Dienstleistungssektors arbeitet die Abteilung mit den unterschiedlichsten Dienstleistern (u.a. öffentliche Verwaltungen, Pflegedienste, Krankenhäuser, Weiterbildungseinrichtungen, Unternehmensberatungen) zusammen.

Die Abteilung hat in drei wichtigen Teilbereichen des Dienstleistungssektors einen Forschungsschwerpunkt gesetzt:

- Unternehmensnahe Dienstleistungen: Wachstumstrends und Leistungspotentiale;
- Personenbezogene Dienste: Perspektiven für Wachstum und Beschäftigung und
- Öffentliche Dienstleistungen – von der Verwaltungs- zur Staatsreform.

Auf den gesamten Dienstleistungsbereich beziehen sich die Forschungsschwerpunkte:

- Analyse- und Berichtssystem für die nordrhein-westfälische Dienstleistungswirtschaft und
- Neue Medien – bessere Dienstleistungen?

### 1.3 Abteilung Industrieentwicklung

Die Aktivitäten der Abteilung Industrieentwicklung richten sich darauf, wie die nordrhein-westfälische Wirtschaft neue Märkte

erobern und neue zukunftsfähige Arbeitsplätze schaffen kann. Grundlegend ist dabei die Annahme, dass die Strukturen und Prozesse im Umfeld der Unternehmen (Infrastruktur, insbesondere Forschungs-, Entwicklungs- und Bildungseinrichtungen, staatliche Regulierungen und Programme, Arbeitskräftepotential, Märkte- und Kundenbeziehungen, Dienstleistungsangebote und die Einstellung zu Innovationen) die Unternehmensstrategien, aber auch die Entwicklung von Regionen und Sektoren maßgeblich beeinflussen. Es geht darum, die Merkmale und Funktionsmechanismen sowie die Möglichkeiten und Wirkungen einer zielgerichteten Veränderung dieser Einflussfaktoren zu erkennen und zu verstehen. Die tiefgreifenden Veränderungen von Märkten und Produktionsketten, die zunehmende Differenzierung regionaler Strukturen und Potentiale und die Interaktion regionaler und sektoraler Innovationssysteme muss die Industriepolitik berücksichtigen, wenn sie ihren Gestaltungsspielraum ausschöpfen will.

Aus diesen Zusammenhängen ergeben sich folgende Forschungsschwerpunkte:

- Unternehmensstrategien,
- Innovationssysteme (Strukturen und Prozesse im Umfeld der Unternehmen),
- Industriepolitik und
- Querschnittsbereich Globalisierung und Regionalisierung.

### 1.4 Abteilung Produktionssysteme

Der wirtschaftliche Erfolg von Unternehmen wird entscheidend von der Gestaltung ihrer Leistungsprozesse bestimmt. Mit der Globalisierung von Märkten und der deutlichen Veränderung der Wettbewerbsbedingungen werden neue Anforderungen an die Leistung und innovative Beweglichkeit von Unternehmen gestellt, die mit herkömmlichen Arbeitsweisen und Organisationsformen nicht mehr zu bewältigen sind.

Aufgabe der Abteilung Produktionssysteme ist es daher, die sozialverträgliche und wirtschaftlich effiziente Erneuerung von Produktionsprozessen, verstanden als Einheit von Arbeitsorganisation, Personalentwicklung und Einsatz technischer Arbeitsmittel, voranzutreiben. Hinter dieser ganzheitlichen Sichtweise steht die Perspektive, organisatorisch-technische Strukturen und arbeitspolitische Rahmenbedingungen zu schaffen, in denen sich die

menschliche Handlungskompetenz optimal entfalten kann.

Das führt zu folgenden Forschungsschwerpunkten:

- Probleme organisationalen Wandels,
- Kohärenz und Koordination dezentraler Organisationen,
- Gestaltung und Einführung von IT-Systemen im Rahmen integrierter Organisations- und Personalentwicklung und
- Bedingungen und Möglichkeiten partizipativer Produktinnovation.

### 1.5 Abteilungsübergreifende Forschungsaktivitäten

Eine abteilungsübergreifende Arbeitsgruppe hat zum Leitthema „Beschäftigung durch Innovation“ einen Problemaufriss entwickelt, der die Bedingungen und Handlungserfordernisse beschäftigungswirksamer Innovationsstrategien aufzeigt und die weitere Vorgehensweise umreißt. Danach sollen interne und externe Forschungsergebnisse unter dem Leitthema zusammengefasst und neue abteilungsübergreifende Forschungsprojekte entwickelt werden. Parallel dazu wird an einem Institutsbuch unter dem Arbeitstitel „Innovationsfähigkeit: Wissen und Lernen“ gearbeitet, das Anfang des Jahres 2000 erscheinen soll.

Weitere ständige abteilungsübergreifende Arbeitsgruppen und Aktivitäten sind:

- Die Querschnittsgruppe „Entwicklung von Arbeit und Technik in Europa“, die insbesondere Fragestellungen der „Europaforschung“ systematisch weiterentwickelt und die vielfältigen Informationen aus europäischen Institutionen aufnimmt, bündelt und verarbeitet;
- die Strukturberichterstattung, die auf der Basis eigener empirischer Untersuchungen Stärken und Schwächen der nordrhein-westfälischen Wirtschaft im Strukturwandel aufzeigt und damit für die Arbeit der

Abteilungen wichtige empirisch abgesicherte Grundinformationen bereitstellt;

- die Querschnittsgruppe „Integration von Forschung und Beratung/Gestaltung in den Projekten des IAT“, die durch eine systematische Aufarbeitung der Beratungspraxis und der Theorie die Verbindung von Beratungs- und Gestaltungsaktivitäten mit Forschungsfragen und -hypothesen weiter verbessert und
- die Frauenforschungsgruppe, die Forschungs- und Beratungsprojekte mit frauenspezifischen Fragestellungen begleitet und initiiert. Es werden darüber hinaus abgeschlossene und laufende Projekte unter Aspekten der Gleichstellung betrachtet.

### 1.6 Gemeinschaftsprojekte des Wissenschaftszentrums Nordrhein-Westfalen Ökoeffizienz und Dienstleistungsorientierung als Determinanten einer zukunftsfähigen Gesellschaft

Dieses Projekt ist das Nachfolgeprojekt des abgeschlossenen Gemeinschaftsprojektes „Zukunft der Arbeit“. Beteiligt sind die Abteilungen „Arbeitsmarkt“ und „Dienstleistungssysteme“.

Ziel des Projektes ist es, die ökologischen, wirtschaftlichen und sozialen Aspekte einer zunehmenden Dienstleistungsorientierung und neuer ökoeffizienter Produktions- und Konsumstile auf dem Weg zu einer „zukunftsfähigen Gesellschaft“ zu untersuchen.

#### Europäische Netze

Konkrete europäische Netzwerke in den Themenbereichen „Technologiepolitik“, „Innovationsökonomie“, „Wissensmanagement“, „regionale Industrieentwicklung“, „europäische Verkehrs- und Energiesysteme“ und „Technikethik“ werden Gegenstand dieses neuen Gemeinschaftsprojektes sein, das durch eine Reihe von Dialogveranstaltungen realisiert werden soll. Die Abteilungen „Industrieentwicklung“ und „Produktionssysteme“ sind beteiligt.

## 2. Ausgaben

### 2.1 Personalausgaben

#### A. Stellenzugänge

Keine

#### B. Stellenabgänge

Keine

Siehe nachfolgende Personalübersichten:

**DER MINISTERPRÄSIDENT**

des Landes Nordrhein-Westfalen

Institut Arbeit und Technik

im Wissenschaftszentrum Nordrhein-Westfalen

**Übersicht****über die Planstellen für das Haushaltsjahr 2000**

Bes.-Gruppe	Amtsbezeichnung	Planstellen		Istbesetzung mit planmäßigen Beamtinnen und Beamten der eigenen Verwaltung (Kap.)	Zahl der auf freien Planstellen geführten		
		2000	1999		beamtete Hilfskräfte	Angestellte	Arbeiterinnen und Arbeiter
					am 31.07.1999		
B 10	Staatssekretär						
B 7	Ministerialdirigent/in						
B 4	Ltd. Ministerialrat/ Ltd. Ministerialrätin						
B 2	Ministerialrat/Ministerialrätin						
A 16	Ministerialrat/Ministerialrätin						
A 15	Regierungsdirektor/in						
A 14	Oberregierungsrat/ Oberregierungsrätin	1	1	1			
A 13	Regierungsrat/ Regierungsrätin						
		1	1	1			
A 13	Oberamtsrat/Oberamtsrätin						
A 12	Amtsrat/Amtsärztin						
A 11	Regierungsamtmann/ Regierungsamtfrau						
A 9	Regierungsinspektor/ Regierungsinspektorin						
A 9	Regierungsamtsinspektor/in						
A 5	Oberamtsmeister/In						
	Insgesamt	1	1	1			

**Anmerkungen:**

zu Sp. 3-8: Für die Laufbahnen des höheren, des gehobenen, des mittleren und des einfachen Dienstes sind jeweils

Zwischensummen zu bilden.

zu Sp. 5: Die planmäßigen Beamtinnen und Beamten sind in der Besoldungsgruppe aufzuführen, in der sie am 31.07.1999 eingewiesen waren.

## Übersicht

über die nichtbeamteten Kräfte für das Haushaltsjahr 2000

- Angestellte -

Vergütungs-Gruppe	Stellen für Angestellte			Zahl der auf freien		
	2000	1999	Istbesetzung am 31.07.1999	Planstellen	Stellen für	
					beamtete Hilfs- kräfte	Angestellte
					geführten	
				Angestellten	Angestellten	Arbeiterinnen und Arbeitern
<b>BAT</b>						
Voßbeschäftigte außertarifliche Angestellte	6	6	6	---	---	---
Zwischen- summe:	6	6	6			
I	3	3	3	---	---	---
Ia	3	3	3	---	---	---
Ib	9	9	9	---	---	---
Ib/Ia	3	3	3	---	---	---
III/IVa	2	2	2	---	---	---
IVa						
IVb						
IVb/Vb	1	1	1	---	---	---
Vb						
Vb/Vc	5	5	5	---	---	---
Vc						
Vc/VIb						
VIb						
VIb/VII						
VII/VIII						
IXa/IXb						
IXb/X						
	26	26	26	---	---	---
Zusammen	32	32	32	---	---	---
Auszubildende	2	2	---	---	---	---

Außertarifliche Angestellte nach Bes.Gr. C 4

## Übersicht

über die nichtbeamteten Kräfte für das Haushaltsjahr 2000

- Arbeiterinnen und Arbeiter -

Lohngruppe	Stellen für Angestellte			Zahl der auf freien		
	2000	1999	Istbesetzung am 31.07.1999	Planstellen	Stellen für	
					beamtete Hilfs- kräfte	Angestellte
geführten Arbeiterinnen und Arbeiter						
4a/4	1	1	1	---	---	---
Zusammen	1	1	1	---	---	---
Auszubildende	./.	./.	./.	---	---	---

**Kapitel 02 100 - Vertretung des Landes beim Bund**

**1. Ausgaben**

**1.1 Personalausgaben**

**Zu Titel 426 10 - Bezüge der Arbeiter -**

**A. Stellenzugänge**

Keine

**B. Stellenabgänge**

Realisierung von 2 kw-Vermerken.

**Siehe nachfolgende Personalübersichten.**

## Übersicht

über die Planstellen für das Haushaltsjahr 2000

Bes.-Gruppe	Amtsbezeichnung	Planstellen		Istbesetzung mit planmäßigen Beamtinnen und Beamten der eigenen Verwaltung (Kap.)	Zahl der auf freien Planstellen geführten		
		2000	1999		beamtete Hilfskräfte	Angestellte	Arbeiterinnen und Arbeiter
					am 31.07.1999		
B 10	Staatssekretär	1	1	1			
B 7	Ministerialdirigent/in	1	1	-		1	
B 4	Ltd. Ministerialrat/ Ltd. Ministerialrätin	1	1	1			
B 2	Ministerialrat/Ministerialrätin	1	1	1			
A 16	Ministerialrat/Ministerialrätin	1	1	-		1	
A 15	Regierungsdirektor/in	0	0				
A 14	Oberregierungsrat/ Oberregierungsrätin	1	1	-			
A 13	Regierungsrat/ Regierungsrätin	0	0				
		6	6	3		2	
A 13	Oberamtsrat/Oberamtsrätin	1	1	1			
A 12	Amtsrat/Amtsärztin	1	1			1	
A 11	Regierungsamtmann/ Regierungsamtfrau	1	1	1			
A 9	Regierungsinspektor/ Regierungsinspektorin	0	0				
		3	3	2		1	
A 9	Regierungsamtsinspektor/in ( mit Zulage )	1	1	1			
		1	1	1			
A 5	Oberamtsmeister/in						
		0	0				
	Insgesamt	10	10	6		3	

**Anmerkungen:**

zu Sp. 3-8: Für die Laufbahnen des höheren, des gehobenen, des mittleren und des einfachen Dienstes sind jeweils Zwischensummen zu bilden.

zu Sp. 5: Die planmäßigen Beamtinnen und Beamten sind in der Besoldungsgruppe aufzuführen, in der sie am 31.07.1999 eingewiesen waren.

## Übersicht

### über die beamteten Hilfskräfte für das Haushaltsjahr 2000

Bes.-Gruppe bzw. Bezeichnung  <small>Jede Gruppe ist besonders auf- zuführen</small>	Stellen für beamtete Hilfskräfte			Zahl der auf freien		
	2000	1999	Istbesetzung am 31.07.1999	Stellen für beamtete Hilfskräfte geführten		
				Planstellen	Angestellten	Arbeiterinnen und Arbeiter
	<u>a) Beamtinnen und Beamte zur Anstellung (z.A.)</u> [Regierungsräte (z.A.), Inspektoren (z.A.) Assistenten (z.A.) Regierungsrätinnen (z.A.) Inspektorinnen (z.A.), Assistentinnen (z.A.) usw.]					
Zusammen a)						
	<u>b) sonstige Beamtinnen und Beamte</u> [Beamtinnen und Beamte im einstweiligen Ruhestand, Beamtinnen und Beamte, die von anderen Behörden (Kapiteln) zur Hilfeleistung abgeordnet oder beurlaubt sind usw.]					
R 2 Richter/in	1	1	1			
B 2 Ministerialrat/ Ministerialrätin	3	3	2		1	
A 16 Ministerialrat/ Ministerialrätin	4	4	2		2	
A 15 Reg.-direktor/ Reg.-direktorin	1	1	1			
Zusammen b)	9	9	6		3	
Insgesamt	9	9	6		3	

**Anmerkungen:**

zu Sp. 3-8: Für die Laufbahnen des höheren, des gehobenen, des mittleren und des einfachen Dienstes sind jeweils Zwischensummen zu bilden.

zu Sp. 5: Die planmäßigen Beamtinnen und Beamten sind in der Besoldungsgruppe aufzuführen, in der sie am 31.07.1998 eingewiesen waren.

## Übersicht

über die nichtbeamteten Kräfte für das Haushaltsjahr 2000

- Angestellte -

Vergütungs- gruppe	Stellen für Angestellte			Zahl der auf freien		
	2000	1999	Istbesetzung am 31.07.1999	Planstellen	Stellen für beamtete Hilfskräfte	
					geführten	
				beamtete Hilfs- kräfte	Angestellten	Arbeiterinnen und Arbeitern
<b>BAT</b>						
I	1	1	1	1		
Ib	1	1	1			
III/IVa	1	1	1	1		
IVa	2	2	2			
IVb	1	1	1			
IVb/Vb	3	3	3			
Vb/Vc	1	1	1			
Vc	2	2	1			
Vc/VIb	2	2	2			
VIb	3	3	3			
VIb/VII	3	3	2			
VII/VIII						
IXa,IXb						
IXb/X						
Vollbeschäftigte außertarifliche Angestellte	0					
Zusammen	20	20	18	2		
Auszubildende	---					

1. Bei außertariflichen Angestellten sind Beschäftigungsart und Vergütungsgrundlage anzugeben.

## Übersicht

über die nichtbeamteten Kräfte für das Haushaltsjahr 2000

- ArbeiterInnen und Arbeiter -

Lohngruppe	Stellen für Angestellte			Zahl der auf freien		
	2000	1999	Istbesetzung am 31.07.1999	Plänstellen	Stellen für beamtete Hilfskräfte	
					geführten	
				beamtete Hilfskräfte	Angestellten	Arbeiterinnen und Arbeitern
5a-4	2	2	2			
4a/4	1	1	1			
3a-2a	4	5	4			
3-2	1	2	2			
<b>Zusammen</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>9</b>			
<b>Auszubildende</b>	<b>./</b>	<b>./</b>	<b>./</b>			

## Übersicht

über die Leerstellen für das Haushaltsjahr 2000

Besoldungsgruppe Vergütungsgruppe Lohngruppe	Amtsbezeichnung Dienstbezeichnung	Leerstellen		Ausbringungsgrund	Istbesetzung am 31.07.1999
		2000	1999		
1	2	3	4	5	6
A 14	Oberregierungsrat/ Oberregierungsrätin	1	1	Beurlaubung aus familiären Gründen	1
A 9 m.D.	Regierungsamtsinspektor/ Regierungsamtsinspektorin	1	1	Beurlaubung aus familiären Gründen	1
V c	Angestellter/ Angestellte	1	1	Beurlaubung wegen Erzie- hungsurlaub	0
VI b	Angestellter/ Angestellte	2	2	Beurlaubung aus a) familiären Gründen b) wegen Erziehungsurlaub	2
VI b / VII	Angestellter/ Angestellte	1	1	Beurlaubung wegen Erzie- hungsurlaub	1
Insgesamt		6	6		6

**Zu Titel 427 20**

**- Vergütungen und Löhne für Aushilfen -**

Ansatz 2000:	380.000 DM
Ansatz 1999:	40.000 DM
Mehr:	340.000 DM

Die Vertretung des Landes beim Bund in Bonn steht mit dem Umzug des Deutschen Bundestages ab September 1999 und dem Verbleiben des Bundesrates in Bonn bis zum September 2000 vor der Herausforderung, die Aufgaben in voller Funktionsfähigkeit an beiden Standorten wahrzunehmen.

Hieraus ergeben sich für die Landesvertretung zwei Phasen:

In der ersten Phase (Sommer 1999 bis Sommer 2000), in der der Bundesrat seine Beratungen noch in vollem Umfang in Bonn durchführt, muss dessen Betreuung dort, die Beobachtungs- und Koordinierungsfunktion gegenüber Bundestag und Bundesregierung hingegen in Berlin organisiert werden.

Auch ihre Aufgabe, Schaufenster und Aushängeschild Nordrhein-Westfalens, Kontaktvermittlerin und Begegnungsstätte zu sein, wird die Landesvertretung zunächst an beiden Orten, zunehmend aber mit einem Schwergewicht in Berlin, erfüllen müssen.

In der zweiten Phase (nach der Sommerpause des Jahres 2000) wird der „Regelbetrieb“ in Berlin beginnen, wo ab dann Bundesrat, Bundestag und Bundesregierung ganz oder jedenfalls ganz überwiegend beheimatet sein werden. Unberührt bleibt die Aufgabe, die in Bonn tagenden Ausschüsse zu beschicken und mit den dort ansässigen Teilen der Bundesregierung Kontakt zu halten.

Daraus folgt, dass in der Übergangszeit phasenweise eine Art Doppelbetrieb organisiert werden muss. Das gilt im Grundsatz für alle Aufgaben der Landesvertretung, insbesondere also für die Koordinierungsarbeit, die Betreu-

ungsfunktion und die Außendarstellung. So kann beispielsweise im Rahmen der Koordinierungsaufgaben während der Sitzungstätigkeit des Bundestages in Berlin dort mit ein bis zwei Terminen pro Sachgebiet und pro Woche gerechnet werden, während die Bundesratsarbeit in Bonn weiterläuft.

Sowohl bei Terminüberschneidungen bzw. auch bei Terminen am selben Tag in Bonn und Berlin sind Dienstreisen kein geeignetes Mittel, um die anfallenden Aufgaben zu erledigen. Unumgänglich wird es daher sein, bereits in Berlin anzusiedelnde Kräfte in die Aufgabenerledigung einzubeziehen.

Neben der Kosten- und Zeitersparnis, die eine solche Lösung mit sich bringt, scheint mir nur dieser Weg für den notwendigen „gleitenden Übergang“ geeignet zu sein. Die Landesvertretung steht nämlich vor der Situation, dass sich nur ein ganz geringer Teil der Beschäftigten aufgrund seiner persönlichen Situation in der Lage sieht, auf Dauer in Berlin zu arbeiten. Mit Hilfe eines gleitenden Übergangs müssen auch die Einarbeitung, die Weitergabe von Erfahrungen wie die Vermittlung von persönlichen Kontakten für die neuen Beschäftigten bewerkstelligt werden.

Durch diesen Doppelbetrieb wird – wenn auch temporär – ein zusätzlicher Bedarf auf der Referatsleiterenebene sowie an Schreib- und Registraturkräften entstehen. Darüber hinaus werden in dieser Phase auch zusätzliche Mittel für Dienstreisen benötigt.

Es ist daher beabsichtigt, die zusätzliche Arbeit mit Aushilfskräften flexibel und zeitlich begrenzt zu bewältigen.

## 1.2. Ausgaben für Investitionen

### Zu Titel 713 00

#### - Neubau der Landesvertretung NRW in Berlin -

Ansatz 2000:	18.000.000 DM
Ansatz 1999:	3.800.000 DM
Mehr:	14.200.000 DM

Die neue Landesvertretung NRW in Berlin wird nach dem Beschluss der Landesregierung vom 04.05.1999 nach den Plänen des Düsseldorfer Architekturbüros Petzinka, Pink und Partner entstehen. Ich habe den Minister für Bauen und Wohnen mit den weiteren Planungen beauftragt. Der Entwurf zeichnet sich durch ein einzigartiges, innovatives Gebäudekonzept und Konstruktionsprinzip aus. Die Gesamtkosten (1999-2002 gem. genehmigter HU-Bau) sind im Haushalt 1999 mit 49,5 Mio. DM etatisiert worden. Petzinka, Pink und Partner haben aus einer Kombination von Holz, Stahl und Glas und mit einer außergewöhnlichen Fassadenkonstruktion ein flexibles Bauwerk entwickelt. Der Entwurf war eine von vier Arbeiten, die nach einer Entscheidung des Preisgerichts im Januar 1999 in einer zweiten Optimierungsphase weiter verbessert wurden. Das Gebäude überzeugt durch seine ökologischen Qualitäten und eine großzügige, funktionale und dabei freundliche Architektur. Mit der Baugenehmigung wird im November

1999 gerechnet, der Baubeginn soll im Mai 2000 sein. Das Gebäude soll im September 2001 fertiggestellt werden. Insgesamt hatten sich 1.036 Architekturbüros aus ganz Europa um die Teilnahme am Wettbewerb beworben, von denen 25 per Los ausgewählt wurden. Weitere 15 Büros wurden zusätzlich zur Teilnahme eingeladen.

In mehreren Sitzungen des Hauptausschusses und des Ausschusses für Bauen und Wohnen des Landtages wurde das Parlament über den Architektenwettbewerb informiert. Die Modelle der vier Preisträger der ersten Preisgruppe wurden den Abgeordneten mittels eines Umgebungsmodells präsentiert. Nach Entscheidung der Landesregierung für den Entwurf von Petzinka, Pink und Partner sind die vier Arbeiten der ersten Preisgruppe in einer Ausstellung im Landtag vom 09.- 11.Juni 1999 gezeigt worden. Es ist vorgesehen, die gesamten Wettbewerbsentwürfe im Oktober 1999 im Rahmen einer Ausstellung in Berlin zu präsentieren.

**Kapitel 02 110 - Vertretung des Landes bei der Europäischen Union -**

Gesamtansatz des Kapitels:

Ansatz 2000: 4.455.000 DM

Ansatz 1999: 4.303.100 DM

Mehr: 151.900 DM

**I. Ausgaben**

**I.1 Personalausgaben**

**A. Stellenzugänge**

Keine

**B. Stellenabgänge**

Keine

**Siehe nachfolgende Personalübersichten:**

## Übersicht

über die Planstellen für das Haushaltsjahr 2000

Bes.- Gruppe	Amtsbezeichnung	Planstellen		Istbesetzung mit planmäßigen Beamtinnen und Beamten der eigenen Verwal- tung (Kap.)	Zahl der auf freien Planstellen geführten			
		2000	1999			beamteten	Angestellten	Arbeiterinnen und Arbeiter
						Hilfskräfte		
					am 30.06.1999			
B 6	Ministerialdirigent/in	1	1	1				
B 2	Ministerialrat/ Ministerialrätin	2	2	1		1		
		3	3	2		1		
A 13	Oberamtsrat/ Oberamtsrätin	1	1	1				
		1	1	1				
	Insgesamt	4	4	3		1		

## Übersicht

über die Planstellen für das Haushaltsjahr 2000

- Titelgruppe 70 (EU-Stellenpool) -

Bes.- Gruppe	Amtsbezeichnung	Planstellen		Istbesetzung mit planmäßigen Beamtinnen und Beamten der eigenen Verwal- tung (Kap.)	Zahl der auf freien Planstellen geführten		
		2000	1999		beamteten Hilfskräfte	Angestellten	Arbeiterinnen und Arbeiter
A 16	Ministerialrat/ Ministerialrätin	2	2	2			
R 1	Richter/in	1	1	1			
A 15	Regierungsdirektor/in	3	3	3			
A 14	Oberregierungsrat/ Oberregierungsrätin	2	2	1		1	
A 13	Regierungsrat/ Regierungsrätin	1	1			1	
	Insgesamt	9	9	7		2	

## Übersicht

über die beamteten Hilfskräfte für das Haushaltsjahr 2000

Bes.-Gruppe bzw. Bezeichnung  (Jede Gruppe ist besonders auf- zuführen)	Stellen für beamtete Hilfskräfte			Zahl der auf freien Stellen		
	2000	1999	Istbesetzung am 30.06.1999	Planstellen	Stellen für beamtete Hilfskräfte	
				geführten		
			beamteten Hilfs- kräfte	Angestellten	Arbeiterinnen und Arbeiter	
a) <u>Beamtinnen und Beamte zur Anstellen (z. A.)</u> [Regierungsräte (z. A.), Inspektoren (z. A.), Assistenten (z. A.), Regierungsrätinnen (z. A.), Inspektorinnen (z. A.), Assistentinnen (z. A.) usw.]						
Zusammen a)						
b) <u>sonstige Beamtinnen und Beamte</u> [Beamtinnen und Beamte im einstweiligen Ruhestand, Beamtinnen und Beamte, die von anderen Behörden (Kapiteln) zur Hilfeleistung abgeordnet oder beurlaubt sind usw.]						
B 2 MinRat/ MinRätin	2	2	1		1	
A 16 MinRat/ MinRätin	2	2	1		1	
A 15 Reg.Dir./ Reg.Direktorin	2	2	1		1	
Zusammen b)	6	6	3		3	
Insgesamt	6	6	3		3	

## Übersicht

über die nichtbeamteten Kräfte für das Haushaltsjahr 2000  
 - Angestellte -

Vergütungs- gruppe	Stellen für Angestellte			Zahl der auf freien		
	2000	1999	Istbesetzung am 30.06.1999	Planstellen	Stellen für	
					beamtete Hilfs- kräfte	Angestellte
			Angestellten	Angestellten	Arbeiterinnen und Arbeiter	
AT / B2				1		
BAT						
ib	1	1	1			
Zusammen	1	1	1	1		

## 1.2 Sächliche Verwaltungsausgaben

### Zu Titel 518 10

#### - Mieten und Pachten für Grundstücke, Gebäude und Räume -

Ansatz 2000:	510.000 DM
Ansatz 1999:	452.000 DM
Mehr:	58.000 DM

und

### zu Titel 518 20

#### - Mieten und Pachten für Geräte, Maschinen und Fahrzeuge -

Ansatz 2000:	65.000 DM
Ansatz 1999:	6.000 DM
Mehr:	59.000 DM

Die Vertretung des Landes Nordrhein-Westfalen bei der Europäischen Union ist derzeit in den Häusern Avenue Michel-Ange 8 und 10 sowie auf einer Etage des Hauses Nr. 7 auf der gegenüberliegenden Straßenseite untergebracht.

Die Aufgaben und die Beanspruchung der Landesvertretung wachsen mit der Integration und der Erweiterung der Europäischen Union kontinuierlich. Die Landesvertretung benötigt daher zusätzliche Räumlichkeiten.

Zur Zeit werden zwischen dem Eigentümer des an das Haus Nr.10 angrenzenden Hauses Nr. 12 und einem privaten Investor Verhandlungen mit dem Ziel geführt, das Gebäude zu kaufen, umzubauen und teilweise an das Land zu vermieten.

In das Haus Nr. 12 sollen vier Arbeitsplätze verlagert werden. Dies hätte den Vorteil, dass über zusammenhängende Räume verfügt würde, was einen reibungsloseren Arbeitsablauf und eine intensivere Nutzung sichern würde.

Darüber hinaus kann der zunehmenden Nachfrage von Ausbildungsplätzen für Referendarinnen und Referendare sowie Praktikantinnen und Praktikanten besser nachgekommen werden.

Durch die evt. Neuanmietung können auch zusätzliche Tagungsräume zur Verfügung gestellt werden.

Nach dem Umbau des Hauses Nr. 12 wäre eine Neumöblierung notwendig. Ferner ist eine Ersatzbeschaffung für die über zehn Jahre alte Telefonanlage der Landesvertretung notwendig.

## Kapitel 02 200 - Medien und Telekommunikation

Gesamtansatz des Kapitels:

Ansatz 2000:	56.640.000 DM
Ansatz 1999:	57.426.000 DM
Weniger:	786.000 DM

### 1. Einnahmen

#### Zu Titel 182 20

#### - Einmalige Rückzahlung der Filmstiftung NRW GmbH aus der Auflösung einer gebildeten Rücklage -

Ansatz 2000:	3.727.000 DM
Ansatz 1999:	0 DM
Mehr:	3.727.000 DM

Zur Absicherung eines Modellversuchs zur Einführung eines Förderprogramms für die Entwicklung von Film- und Fernsehformaten durch mittelständische Produktionsunternehmen ("Incentive Funding") hat die Filmstiftung Bürgschaften gewährt und dafür Rückla-

gen gebildet. Die bisher von der Filmstiftung gewährten Bürgschaften sollen ab dem Jahr 2000 vom Land übernommen werden (vgl. Titel 871 61). Die bei der Filmstiftung gebildeten Rücklagen können daher an den Landeshaushalt zurückgeführt werden.

### 2. Sächliche Verwaltungsausgaben

#### Zu Titel 541 10

#### - Medienforum Nordrhein-Westfalen -

Ansatz 2000:	1.400.000 DM
Ansatz 1999:	1.400.000 DM

Das Medienforum NRW fand 1999 zum elften Mal statt. Vom 13. bis 16. Juni 1999 wurden auf dem Kölner Messegelände sieben Fachkongresse veranstaltet: Medienpolitik, Internationaler Fernsehkongress, Internationaler Filmkongress, Hörfunkkongress, Zeitungstag, media NRW-Forum und der Multimedia-Kongress "mecon". Darüber hinaus wurde das Nachwuchsforum „generation m“ mit großem Erfolg durchgeführt.

Daneben umfasste die Veranstaltung 21 "Special"-Veranstaltungen, die von Dritten in Kooperation mit den Veranstaltern des Medienforums NRW gestaltet wurden.

Die Ausstellung „MediaVision“ mit ca. 260 Ausstellerinnen und Ausstellern und ca. 8.500 Besucherinnen und Besuchern, die sich ausschließlich auf der Messe informierten, rundete das Angebot ab.

Für die Bürgerinnen und Bürger der Region fand ein mehrtägiges Medienfest auf allen

Plätzen der Kölner Altstadt statt, das auch als Informationsveranstaltung über audiovisuelle Medien mit dem Schwerpunkt „Ausbildung in Medienberufen“ konzipiert war.

An den Symposien und Arbeitskreisen der diesjährigen Medienfachveranstaltung nahmen rund 6000 Fachbesucher/innen teil; das Medienbürgerfest hatte ca. 350.000 Besucher/innen. Das Medienforum hat damit seine Anziehungskraft bestätigen können. Das Echo auf die Veranstaltung sowohl bei den Teilnehmerinnen und Teilnehmern als auch in Hörfunk, Fernsehen und Presse war - wie in den Vorjahren - äußerst positiv. Auch im von Jahr zu Jahr größer werdenden Wettbewerbsumfeld hat das Medienforum seine Stellung behaupten und ausbauen können.

Ich verfolge mit dem Medienforum vor allem folgende Ziele:

- Werbung für den Medienstandort NRW,

- Schaffung von Foren für die Diskussion der Medienpolitik in NRW, Deutschland und Europa (Ziele, Erfolge, Probleme, Perspektiven),
- Einführung von Themen und Positionen in die medienpolitische Debatte ("Agenda Setting"),
- Darstellung und Diskussion der neueren - auch technischen - Medienentwicklungen in Nordrhein-Westfalen,
- Einrichtung von Kontakt- bzw. Verkaufsbörsen und Kommunikationsgelegenheiten für Medienfachleute des In- und Auslands in der Medienstadt Köln und
- Entwicklung eines Bewusstseins bei den Einwohnerinnen und Einwohnern der Region, in einer aktiven Medienlandschaft zu leben.

Die Veranstaltungen haben den Medienstandort NRW profiliert und dokumentiert: NRW benötigt, will es als medienwirtschaftlicher Standort in Mitteleuropa weiter an Profil und Attraktivität gewinnen, einen solchen eigenen Medienfachkongress. Das Medienforum leistet einen wichtigen Beitrag, die Position von NRW im medienwirtschaftlichen Standort-

#### **Zu Titel 541 20**

#### **- Aufwendungen für Veranstaltungen und dgl. -**

Ansatz 2000:	300.000 DM
Ansatz 1999:	300.000 DM

Bei der Vielzahl der Fachveranstaltungen im Medienbereich fehlen Veranstaltungen, die auf Persönlichkeiten aus allen Segmenten der Branche – von der Musikwirtschaft bis zur Telekommunikation, von der Rundfunkwirtschaft bis zur Werbung – ausgerichtet sind. Ich möchte diese Lücke durch Schaffung infor-

wettbewerb zu verbessern und die Medienwirtschaft an Rhein und Ruhr zu stärken. Auch im nächsten Jahr (4. bis 7. Juni 2000) soll das Medienforum NRW unter der Federführung der Staatskanzlei und der Landesanstalt für Rundfunk NRW veranstaltet werden. Beim 12. Medienforum steht weiterhin die Internationalisierung im Vordergrund. Dies gilt insbesondere für die Entwicklung der Ausstellung. Ebenfalls ist geplant, auch weiterhin den außenwirtschaftlichen Anspruch des Medienforums kontinuierlich zu verstärken. Darüber hinaus ist es – angesichts der hohen Veränderungsgeschwindigkeit, mit der sich die Medien- und Kommunikationswirtschaft entwickelt – notwendig, neue Themenfelder zu erschließen. Gerade in den Bereichen des netzbasierten Geschäftsverkehrs (E-Commerce) und der technischen Fortentwicklung der Übertragungsmedien (Stichwort: „Digitalisierung“) besteht hoher Kommunikations- und Orientierungsbedarf für alle Beteiligten. Die inhaltliche Bandbreite des Medienforums NRW muss dementsprechend im kommenden Jahr angepasst bzw. erweitert werden.

meller, aber institutionalisierter Kommunikationstreffs schließen. Herausragende Entscheider/innen der Branche sollen sich über die Entwicklungstendenzen in der Medienszene austauschen und über die medienpolitischen Aktivitäten der Landesregierung informiert werden.

### 3. Zuweisungen und Zuschüsse

#### Zu Titel 683 00

#### - Zuschüsse zur Förderung des digitalen Rundfunks an private Unternehmen -

Ansatz 2000:	2.000.000 DM
Ansatz 1999	0 DM
Mehr:	2.000.000 DM

#### **Digitaler Rundfunk**

Digitale terrestrische Übertragungswege stellen bedeutende Wirtschaftspotentiale dar und zwar sowohl für den Rundfunk als auch für Unternehmen, die neue Dienste anbieten wollen. Klassische terrestrische Rundfunknetze für das digitale Fernsehen (DVB-T) oder den digitalen Hörfunk (T-DAB) werden zukünftig auch für neue Angebote (Dienste) genutzt werden können. In dieser Umbruchphase wird der Rundfunk eine Vorreiterrolle einnehmen müssen, um den Weg für die flächendeckende Verbreitung von Dienstangeboten zu ebnen. Das Bundeswirtschaftsministerium hat im ersten Halbjahr 1998 im Rahmen der Initiative "Digitaler Rundfunk" mit allen an der Einführung Beteiligten die zeitlichen Rahmenbedingungen für die Einführung von T-DAB und DVB-T in Deutschland definiert und abgestimmt. Danach soll im Jahre 2000 mit der Aussstrahlung von digitalem terrestrischen Fernsehen (Regelbetrieb) begonnen werden. Der Übergangszeitraum bis zum Abschalten der analogen Fernsehsendernetze soll rund 10 Jahre betragen. Außerdem soll die Einführung von DAB unterstützt werden. Entsprechende Szenarien werden zur Zeit in mehreren Arbeitsgruppen der Initiative "Digitaler Rundfunk" bundesweit entwickelt.

- **Zu DVB-T:**  
Ich habe mich dafür ausgesprochen, dass die inselweise Einführung des Regelbetriebs von DVB-T ab dem Jahre 2000 vorbereitet werden soll. Es müssen daher alle Voraussetzungen geschaffen werden, in Nordrhein-Westfalen DVB-T mit Programminhalten und Dienstangeboten verbreiten zu können, wenn im Rahmen einer bundesweiten Initiative - voraussichtlich ab 2000 - der Regelbetrieb von DVB-T stufenweise eingeführt wird.  
Die an den zur Zeit in Köln mit DVB-T durchgeführten Feldversuchen beteiligten

privaten Fernsehveranstalter sind an der frühzeitigen Einführung des Regelbetriebs von DVB-T interessiert. Insbesondere RTL drängt auf einen schnellen Übergang in das digitale Fernsehmedium. Dabei haben Vertreter/innen von RTL wiederholt deutlich gemacht, dass eine verstärkte Beteiligung an anderen Pilotprojekten wahrscheinlich sei, wenn in Nordrhein-Westfalen die frühzeitige Einführung von DVB-T nicht gewollt wäre. Die Deutsche Telekom AG, der WDR, das ZDF und die Landesanstalt für Rundfunk in Nordrhein-Westfalen (LIR) sind ebenfalls grundsätzlich bereit, den frühzeitigen Regelbetrieb von DVB-T nachhaltig zu unterstützen.

Der Direktor der LIR hat auf die schwierige finanzielle Struktur von DVB-T in Nordrhein-Westfalen aufmerksam gemacht. Er weist auch darauf hin, dass entlang der Bundesautobahn in den Räumen Bremen und Hamburg sowie in Niedersachsen ein Modellversuch mit terrestrischem digitalen Fernsehen durchgeführt wird, an dem sich auch der Norddeutsche Rundfunk und Radio Bremen beteiligen. In dieser Hinsicht habe Nordrhein-Westfalen bisher nichts vorzuweisen, da die Finanzierung eines solchen Projektes ungelöst sei.

- **Zu T-DAB:**  
Titel-DAB befindet sich in einer problematischen finanziellen Lage, da aus Mangel an Frequenzen und Endgeräten die Erschließung von neuen Marktsegmenten sehr schwierig ist. Auch die Finanzierung eines nordrhein-westfälischen landesweiten privaten DAB-Hörfunkprogrammes ist nicht geklärt.  
Die Gremien der LIR haben die Verbreitung dieses Programms beschlossen. Unter meiner Federführung finden zur Zeit

Gespräche zwischen dem öffentlich-rechtlichen Rundfunk und der LfR statt, um Lösungswege auszuloten. Wenn T-DAB sich unter diesen Rahmenbedingungen an den Medienmärkten etablieren soll, wird eine (begrenzte) Anschubfinan-

zierung notwendig sein. Dies gilt auch für die Weiterentwicklung dieses neuen Mediums.

## **Zu Titel 685 20**

### **- Zuschuss an das Europäische Medieninstitut -**

Ansatz 2000	2.600.000 DM
Ansatz 1999:	2.600.000 DM

Anfang 1983 wurde an der Universität Manchester das Europäische Medieninstitut (EMI) gegründet. Das Institut ist in Europa die einzige medienwissenschaftliche Forschungseinrichtung mit einer internationalen, europäischen Ausrichtung (Aufgabenstellung und Organisation). Durch vielfältige medienwissenschaftliche und medienpolitische Aktivitäten hat sich das EMI auch weit über Europa hinaus einen guten Namen gemacht. Es ist zu einer festen "Medieninstitution" in Europa geworden. Dabei ist die Spannweite der Aufgaben und Aktivitäten des Instituts sehr groß. Es führt Forschungsprojekte durch, veranstaltet und organisiert Medienkongresse, erarbeitet Stellungnahmen und Studien zu medienpolitischen Fragen, gibt eine Fachzeitschrift und eine Buchreihe heraus, unterhält ein Dokumentationszentrum und veranstaltet Weiterbildungsseminare.

Das EMI definiert seine Ziele wie folgt:

- Kontinuierliche Bereitstellung eines Forums zur Diskussion von Medienzielen und Medienpolitik in Europa (insbesondere Europäisches Fernseh- und Filmforum).
- Durchführung von Forschungsprojekten zu technologischen, wirtschaftlichen, rechtlichen und politischen Fragen der Medienentwicklung über die Rolle und den Einfluss der Medien in der Gesellschaft,
- Entwicklung von Vorschlägen einer entsprechenden Medienpolitik für Europa auf der Grundlage solcher Diskussionen und Forschungsergebnisse,
- Förderung des Gebrauchs der Medien zum besseren Verständnis der europä-

sehen Tradition, die allen Bürgerinnen und Bürgern gemein ist und

- Verstärkung der Hilfe und technischen Unterstützung, welche die europäischen Staaten den Ländern des Mittelmeerraumes und den Entwicklungsländern bei der Entwicklung der Medien leisten.

Der Trägerverein des Instituts hat 18 Mitglieder aus neun europäischen Ländern. Zur Zeit sind 30 Festangestellte und 10 studentische Hilfskräfte aus 12 Ländern beschäftigt. Die offiziellen Institutssprachen sind Deutsch, Englisch und Französisch.

Das Netzwerk, das die Aktivitäten des EMI auf breiter Basis unterstützt (Strategic Council, Scientific Council u.a.), besteht aus über 80 Personen aus West-, Zentral- und Osteuropa. Hinzu kommen 33 private und öffentliche Institutionen aus 17 Ländern, die das Europäische Fernseh- und Filmforum durch ihre Mitgliedschaft unterstützen.

Das Institut hat sich am 18. September 1991 in der Rechtsform eines gemeinnützigen Vereins in Düsseldorf konstituiert. Der Landtag hat zwei ordentliche Mitglieder des Vereins benannt, die auch dem Präsidium angehören. Das Land NRW ist ebenfalls ordentliches Vereinsmitglied. Es zahlt jährlich einen Mitgliedsbeitrag, dessen Höhe im Haushaltsplan des Landes festgelegt wird. Der/Die Vertreter/in des Landes hat in dem für die Haushaltswirtschaft des Vereins zuständigen Organ, dem Präsidium, das Recht, gegen Beschlüsse, die Haushaltsmittel des Landes betreffen, Einspruch einzulegen. Durch den Einspruch gilt der Beschluss als aufgehoben, soweit Haushaltsmittel des Landes NRW betroffen sind. Der Haushaltsansatz 2000 enthält wie im Vorjahr einen Zuschuss in Höhe von 2,6 Mio

DM. Davon entfallen 2,3 Mio DM auf den Mitgliedsbeitrag des Landes und 0,3 Mio DM

auf die Erstattung von Miet- und Nebenkosten.

#### 4. Titelgruppen:

##### Zu Titelgruppe 60

##### - Aus- und Fortbildung im Medienbereich -

Gesamtansatz der Titelgruppe:

Ansatz 2000:	3.332.000 DM
Ansatz 1999:	4.200.000 DM
Weniger:	868.000 DM

Neue Medien nehmen in unserer Gesellschaft, deren Leistungsfähigkeit auf dem Weg in die Informationsgesellschaft zunehmend von der Verarbeitung von Informationen und Wissen abhängig ist, eine herausragende Schlüsselstellung ein.

Dieses gilt in besonderer Weise für das Medienland Nordrhein-Westfalen, das im Zuge des sich vollziehenden Strukturwandels vielfältige Veränderungen in den Bereichen Schule, Ausbildung, Arbeit und Freizeit erfährt. Gerade Medienkompetenz ist in diesem Zusammenhang zur neuen qualitativen Anforderung an die Gesellschaft geworden. Um

diese Kompetenz breiten Bevölkerungsgruppen vermitteln zu können, bedarf es der Förderung von geeigneten Maßnahmen auf individueller und gesellschaftlicher Ebene. Ziel ist es dabei, Medienkompetenz so zu fördern, dass damit die Fähigkeit, sich praktisch, selbstbestimmt und verantwortungsbewusst, aber auch kritisch-reflektierend in der Medienwelt zu bewegen, erworben wird.

Außerdem ist ein Teil der Förderungsmaßnahmen darauf ausgerichtet, Aus- und Fortbildungsaktivitäten für Fachkräfte der nordrhein-westfälischen Medienwirtschaft zu unterstützen.

##### Zu Titelgruppe 61

##### - Förderung der Film- und Fernsehinfrastruktur -

Gesamtansatz der Titelgruppe:

Ansatz 2000:	46.373.000 DM
Ansatz 1999:	48.291.000 DM
Weniger:	1.918.000 DM

##### Zu Titel 541 61

##### - Filmfestival Nordrhein-Westfalen -

Ansatz 2000:	350.000 DM
Ansatz 1999:	350.000 DM

Das Filmfestival Nordrhein-Westfalen hat das Ziel, die kulturelle und wirtschaftliche Position des europäischen Films zu stärken. Das Festival ist ein Präsentationsforum für das qualitativ profilierte Filmschaffen in Europa, für neueste Technologien der Filmherstellung und für Filme, die mit neuester Technik hergestellt wurden. Es soll für europäische Filme

neue Abspiel-, Marketing- und Vertriebschancen eröffnen.

Für das Filmland Nordrhein-Westfalen und für den Medienstandort Köln hat das Filmfestival Bedeutung, weil es dazu beiträgt,

- den Medien- und Filmstandort Nordrhein-Westfalen vor einem in- und ausländischen Publikum zu profilieren,

- für nordrhein-westfälische Filme neue Präsentations- und Vertriebschancen zu erschließen und
- den Medien- und Filmstandort Köln zu einer Schlüsselregion für die Entwicklung und Anwendung neuester Technologien des Filmschaffens fortzuentwickeln.

Seit 1994 wird das Filmfestival NRW unter dem Titel "Digitale" durchgeführt.

Die "Digitale" ist ein internationales Präsentationsforum für audiovisuelle Programme, die mit neuesten Produktionstechniken hergestellt werden. Die "Digitale" ist das einzige internationale Forum für die Kommunikation über digital produzierte audiovisuelle Programme in Deutschland. Mit dieser klaren thematischen Ausrichtung auf einen stark expandierenden und zukunftssträchtigen Teilbereich der Medienproduktion ist es gelungen, die "Digitale" in der internationalen Filmfestivallandschaft zu positionieren und zu profilieren.

### Zu Titel 546 61

#### - Geschäftsbesorgung durch die Filmstiftung Nordrhein-Westfalen GmbH -

Ansatz 2000: 2.800.000 DM  
Ansatz 1999: 2.800.000 DM  
und

### zu Titel 682 61

#### - Zuschüsse an die Filmstiftung Nordrhein-Westfalen GmbH -

Ansatz 2000: 25.630.000 DM  
Ansatz 1999: 25.630.000 DM

Die Filmstiftung Nordrhein-Westfalen GmbH wurde am 27. Februar 1991 gegründet. Sitz der Gesellschaft ist Düsseldorf. Gesellschafter sind das Land Nordrhein-Westfalen (45 % der Kapital- und Stimmrechtsanteile), der Westdeutsche Rundfunk Köln; (WDR), (45 % der Kapital- und Stimmrechtsanteile) und das Zweite Deutsche Fernsehen (10 % der Kapital- und Stimmrechtsanteile).

Die Filmstiftung hat die Aufgabe, die Filmkultur und Filmwirtschaft in Nordrhein-Westfalen zu fördern. Zu diesem Zweck entfaltet sie für einzelne Filmprojekte Förderaktivitäten und erbringt Dienstleistungen. Im Gesellschaftsvertrag der Filmstiftung haben sich die Gesellschafter verpflichtet, finanzielle Mittel für die Aktivitäten der Filmstif-

tung bereitzustellen. Weil das Land Nordrhein-Westfalen und der WDR die Filmstiftung gleichgewichtig tragen, ist es geboten, dass das Land im Jahr 2000 - wie bereits in den Jahren 1991 bis 1999 - in gleichem Umfang wie der WDR Finanzmittel in die Filmstiftung einbringt.

Der WDR wird der Filmstiftung in 2000 voraussichtlich 26,43 Mio. DM zur Verfügung stellen. Nach dem Paritätsgrundsatz, der konstitutive Voraussetzung für das Fortbestehen der Filmstiftung in ihrer derzeitigen Struktur ist, ist es erforderlich, daß auch das Land 26,43 Mio. DM für die Zwecke der Filmstiftung Nordrhein-Westfalen GmbH bereitstellt. Davon entfallen 2,8 Mio. DM auf den Betriebshaushalt der Filmstiftung.

## Zu Titel 683 61

### - Zuschüsse zur Fortentwicklung des Film- und Fernsehstandortes Nordrhein-Westfalen -

Ansatz 2000:	13.900.000 DM
Ansatz 1999:	15.791.000 DM
Weniger:	1.891.000 DM

Der Markt für Film- und Fernsehproduktion gehört zu den wichtigsten Wachstumsmärkten in der Medienwirtschaft. Für das Land Nordrhein-Westfalen liegen in diesem Markt beträchtliche Chancen für neue Investitionen und Arbeitsplätze.

In den vergangenen Jahren hat es in der nordrhein-westfälischen Film- und Fernsehproduktion bereits ein beträchtliches Wachstum gegeben. Mit diesem Wachstumsprozess ist aber auch deutlich geworden, dass die hiesige Infrastruktur für die Film- und Fernsehproduktionswirtschaft gegenüber den "klassischen" Produktionsstandorten London, Paris, München, Berlin und Hamburg noch erhebliche Defizite aufweist.

Diese Defizite beruhen vor allem darauf, dass das Wachstum in der nordrhein-westfälischen Film- und Fernsehbranche jüngerem Datums ist. An den konkurrierenden Produktionsstandorten wurde die film- und fernsehwirtschaftliche Infrastruktur über mehrere Jahrzehnte hinweg kontinuierlich und "organisch" auf- und ausgebaut. Demgegenüber gab es in Nordrhein-Westfalen bis in die zweite Hälfte der 80er Jahre hinein nur eine vergleichsweise gering entwickelte Film- und Fernsehproduktionswirtschaft.

Zugleich muss festgestellt werden, dass einige Länder in den vergangenen Jahren - auch und gerade als Antwort auf den Boom in der hiesigen Film- und Fernsehwirtschaft - ihre Anstrengungen massiv intensiviert haben, um die eigene Film- und Fernsehwirtschaft zu fördern und nordrhein-westfälische Produktionsunternehmen gezielt abzuwerben. Diese drastisch

verschärfte Konkurrenzstellung mehrerer Länder gegenüber Nordrhein-Westfalen führt nun vor dem Hintergrund der zur Zeit noch bestehenden Defizite zu einer akuten Bedrohung des Wachstums und des Bestandes der nordrhein-westfälischen Film- und Fernsehproduktionswirtschaft. Vor diesem Hintergrund ist es erforderlich, die film- und fernsehtechnische Infrastruktur in Nordrhein-Westfalen insbesondere auf jenen Feldern zu stärken, auf denen sie gegenüber anderen Regionen strukturelle Defizite aufweist.

Besonders förderungsfähig sind Projekte

- zur Forschung und Entwicklung auf dem Gebiet neuer Film- und Fernstechniken in Nordrhein-Westfalen,
- zur Einführung, Verbreitung und Anwendung neuer Film- und Fernstechniken in Nordrhein-Westfalen und Projekte,
- die Synergieeffekte zwischen kommerziellen und nichtkommerziellen Film- und Fernsehaktivitäten in Nordrhein-Westfalen stiften (z. B. Verkoppelung von Aus- und Fortbildungsangeboten mit Projekten privatwirtschaftlicher Unternehmen),
- die die Position nordrhein-westfälischer Film- und Fernsehunternehmen im internationalen Umfeld stärken (internationale Kooperationsprojekte, Exportförderung, etc.), und
- die der Beratung von nordrhein-westfälischen Film- und Fernsehunternehmen dienen.

**Zu Titel 685 61**

**- Zuschüsse zur Förderung des Films in Nordrhein-Westfalen -**

Ansatz 2000: 3.693.000 DM  
Ansatz 1999: 3.693.000 DM

Die Mittel möchte ich – wie in den Vorjahren – zur Förderung der Filmkultur in Nordrhein-Westfalen einsetzen.

Einzelheiten der Produktions-, Vertriebs- und Strukturförderung sind in einer Vereinbarung zwischen dem Land und dem Filmbüro NRW e.V. geregelt. Das Filmbüro entscheidet über die Aufteilung der Haushaltsmittel auf die einzelnen Förderbereiche. Über die Förde-

rungswürdigkeit eines Projektes befinden Fachgremien, die das Filmbüro einsetzt.

Neben der Vor- und Nachbereitung der Gremienentscheidungen ist das Filmbüro auch im Bereich der Beratung, Aus- und Weiterbildung von Filmemacherinnen und Filmemachern, Produzentinnen und Produzenten und Autorinnen und Autoren aktiv.

## Index

### A

Akademie der Wissenschaften	31, 32
Akademienprogramm	31
Aus- und Fortbildung im Medienbereich	88
Auschwitz	37

### B

Beobachter der Länder bei der Europäischen Union	34
Beziehungen mit den Niederlanden, Belgien und Luxemburg	35

### D

Deutsche Stiftung für Internationale Entwicklung - DSE41,	43
Deutsches Institut für Entwicklungspolitik mbH - DIE41,	43
Digitaler Rundfunk	86

### E

Eine-Welt-Politik	39
Eine-Welt-Promotorinnen und -Promotoren	43
Einrichtungen des WZ NRW	47
Entwicklungspolitische Informations- und Bildungsarbeit	42
Entwicklungszusammenarbeit	39
Euregio	34
Europa Dialog Bonn e.V.	35
Europainitiative NRW	33
Europäische Regionalorganisationen	36
Europäisches Medieninstitut	87
Europapolitik	33
Europa-Union Deutschland	35

### F

Film- und Fernsehinfrastruktur	88
Filmbüro NRW e.V.	91
Filmfestival NRW	88
Filmstiftung	89
Förderung und Verbreitung des Europagedankens	33, 34
Fortentwicklung Film- und Fernsehstandort NRW	90

### G

Gedenkstätte Auschwitz	37
Gemeinschaftsprojekte	65
Gesamtüberblick	1
Geschäftsbesorgung	89

### I

Institut Arbeit und Technik	63
Internationale Beziehungen	36
Internationale Zusammenarbeit	33
Israel	37

### K

Kapitelübersicht	1, 3
Konkreter Friedensdienst	42
Kulturwissenschaftliches Institut	56
kw-Vermerk vor Kapitel 02 020	31
kw-Vermerke	4

### L

Ländervergleich	
Öffentlichkeitsarbeit	15
Verfügungs- und Repräsentationsfonds	23
Landespresse- und Informationsamt	12

### M

Maßnahmen der Entwicklungszusammenarbeit	40
Medien- und Telekommunikation	84
Medienforum NRW	81
Mittel-, Ost- und Südosteuropa	36

### N

Neubau Landesvertretung in Berlin	77
Nord-Süd-Beauftragter	40
NRW-Fest	21

### O

Öffentlichkeitsarbeit	12, 46, 57
-----------------------	------------

### P

Palästinensische Gebiete	37
Personalausgaben	
IAT	66
Kapitel Staatskanzlei	4, 31
KWI	59
Vertretung des Landes bei der Europäischen Union	78
Vertretung des Landes beim Bund	70
Wissenschaftszentrum	48

---

<b>R</b>	
Repräsentation	21

---

<b>S</b>	
Stellenübersichten	
Angestellte Kapitel 02 010	8
Angestellte Kapitel 02 060	50
Angestellte Kapitel 02 061	61
Angestellte Kapitel 02 062	68
Angestellte Kapitel 02 100	73
Angestellte Kapitel 02 110	82
Arbeiter Kapitel 02 010	9
Arbeiter Kapitel 02 061	62
Arbeiter Kapitel 02 062	69
Arbeiter Kapitel 02 100	74
Beamtete Hilfskräfte Kapitel 02 010	7
Beamtete Hilfskräfte Kapitel 02 100	72
Beamtete Hilfskräfte Kapitel 02 110	81
Leerstellen Kapitel 02 010	10
Leerstellen Kapitel 02 100	75
Planstellen Kapitel 02 010	6
Planstellen Kapitel 02 060	49
Planstellen Kapitel 02 061	60
Planstellen Kapitel 02 062	67

Planstellen Kapitel 02 100	71
Planstellen Kapitel 02 110	79
Planstellen Kapitel 02 110 TGr. 70	80

---

<b>T</b>	
Tag der Deutschen Einheit	30

---

<b>V</b>	
Veranstaltungen	21, 30, 46, 85
Verbundprojekte des Wissenschaftszentrums	47
Vergütungen und Löhne für Aushilfen	76

---

<b>W</b>	
Wissenschaftliche Beratung	30
Wissenschaftszentrum NRW	45
Wuppertal Institut	51

---

<b>Z</b>	
Zivile Konfliktbearbeitung	38

## **Nordrhein-Westfälische Akademie der Wissenschaften**

### **Entwurf des Haushaltsplans 2000**

nach Beratung in der Klasse für Geisteswissenschaften am 18. November 1998 und in der Klasse für Natur-, Ingenieur- und Wirtschaftswissenschaften am 02. Dezember 1998 durch das Präsidium der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften in der Sitzung am 14. Oktober 1998 gemäß § 8 Abs. 6 des Akademiengesetzes festgestellt.

**K O P I E**

**Nordrhein-Westfälische Akademie der Wissenschaften**

Haushaltsplan 2000

nach Beratung in der Klasse für Geisteswissenschaften am 18. November 1998  
und in der Klasse für Natur-, Ingenieur- und Wirtschaftswissenschaften am  
02. Dezember 1998, durch das Präsidium der Nordrhein-Westfälischen  
Akademie der Wissenschaften in der Sitzung am 14. Oktober 1998, gemäß  
§ 8 Abs. 6 des Akademiegesetzes festgestellt.

Genehmigt:

Düsseldorf, den

( Dr. Ing. h. c. Wolfgang Clement )

Ministerpräsident

Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2000 DM	Ansatz 1999 DM	mehr (+) weniger (-) DM	Rechnung 1998 in 1000 DM
1	2	3	4	5	6
<u>I. EINNAHMEN</u>					
119 10	Vermischte Einnahmen	---	---	---	---
119 20	Einnahmen aus Veröffentlichungen - „Mehreinnahmen dürfen zur Leistung von Mehrausgaben bei Titel 531 00 verwendet werden.“	18.000	18.000	---	25
124 10	Mieten und Pachten - „Mehreinnahmen dürfen zur Leistung von Mehrausgaben bei Titel 519 10 verwendet werden.“	60.000	60.000	---	109
252 00	Zuschuß des Landes NRW	6.134.500	5.675.950	458.550 (+)	
282 00	Zweckgebundene Spenden und Zuwendungen Dritter	---	---	---	
		<u>6.212.500</u>	<u>5.753.950</u>	<u>458.550 (+)</u>	

---

Erläuterungen

---

Zu Titel 119 20

Veranschlagt sind die Einnahmen aus den Verlagsrückflüssen für die Akademieveröffentlichungen.  
Die Einnahmen sind geschätzt.

Zu Titel 124 10

Veranschlagt sind die Mieten aus der Vermietung des HdW sowie die Miet- und Pachteinnahmen aus Verträgen mit WDR, ROM und Mietwohnung des HdW.  
Die Einnahmen sind geschätzt.

Zu Titel 252 00

Veranschlagt sind die bei Epl 02 Kapitel 02 020 Titel 685 10 des Landeshaushaltes bereitgestellten Mittel.

Zu Titel 282 00

Leertitel für die Vereinnahmung zweckgebundener Spenden und Zuwendungen Dritter

---

Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2000 DM	Ansatz 1999 DM	mehr (+) weniger (-) DM	Rechnung 1998 in 1000 DM
1	2	3	4	5	6

---

II. Ausgaben

A. Personalausgaben

412 00	Entschädigungen an die Mitglieder der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften gem. § 17 Abs. 2 der Akademie-satzung	133.000	100.000	33.000 (+)	86
--------	---	---------	---------	------------	----

---

Erläuterungen

---

Zu Titel 412 00

- ( 1 ) Den ordentlichen Mitgliedern werden für die Teilnahme an den Sitzungen des Präsidiums, der beiden Klassen, den gemeinsamen Sitzungen, an der Jahresfeier sowie an den Sondersitzungen jeglicher Art eine Sitzungsgeld- u. Fahrkostenerstattung als Entschädigung gem. § 17 Abs. 2 der Akademie der Akademiesatzung gewährt. Das Sitzungsgeld beträgt 50 DM. Es handelt sich nicht um Dienstreisen im Sinne des Landesreisekostengesetzes (LRKG), sondern um die regelmäßige Wahrnehmung Gesetzlicher Aufgaben der Akademie an ihrem Sitz ( § 7 Abs. 5 Akademiesatzung).
- ( 2 ) Auch die Mitglieder der Beratungsausschüsse und der Arbeitskreise zur Verteilung von Forschungsmitteln des Landes NRW – soweit sie Akademiemitglieder sind – erhalten für die Teilnahme an den vom Ministerium für Wissenschaft und Forschung einberufenen Beratungssitzungen Sitzungsgeld und Fahrkosten als Entschädigung. Das Sitzungsgeld beträgt 30 DM.
- ( 3 ) Die Mitglieder der Akademie-Ausschüsse und Akademie-Kommissionen, soweit sie Mitglieder der Akademie sind, erhalten ebenfalls ein Sitzungsgeld in Höhe von 30 DM und Fahrkostenerstattung als Entschädigung gem. § 17 Abs. 2 der Akademiesatzung.
- ( 4 ) Die Fahrkostenentschädigung schließt die Taxikosten für Zu- und Abgänge, die Erstattung von Aufpreisen für die Benutzung von ICE/Thalys, sowie von Zuschlägen für die Benutzung von EC/IC/TR/D-Zügen ausdrücklich ein.
- ( 5 ) Für Strecken, die ein Akademiemitglied mit einem ihm gehörenden Kraftfahrzeug zurücklegt, wird als Auslagenersatz eine Wegstreckenentschädigung gem. § 6 LRKG von zur Zeit 0,28 DM je Kilometer gewährt.
- ( 6 ) Finden an einem Tag neben den Sitzungen zu Ziff. 1 auch Sitzungen zu Ziff. 2 u. 3 statt, wird nur das Sitzungsgeld gem. Ziff. 1 gewährt.

Mehrkosten durch die Einrichtung einer dritten Klasse zum 01.01.2000 .

Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2000 DM	Ansatz 1999 DM	mehr (+) weniger (-) DM	Rechnung 1998 in 1000 DM
1	2	3	4	5	6

B. Sächliche Verwaltungsausgaben

Die Ansätze der Titel 511 10 bis 516 10, 519 10 bis 527 10 sowie 546 10 sind gegenseitig deckungsfähig.

511 10	Geschäftsbedarf	73.000	55 000	18.000 (+)	32
513 10	Post- u. Fernmeldegebühren	63 000	40 000	23.000 (+)	35
515 10	Geräte und Ausstattungsgegenstände	80 000	30.000	50.000 (+)	97
516 10	Dienst- u. Schutzkleidung	400	400	--	--
517 10	Bewirtschaftung von Grundstücken, Räumen und Gebäuden	222.000	167.000	55.000 (+)	131

---

Erläuterungen

---

Zu Titel 511 10

1. Büromaterial	30.000 DM
2. Druckkosten für Einladungen	34.000 DM
3. Fahrgelder, Transport- u. Frachtkosten	700 DM
4. Bekanntmachungen in Tageszeitungen (z.B. Nachrufe), Kränze	3.300 DM
5. DV / Sonstiges	5.000 DM

Mehr durch verstärkten EDV-Einsatz innerhalb der Akademie,  
sowie durch Einrichtung einer dritten Klasse zum 01.01.2000.

73.000 DM

Zu Titel 513 10

1. Postgebühren	33.000 DM
2. Fernmeldegebühren	24.000 DM
3. Wartung der Fernmeldeanlagen	6.000 DM

Mehr durch erhöhte Porto- u. Fernmeldegebühren, durch Anpassung an das IST-Ergebnis 1998, sowie durch Einrichtung einer dritten Klasse ab dem 01.01.2000.

63.000 DM

Zu Titel 515 10

1. Beschaffung von Geräten und Ausstattungsgegenständen	34.000 DM
2. Beschaffung von Büro- und sonstigen Maschinen	36.000 DM
3. Unterhaltung	10.000 DM

Mehrkosten für die Erneuerung veralteter u. defekter Geräte- u. Ausstattungsgegenstände für den Büro- u. Vermietungsbetrieb, und durch Einrichtung einer dritten Klasse ab dem 01.01.2000.

80.000 DM

Zu Titel 516 10

Kosten für Anschaffung von Dienst- u. Schutzkleidung 400 DM

Zu Titel 517 10

1. Heizung	51.000 DM
2. Strom, Gas, Wasser	53.000 DM
3. Reinigung	70.000 DM
4. Grundbesitzabgaben	26.000 DM
5. Sonstiges im Rahmen der Bewirtschaftung des Hauses der Wissenschaften	22.000 DM

222.000 DM

Mehr durch Einrichtung einer dritten Klasse ab dem 01.01.2000.

Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2000 DM	Ansatz 1999 DM	mehr (+) weniger (-) DM	Rechnung 1998 in 1000 DM
1	2	3	4	5	6
518 10	Erbbauzinsen	600	600	---	0,6
518 20	Mieten und Pachten für Geräte u. Maschinen	16.000	12.000	4.000 (+)	11
519 10	Kleinere Unterhaltungs- arbeiten an Grund- stücken, Gebäuden und Räumen; Mehreinnah- men bei Titel 124 10 dürfen zur Leistung v. Mehrausgaben verwen- det werden.	113.000	85.000	28.000 (+)	152
523 00	Bibliothek	8.000	8.000	---	5
525 10	Kosten für wissenschaft- liche Vortragsveranstal- tungen	23.000	23.000	---	12
527 10	Reisekostenvergütung	17.000	14.000	3.000 (+)	8
529 10	Zur Verfügung des Präsidenten	3.000	3.000	---	0,4
531 00	Kosten für Veröffent- lichungen u. der Dokumen- tationen; Mehreinnahmen bei Titel 119 20 dürfen zur Leistung von Mehrausgaben verwendet werden. -Abweichend von §§ 61 Abs.1 u. 63 Abs.3 LHO dürfen Veröffentlichungen unent- geltlich abgegeben werden.	385.000	385.000	---	284
531 20	Öffentlichkeitsarbeit	50.000	30.000	20.000 (+)	27

---

Erläuterungen

---

Zu Titel 518 10

Erbbauzinsen gemäß Erbbauvertrag

600 DM

Zu Titel 518 20

Miet- und Kopierkosten für ein Kopiergerät  
Mehr durch Einrichtung der dritten Klasse.

16.000 DM

Zu Titel 519 10

Für die bauliche Unterhaltung des Hauses der Wissenschaften  
Mehr durch altersbedingte erhöhte Reparaturanfälligkeit  
des Gebäudes und der technischen Anlagen, sowie durch Ein-  
richtung der dritten Klasse zum 01.01.2000.

113.000 DM

Zu Titel 523 00

- 1 Anschaffungskosten für Bücher, Zeitschriften usw. für die  
wissenschaftliche Bibliothek
2. Kosten für Buchbindearbeiten

4.000 DM

4.000 DM

8.000 DM

Zu Titel 525 10

- 1 Honorare für die Vortragenden bei wissenschaftlichen Sitzungen
  - Honorare bis zu 400 DM je Vortrag für inländische Redner
  - Honorare bis zu 600 DM je Vortrag für ausländische Redner
2. Die für die Vortragenden entstehenden Kosten für Hotelunter-  
bringung, Bewirtung und Fahrkosten.

23.000 DM

Zu Titel 527 10

Reisekostenvergütung nach LRKG für Dienstreisen.  
Mehr durch Einrichtung der dritten Klasse zum 01.01.2000.

18.000 DM

Zu Titel 529 10

Aus den Mitteln sind die Ausgaben zu bestreiten, die dem Präsidenten  
der NRWakW für außergewöhnlichen Aufwand aus dienstlicher  
Veranlassung entstehen. Die Ausgaben sind im einzelnen zu belegen.  
Eine pauschale Abrechnung ist nicht gestattet.

3.000 DM

Zu Titel 531 00

a) Schriftenreihe „N“ und „G“ -Forschungsberichte-	223.000 DM
b) Jahresprogramm	10.000 DM
c) Jahrbuch	15.000 DM
d) Wissenschaftliche Abhandlungen	95.000 DM
e) Redaktionskosten, Übersetzungen	36.000 DM
f) Autorenhonorare	6.000 DM

385.000 DM

Zu Titel 531 20

Die Mittel sind zur Unterrichtung der Öffentlichkeit in Wort, Bild, Ton und Sonderveranstaltungen über die Aufgaben und Veranstaltungen, Arbeitsergebnisse, Maßnahmen und Projekte der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften bestimmt.

Darin eingeschlossen sind auch die Kosten für die Herstellung und Verbreitung von Informationsmaterial sowie von Plakaten (einschließlich Aufwendungen für Werkverträge).

50.000 DM

Mehr wegen verstärkter Öffentlichkeitsarbeit durch Einrichtung der dritten Klasse ab dem 01.01.2000 .

Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2000 DM	Ansatz 1999 DM	mehr (+) weniger (-) DM	Rechnung 1998 in 1000 DM
1	2	3	4	5	6
539 00	Zweckgebundene Ausgaben aus Spenden und Zuwendungen Dritter	---	---	---	---
541 00	Kosten der Bewirtung für die Jahresfeier und Sonderveranstaltungen	98 000	75 000	23 000 (+)	61
546 10	Vermischte Verwaltungsausgaben, z.B. Entschädigungen	10 000	7 500	2 500 (+)	5
<p><u>C. Zuweisungen und Zuschüsse sowie Ausgaben für Investitionen</u></p>					
685 10	Beitrag an die Union der deutschen Akademien der Wissenschaften e. V.	110 000	100 000	10 000 (+)	95
711 10	Investitionen	265 000	202 250	62 750 (+)	202

---

Erläuterungen

---

Zu Titel 539 00

Leertitel für zweckgebundene Ausgaben aus Spenden und Zuweisungen Dritter.

Zu Titel 541 00

- |   |           |
|---|-----------|
| 1. Kosten der Bewirtung bei den wissenschaftlichen Sitzungen  | 63.000 DM |
| 2. Kosten für die Jahresfeier gem. § 4 Abs. 2 der Satzung   | 12.000 DM |
| 3. Kosten für entsprechende Ausgaben bei Sonderveranstaltungen jeder Art (wiss. Symposien etc. und zusätzliche Foren) | 23.000 DM |
- Mehr aufgrund zusätzlicher Veranstaltungen durch Einrichtung einer dritten Klasse ab dem 01.01.2000 .

98.000 DM

Besondere Erläuterungen zu Titel 541 00:

Während der Sitzungen der Akademie –vgl. Abs. (1), (2) u. (3) der Erläuterungen zu Titel 412 00 – werden Getränke (Tee, Kaffee und dergleichen) angeboten. Die Sitzungen der Klassen werden mit einfachem Abendimbiß abgeschlossen. Bei ganztägigen Sitzungen muß ein Mittagessen und ggf. auch ein kleines Frühstück gereicht werden. Bei Jahresfeiern und Sonderveranstaltungen entstehen Kosten für Blumenschmuck, musikalische Umrahmung und Bewirtung.

Zu Titel 546 10

1. Zahlung von Entschädigungen an die Mitglieder der Akademie-Ausschüsse und –Kommissionen, die nicht Akademiemitglieder sind und in der politischen Gemeinde des Tagungsortes wohnen, zur Abgeltung des durch die Teilnahme an der Sitzung entstandenen Aufwandes. Das Sitzungsgeld beträgt 30 DM.  
Auslagen solcher ortsansässiger Ausschuß- u. Kommissionsmitglieder für Fahrten oder Wege innerhalb der politischen Gemeinde des Tagungsortes aus Anlaß der Sitzung werden nicht besonders vergütet. Mitglieder der Akademie-Ausschüsse und –Kommissionen, die nicht Akademiemitglieder sind und nicht in der pol. Gemeinde des Tagungsortes wohnen, erhalten Fahrkosten- u. Reisekostenvergütungen nach den Bestimmungen des LRKG, mindestens aber ein Sitzungsgeld in Höhe von 30 DM zur pauschalen Abgeltung des Aufwandes.
2. Ausgaben, die durch die Unterhaltung der Garderobe im HdW entstehen. 7.500 DM

Mehrkosten durch Einrichtung der dritten Klasse zum 01.01.2000 .

Zu Titel 685 10

Beitrag an die Union der deutschen Akademien der Wissenschaften e.V. nach Maßgabe der zwischen den Akademiesitzländern geschlossenen Finanzierungsvereinbarung.

110.000 DM

Mehr durch Anpassung an zu erwartende jährliche Beitragssteigerungen.

Zu Titel 711 10

- Erneuerung der Mittelspannungsanlage	70.000 DM
- Fassadenanstrich mit Untergrundbearbeitung und Betonsanierung	100.000 DM
- Sanierung der WC-Anlagen im Erdgeschoß und I. Obergeschoß mit Einrichtung einer Behinderten-WC-Anlage	<u>95.000 DM</u>
	<u>265.000 DM</u>

Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2000 DM	Ansatz 1999 DM	mehr (+) weniger (-) DM	Rechnung 1998 in 1000 DM
1	2	3	4	5	6

D. Titelgruppe 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67

Förderung der wissenschaftlichen Gemeinschaftswerke der Akademie

1. Die Mittel der Titelgruppen 60 bis 67 sind gegenseitig deckungsfähig.

Titelgruppe 60

Zentralkommission zur Erforschung der Spätantike mit den Vorhaben

- „Herausgabe des Reallexikons und des Jahrbuches für Antike und Christentum“ ;
- „Patristik“ mit den Arbeitsstellen in Bonn und Münster

1. Die Ausgaben bei Titel 428 60 und 547 60 dieser Titelgruppe sind gegenseitig deckungsfähig.

428 60	Vertragsgemäße Erstattung von Personalausgaben	1.059.400	1.028.600	30.800 (+)	984
547 60	Nicht aufteilbare sächliche Verwaltungskosten ( Kostenerstattungen für die Vorarbeiten gem. § 2 Abs. 1 Satz 4 des Akademiegesetzes )	105.600	102.600	3.000 (+)	221
	Summe Titelgruppe 60:	<u>1.165.000</u>	<u>1.131.200</u>	<u>33.800 (+)</u>	

Erläuterungen

Titelgruppe	Name des Vorhabens	Titel 428 60 Personalkosten DM	Titel 547 60 Sächl. Verw.-Ausg. DM
60	<u>Zentralkommission für die Erforschung der Spätantike</u>		
	1) – „Herausgabe des Reallexikons und des Jahrbuches für Antike und Christentum“	<u>716.500</u>	<u>76.300</u>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 2 Stellen I b BAT</li> <li>- 2 Stellen II a BAT</li> <li>- 2 Stellen V c BAT</li> <li>- 2 Stellen VII BAT bzw. VIII/VII BAT</li> <li>- 1 Stelle / wiss. Hilfskraft</li> </ul>		
	2) Arbeitsstelle Bonn - „Patristik“ („Kritische Edition und Untersuchung von Werken der Kirchenväter“)		
	2a) Arbeitsstelle Bonn - Patristica Slavica	<u>173.500</u>	<u>16.900</u>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 Stelle I b BAT</li> <li>- 1 Stelle / wiss. Hilfskraft</li> <li>- 1 Stelle / stud. Hilfskraft</li> </ul>		
	2b) Arbeitsstelle Münster I - Nilus-Kommentar und Handschriften Repertorium	<u>169.400</u>	<u>12.400 *</u>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 Stelle I a BAT</li> <li>- 2 Stellen / stud. Hilfskräfte</li> </ul> <p>*davon entfallen 3.200 DM auf die Gregor v. Nyssa-Edition</p>		
	Summen:	<u>1.059.400</u>	<u>105.600</u>
	Gesamtsumme:	<u>1.165.000</u>	

Mehr wegen tariflicher Erhöhungen und gestiegenen Sachkosten.

Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2000 DM	Ansatz 1999 DM	mehr (+) weniger (-) DM	Rechnung 1998 in 1000 DM
1	2	3	4	5	6

Titelgruppe 61

Zenralkommission für philosophiegeschichtliche Gemeinschaftswerke  
mit den Vorhaben

- „Herausgabe der gesammelten Werke G.F.W. Hegels“;
- „Averroës-Latinus-Edition“

1. Die Ausgaben bei Titel 428 61, 531 61 und 547 61 dieser Titelgruppe sind gegenseitig deckungsfähig.

428 61	Vertragsgemäße Erstattung von Personalausgaben	910.800	884.300	26.500 (+)	560
531 61	Druckkosten	37.100	37.100	---	--
547 61	Nicht aufteilbare sächliche Verwaltungskosten (Kostenerstattung für Vor- arbeiten gem. § 2 Abs. 1 Satz 4 Akademiegesetz)	47.500	46.200	1.300 (+)	81
	Summe Titelgruppe 61:	<u>995.400</u>	<u>967.600</u>	<u>27.800(+)</u>	

Erläuterungen

Titelgruppe	Name des Vorhabens	Titel 428 61 Personalkosten DM	Titel 531 61 Druckkosten DM	Titel 547 61 Sächl. Verw.-Ausg. DM
61	<u>Zentralkommission für philosophiegeschichtliche Gemeinschaftswerke</u>			
	- „Herausgabe der gesammelten Werke G. F. W. Hegels“			
	<u>Arbeitsstelle Bochum</u>			
	- 6 Stellen I a/I b BAT	627.400	37.100	10.900
	- „Averroes Latinus-Edition“			
	<u>Arbeitsstelle Köln</u>	283.400	---	36.600
	- 1 Stelle I b BAT			
	- 1 Stelle II a BAT			
	- 1 Stelle / wiss. Hilfskraft			
	Summen:	<u>910.800</u>	<u>37.100</u>	<u>47.500</u>
	Gesamtsumme:		<u>995.400</u>	

Mehr wegen tariflicher Erhöhungen und Preissteigerungen bei den Sachkosten.

Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2000 DM	Ansatz 1999 DM	mehr (+) weniger (-) DM	Rechnung 1998 in 1000 DM
1	2	3	4	5	6

Titelgruppe 62

Zentralkommission für Papyrologie, Archäologie und antike Epigraphik  
mit den Vorhaben

- „Sammlung, Kommentierung und Herausgabe von Papyrusurkunden“

1. Die Ausgaben bei Titel 428 62, 531 62 und 547 62 dieser Titelgruppe  
sind gegenseitig deckungsfähig.

428 62	Vertragsgemäße Erstattung von Personalausgaben	461.600	448.200	13.400 (+)	358
531 62	Druckkosten	33.200	33.200	---	28
547 62	Nicht aufteilbare sächliche Verwaltungskosten (Kostenerstattungen für Vorarbeiten gemäß § 2 Abs. 2 Satz 4 Akademiegesetz)	38.000	37.000	1.000 (+)	40
Summe Titelgruppe 62:		<u>532.800</u>	<u>518.400</u>	<u>14.400 (+)</u>	

Erläuterungen

---

Titelgruppe	Name des Vorhabens	Titel 428 62 Personalkosten DM	Titel 531 62 Druckkosten DM	Titel 547 62 Sächl. Verw.-Ausg. DM
-------------	--------------------	--------------------------------------	-----------------------------------	--

---

62 Zentralkommission für Papyrologie, antike Epigraphik und Archäologie

- „Sammlung, Kommentierung und Herausgabe von Papyrusurkunden einschließlich kleinasiatische Inschriften“

Arbeitsstelle Köln	<u>461.600</u>	<u>33.200</u>	<u>38.000</u>
- 1 Stelle I b BAT			
- 3 Stellen II a BAT			
- 1 Stelle/wiss. Hilfskraft			

Gesamtsumme: 532.800

Mehr wegen tariflicher Erhöhungen und Preissteigerungen bei den Sachkosten.

Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2000 DM	Ansatz 1999 DM	mehr (+) weniger (-) DM	Rechnung 1998 in 1000 DM
1	2	3	4	5	6

Titelgruppe 63

Zentralkommission für Mittlere und Neuere Geschichte  
mit den Vorhaben

- „Acta Pacis“
- „Deutsche Inschriften des Mittelalters“

1. Die Ausgaben bei Titel 428 63 , 531 63 und 547 63 dieser Titelgruppe sind gegenseitig deckungsfähig.

428 63	Vertragsgemäße Er- stattung von Personal- ausgaben	661.900	642.700	19.200 (+)	611
531 63	Druckkosten	82.800	82.800	---	---
547 63	Nicht aufteilbare säch- liche Verwaltungskosten (Kostenerstattungen für Vorarbeiten gemäß § 2 Abs. 1 Satz 4 Akademiegesezt	178.600	173.600	5.000 (+)	214
	Summe Titelgruppe 63:	<u>923.300</u>	<u>899.100</u>	<u>24.200 (+)</u>	

Erläuterungen				
Titelgruppe	Name des Vorhabens	Titel 428 63 Personalkosten DM	Titel 531 63 Druckkosten DM	Titel 547 63 Sächl. Verw.-Ausg. DM
63	<u>Zentralkommission für mittlere und neuere Geschichte</u>			
	- „Acta Pacis Westphalicae“			
	<u>Arbeitsstelle Bonn</u>			
	- 1 Stelle I b BAT			95.700 Sachmittel
	- 3 Stellen II a BAT			<u>57.100</u> Werkverträge
	- 1 Stelle VI b BAT	469.400	42.800	152.800
	- 1 Stelle/wiss. Hilfskraft			
	- ½ Stelle II a BAT			
	- „Deutsche Inschriften des Mittelalters“			
	<u>Arbeitsstelle Bonn</u>			
	- 2 Stellen II a BAT	192.500	40.000	25.800
	Summen:	<u>661.900</u>	<u>82.800</u>	<u>178.600</u>
	Gesamtsumme:		<u>923.300</u>	

Mehr wegen tariflicher Erhöhungen und allgemeiner Preissteigerungen bei den Sachkosten.

Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2000 DM	Ansatz 1999 DM	mehr (+) weniger (-) DM	Rechnung 1998 in 1000 DM
1	2	3	4	5	6

Titelgruppe 64

Vorhaben:

- „Großräumige Klimaänderungen und ihre Bedeutung für die Umwelt“

1. Die Ausgaben bei Titel 428 64, 531 64 und 547 64 dieser Titelgruppe sind gegenseitig deckungsfähig.

428 64	Vertragsgemäße Erstattung von Personalausgaben	373.700	362.900	10.800 (+)	298
531 64	Druckkosten	---	---	---	---
547 64	Nicht aufteilbare sächliche Verwaltungskosten (Kostenerstattungen für Vorarbeiten gemäß § 2 Abs. 1 Satz 4 Akademiegesetz)	39.000	38.000	1.000 (+)	68
Summe Titelgruppe 64:		<u>412.700</u>	<u>400.900</u>	<u>11.800 (+)</u>	

---

Erläuterungen

---

Titelgruppe	Name des Vorhabens	Titel 428 64 Personalkosten DM	Titel 547 64 Sächl. Verw. -Ausg. DM
-------------	--------------------	--------------------------------------	---

---

64 Naturwissenschaftliche Vorhaben

- „Großräumige Klimaänderungen und ihre Bedeutung für die Umwelt“

Arbeitsstelle Bonn

- 1 Stelle I b BAT
- 2 Stellen II a BAT
- 2 Stellen/stud. Hilfskraft
- 1 Stelle VI b BAT

373.700

39.000

Gesamtsumme:

412.700

Mehr wegen tariflicher Erhöhungen und allgem. Preissteigerungen bei den Sachkosten.

Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2000 DM	Ansatz 1999 DM	mehr (+) weniger (-) DM	Rechnung 1998 in 1000 DM
1	2	3	4	5	6

Titelgruppe 65

Neu-Vorhaben:

- „Edition der Urkunden Ludwig des Frommen“

1. Die Ausgaben bei Titel 428 65 und 547 65 dieser Titelgruppe sind gegenseitig deckungsfähig

428 65	Vertragsgemäße Erstattung von Personalausgaben	150.300	146.000	4.300 (+)	---
547 65	Nicht aufteilbare sächliche Verwaltungskosten (Kostenerstattungen für Vorarbeiten gemäß § 2 Abs. 1 Satz 4 Akademiegesetz)	14.000	14.000	---	---
	Summe Titelgruppe 65	<u>164.300</u>	<u>160.000</u>	<u>4.300 (+)</u>	

---

Erläuterungen

---

Titelgruppe	Name des Vorhabens	Titel 428 65 Personalkosten DM	Titel 547 65 Sächl. Verw.-Ausg. DM
-------------	--------------------	--------------------------------------	--

---

65

Neu-Vorhaben

- „Edition der Urkunden Ludwig des Frommen“

Arbeitsstelle Münster:

- 1 Stelle II a BAT

- 1 Stelle/stud. Hilfskraft

150.300

14.000

Gesamtsumme:

164.300

Erhöhung des Personalkostenansatzes wegen zwischenzeitlicher tariflicher Steigerungen.

**Neu-Vorhaben:**

- „Radioastronomische Untersuchungen auf dem Stockert“
- „Die Vermittlerrolle Irans im hellenistischen Synkretismus“
- „Gesammelte Werke von Hausdorf“

Titel	Zweckbestimmung	Ansatz 2000 DM	Ansatz 1999 DM	mehr (+) weniger (-) DM	Rechnung 1998 in 1000 DM
1	2	3	4	5	6

Titelgruppe 66

Vorhaben:

- „Diskrete Mathematik und Anwendungen“

1. Die Ausgaben bei Titel 428 66, 531 66 und 547 66 dieser Titelgruppe sind gegenseitig deckungsfähig.

428 66	Vertragsgemäße Er- stattung von Personal- ausgaben	277.000	269.000	8.000 (+)	131
531 66	Druckkosten	---	---	---	---
547 66	Nicht aufteilbare säch- liche Verwaltungskosten (Kostenerstattungen für Vorarbeiten gemäß § 2 Abs. 1 Satz 4 Akademiegesetz)	72.000	70.000	2.000 (+)	226
	Summe Titelgruppe 66:	<u>349.000</u>	<u>339.000</u>	<u>10.000 (+)</u>	

---

Erläuterungen

---

Titelgruppe	Name des Vorhabens	Titel 428 66 Personalkosten DM	Titel 531 66 Druckkosten DM	Titel 547 66 Sächl. Verw.-Ausg. DM
-------------	--------------------	--------------------------------------	-----------------------------------	--

---

66 Vorhaben:

- „Diskrete Mathematik und Anwendungen“

<u>Arbeitsstelle Bonn</u>	<u>277.000</u>	---	<u>72.000</u>
- 2 Stellen II a BAT			
- 2 Stellen/wiss. Hilfskräfte			

Gesamtsumme: 349.000

Mehr wegen tariflicher Erhöhungen und Preissteigerungen bei den Sachkosten.

Zu den Titelgruppen 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66:

Etatisiert sind die auf die Akademie entfallenden und durch sie zu erstattenden Kosten der Vorhaben entsprechend den Vereinbarungen der Akademie mit den Universitäten

- |           |                       |                              |
|-----------|-----------------------|------------------------------|
| - Bochum  | vom 23.06./13.07.1982 | (Hegel-Edition)              |
| - Bonn    | vom 27.11.1975        | (RAC-Edition)                |
|           | vom 15.07./14.10.1988 | (Patristik)                  |
|           | vom 16.09.1981        | (Deutsche Inschriften)       |
|           | vom 06.05.1993        | (Diskrete Mathematik)        |
|           | vom 14.07./23.07.1982 | (Großräumige Klimaforschung) |
| - Köln    | vom 06.03./03.04.1984 | (Papyrus-Edition)            |
|           | vom 21.03./16.04.1984 | (Averroes-Latinus Edition)   |
| - Münster | vom 17.12.1980        | (Patristik)                  |

sowie der Neu-Vorhaben

- |           |  |   |
|-----------|--|---|
| - Münster | vom 16.09.1997   | (Edition der Urkunden Ludwig des Frommen) |
|           | ( lt. Vereinbarung der Akademie mit der Universität Münster) |   |

und mit der Vereinigung zur Erforschung der Neueren Geschichte e.V.

- |        |                       |                      |
|--------|-----------------------|----------------------|
| - Bonn | vom 20.07./25.07.1977 | (Acta-Pacis-Edition) |
|--------|-----------------------|----------------------|

---

	Ansatz 2000	Ansatz 1999	mehr (+) weniger (-)
Ansatz des Haushaltes:	<u>6.212.500</u>	<u>5.753.950</u>	<u>458.550 (+)</u>

**Wuppertal Institut  
für Klima, Umwelt, Energie GmbH  
im Wissenschaftszentrum Nordrhein-Westfalen**

**Entwurf des Wirtschaftsplans 2000**

I.	Zusammenfassung nach Titelgruppen	2
II.	Übersicht der Einzelansätze	3
III.	Erläuterung der Einzelansätze	
	Stammhaushalt	6
	Projekthaushalt	12
IV.	Bewirtschaftungsvermerke	14
V.	Stellenplan 2000	15
	Stellenplan	15
	Projektfinanzierte Beschäftigte	16
VI.	Organisationsplan	17

## I. Zusammenfassung nach Titelgruppen

Titelgruppe		vorl. Ist 1998	Soll 1999	Soll 2000	Veränderung
<b><u>Stammhaushalt</u></b>					
Titelgruppe A: Einnahmen		8.382.699	7.758.600	7.743.500	-15.100
Titelgruppe B I: Personalausgaben nach Kostenarten		5.265.880	5.009.300	5.382.000	+372.700
Titelgruppe B II: Sächliche Verwaltungs- und Betriebskosten		2.888.460	2.399.300	2.246.500	-152.800
Titelgruppe C: Investitionen		182.599	350.000	115.000	-235.000
<b><u>Projekthaushalt</u></b>					
Titelgruppe D I: Projekteinnahmen		6.004.023	7.000.000	7.000.000	0
Titelgruppe D II: Projektausgaben		8.262.585	7.000.000	7.000.000	0
<b><u>Einnahmen</u></b>					
Stammhaushalt:		8.382.699	7.758.600	7.743.500	-15.100
Projekthaushalt:		6.004.023	7.000.000	7.000.000	0
Gesamteinnahmen:		14.386.722	14.758.600	14.743.500	-15.100
<b><u>Ausgaben</u></b>					
Stammhaushalt:		8.336.939	7.758.600	7.743.500	+15.100
Projekthaushalt:		8.262.585	7.000.000	7.000.000	0
Gesamtausgaben:		16.599.524	14.758.600	14.743.500	0

## II. Übersicht der Einzelansätze

### Stammhaushalt

#### **Titelgruppe A: Einnahmen**

Titel	Bezeichnung	vorl. Ist 1998	Soll 1999	Soll 2000	Veränderung
A 1	Zuschuß des Gesellschafters	6.900.000	7.029.000	7.029.000	0
A 2	Außerordentliche Einnahmen	16.259	30.000	30.000	0
A 3	Ausgleichsposten Vorjahresstammhaushalt	15.261	45.760	0	-45.760
A 4	Gemeinkostenbeitrag	1.451.179	653.840	684.500	30.660
<b>Summe A:</b>		<b>8.382.699</b>	<b>7.758.600</b>	<b>7.743.500</b>	<b>-15.100</b>

#### **B I: Personalausgaben nach Kostenarten**

Titel	Bezeichnung	vorl. Ist 1998	Soll 1999	Soll 2000	Veränderung
B I 1	Vergütung (Angestellte)	4.006.096	3.855.000	4.183.000	328.000
B I 2	Löhne (Arbeiter)	37.194	38.000	40.000	2.000
B I 3	Sozial- und Krankenversicherung	661.887	644.000	673.000	29.000
B I 4	Beihilfen	20.239	25.000	25.000	0
B I 5	Stud. & wiss. Hilfskräfte/Gastwissen.	146.648	100.000	100.000	0
B I 6	Berufsgenossenschaft	50.030	62.300	70.000	7.700
B I 7	Altersversorgung	342.224	280.000	286.000	6.000
B I 8	Umzugskosten	0	0	0	0
B I 9	sonstige Personalausgaben	1.562	5.000	5.000	0
<b>Summe BI:</b>		<b>5.265.880</b>	<b>5.609.300</b>	<b>5.382.000</b>	<b>372.700</b>

**B II: Sächl. Verwaltungs- und Betriebskosten**

Titel	Bezeichnung	vorl. Ist 1998	Soll 1999	Soll 2000	Veränderung
B II 1	Lfd. Geräteunterhaltung	68.651	40.800	40.800	0
B II 2	Bürobedarf	79.874	75.000	75.000	0
B II 3	Porto- und andere Versandkosten	109.623	83.700	83.700	0
B II 4	Dienstreisen	103.605	75.000	75.000	0
B II 5	Gebäudemieten und Nebenkosten	1.233.762	1.182.000	1.080.000	-102.000
B II 6	Kfz-Betriebskosten	7.156	5.000	5.000	0
B II 7	Mieten für Büromaschinen	233.169	175.000	175.000	0
B II 8	Mitgliedschaften	3.200	5.000	5.000	0
B II 9	Bücher & Zeitschriften	95.296	85.000	85.000	0
B II 10	Aufwand für Stellenbesetzung	11.591	2.000	2.000	0
B II 11	Aus- und Fortbildung des Personals	11.480	0	10.000	10.000
B II 12	Prüfungs- und Beratungsaufwand	7.388	145.000	50.000	-95.000
B II 13	Aufwand im Interesse des Instituts	3.485	0	0	0
B II 14	Fernmeldegebühren	162.537	148.000	130.000	-18.000
B II 15	EDV-Nebenkosten	109.315	100.000	120.000	20.000
B II 16	Fremdleistungen	362.252	100.000	100.000	0
B II 17	Grundfinanzierte Aufträge an Dritte	94.516	72.800	60.000	-12.800
B II 18	Öffentlichkeitsarbeit	98.846	70.000	80.000	10.000
B II 19	Veranstaltungen	28.998	20.000	20.000	0
B II 20	Aufsichtsrat & Wissensch. Beirat	59.693	5.000	40.000	35.000
B II 21	Sonstiges	4.023	10.000	10.000	0
Summe BII		2.888.460	2.399.300	2.246.500	-152.800

**C: Investitionen**

Titel	Bezeichnung	Vorl. Ist 1998	Soll 1999	Soll 2000	Veränderung
C 1	PC-Arbeitsplätze	120.604	350.000	100.000	-250.000
C 2	Büroeinrichtungen	61.272	0	10.000	10.000
C 3	Bibliothekseinrichtung	0	0	0	0
C 4	Sozialbereich	723	0	0	0
C 5	Techn. Ausstattung: Hörsaal, Neubau	0	0	5.000	5.000
Summe C:		182.599	350.000	115.000	-235.000
<i>Einnahmen</i>		8.382.699	7.758.600	7.743.500	-15.100
<i>Ausgaben</i>		8.336.939	7.758.600	7.743.500	-15.100
<i>Saldo</i>		45.760	0	0	0

**Projekthaushalt**

**D I: Einnahmen**

Titel	Bezeichnung	Vorl. Ist 1998	Soll 1999	Soll 2000	Veränderung
D I 1	Projekteinnahmen	6.860.094	7.000.000	7.000.000	0
D I 2	Ausgleichsposten Vorjahreshaushalte 1997/1998	-856.071	-2.258.562	0	2.258.562
D I 3	Kreditaufnahme 1999	0	2.258.562	0	-2.258.562
	Summe DI:	6.004.023	7.000.000	7.000.000	0

**D II: Ausgaben**

Titel	Bezeichnung	Vorl. Ist 1998	Soll 1999	Soll 2000	Veränderung
D II 1	Projektfinanzierte Beschäftigte	3.652.496	3.300.000	3.400.000	100.000
D II 2	Projektfinanzierte Sachausgaben	2.819.317	1.866.160	2.015.500	149.340
D II 3	Zinsausgaben	0	160.000	120.000	-40.000
D II 4	Projektfinanzierte Personalkosten	339.593	220.000	220.000	0
D II 5	Gemeinkostenbeitrag	1.451.179	653.840	684.500	30.660
D II 6	Kreditrückzahlung 1999/2000	0	800.000	560.000	-240.000
	Summe DII:	8.262.585	7.000.000	7.000.000	0
	Einnahmen	6.004.023	7.000.000	7.000.000	0
	Ausgaben	8.262.585	7.000.000	7.000.000	0
	Saldo	-2.258.562	0	0	0

### III. Erläuterungen der Einzelansätze

Stammhaushalt

#### Titelgruppe A: Einnahmen

Titel	Bezeichnung	vorl. Ist 1998	Soll 1999	Soll 2000	Erläuterungen
A1	Zuschuß des Gesellschaftlers	6.900.000	7.029.000	7.029.000	Der Ansatz berücksichtigt den Bedarf für Personal- und Sachausgaben sowie Investitionen.
A2	Außerordentliche Einnahmen	16.259	30.000	30.000	Veranschlagt sind zu erwartende Erstattungen für private Telefonate und Fotokopien sowie andere Einnahmen. Die Erhöhung berücksichtigt zu erwartende zusätzliche Einnahmen aus Publikationsverkäufen.
A3	Ausgleichsposten Vorjahreshaushalt	15.261	45.760	0	Diese Position dient zur Verrechnung des Haushalts-Saldos des Vorjahres. Damit soll eine wirklichkeitsnahe Darstellung der zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel gewährleistet werden.
A4	Gemeinkostenbeitrag	1.451.179	653.840	684.500	Dieser Einnahmeposition entspricht die Ausgabe position D II 5 des Projekthaushalts (zur Begründung s. D II 5).
<b>Summe Titelgruppe A:</b>		<b>8.382.699</b>	<b>7.758.600</b>	<b>7.743.500</b>	

#### Titelgruppe B I: Personalausgaben nach Kostenarten

Titel	Bezeichnung	vorl. Ist 1998	Soll 1999	Soll 2000	Erläuterungen
-------	-------------	-------------------	-----------	-----------	---------------

BI1	Vergütung (Angestellte)	4.006.096	3.855.000	4.183.000	Veranschlagt sind die anfallenden Vergütungen für 48 Stellen für Angestellte gemäß beiliegendem Stellenplan. Im Jahr 1999 werden aus Gründen der Institutssanierung freie Stellen nicht neu besetzt. Für 2000 sind Neubesetzungen zum Teil wieder geplant. Die 1997 neu eingerichtete Stelle im Bereich Bilanzbuchhaltung wird ausschließlich aus Mitteln aus dem Titel A 4 gedeckt und führt nicht zur Bindung zusätzlicher Mittel aus der Zuwendung. Die Erhöhung berücksichtigt eine 2%ige Tarifierhöhung und Änderungen im Lebensalter bzw. im Familienstand.
BI2	Löhne (Arbeiter)	37.194	38.000	40.000	Veranschlagt sind Mittel für zwei halbtags im Boten- und Haustechnikdienst Beschäftigte.
BI3	Sozial- und Krankenversicherung	661.887	644.000	673.000	Die Ausgabensteigerung gegenüber dem Vorjahr berücksichtigt für 2000 Stellenneubesetzungen, die aus Ersparnisgründen 1999 vorläufig unbesetzt bleiben. Der Mehransatz berücksichtigt ebenso mögliche Beitragserhöhungen.
BI4	Beihilfen	20.239	25.000	25.000	Veranschlagt wurden die durchschnittlichen Ausgaben der letzten drei Jahre.
BI5	Studentische und wissenschaftliche Hilfskräfte / Gastwissenschaftler/innen	146.648	100.000	100.000	Das Institut ist zwar auf einen intensiven Austausch mit Angehörigen in- und ausländischer Wissenschaftseinrichtungen angewiesen und die Beschäftigung einer möglichst großen Zahl von Studierenden stellt eine wirksame Form der Umsetzung seiner Ergebnisse dar. Dennoch muß aus Sanierungsgründen der Ansatz um 1/3 reduziert werden. Studentische und wissenschaftliche Hilfskräfte werden gemäß den Richtlinien für die wissenschaftlichen Hochschulen in NRW vergütet.
BI6	Berufsgenossenschaft	50.030	62.300	70.000	Veranschlagt sind die auf gesetzlicher Verpflichtung beruhenden Beiträge. Da ab 2000 Stellen neu besetzt werden sollen, erhöhen sich die Beiträge entsprechend.

BI7	Altersversorgung	342.224	280.000	286.000	Da das Institut keine Mitgliedschaft bei der Versorgungsanstalt des Bundes und der Länder (VLB), Karlsruhe, erwerben konnte, stellt es deshalb eine gleichwertige Zusatzversorgung durch den Versorgungsverband Bundes- und Landesgeförderter Unternehmen (VBLU) e.V. sicher. Die Ausgaben für die Altersversorgung werden geringer, da die Versorgungsbezüge für zwei im Jahr 1998 aus dem Institut ausgeschiedene Beamte entfallen.
BI8	Umzugskosten	0	0	0	Umzugskosten werden zukünftig neuen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern nicht mehr gewährt.
BI9	sonstige Personalausgaben	1.562	5.000	5.000	Veranschlagt sind unvorhersehbare Personalausgaben, z.B. für die Gesundheitsvorsorge der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.
<b>Summe Titelgruppe B I:</b>		<b>5.265.880</b>	<b>5.000.300</b>	<b>5.382.000</b>	

### **Titelgruppe B II: Sächliche Verwaltungs- und Betriebskosten**

Titel	Bezeichnung	vorl. Ist 1998	Soll 1999	Soll 2000	Erläuterungen
BII1	Lfd. Geräteunterhaltung	68.651	40.800	40.800	Durch den Bezug des Neubaus im Jahr 1998 sind zusätzliche Ausgaben insbesondere für die neu angeschaffte Telefonanlage entstanden, die in Zukunft nicht erwartet werden.
BII2	Bürobedarf	79.874	75.000	75.000	Veranschlagt ist der auf der Grundlage des Jahres 1998 ermittelte Bedarf unter Berücksichtigung einiger Einsparmöglichkeiten.
BII3	Porto- und andere Versandkosten	109.623	83.700	83.700	Die verstärkte Nutzung des Internets führt zu verminderten Portokosten. Auf den Einsatz von Kurierdiensten wird weitgehend verzichtet.
BII4	Dienstreisen	103.605	75.000	75.000	Die Ausgaben sollen reduziert werden, da vermehrt die Übernahmen der Kosten durch Dritte angestrebt wird.

BII5	Gebäudemieten und Nebenkosten	1.233.762	1.182.000	1.080.000	Die weit überhöhten Ausgaben für Miete und Nebenkosten im Jahr 1998 resultieren aus Verzögerungen bei der Fertigstellung des Neubaus. Daher konnten angemietete Außenstellen nicht rechtzeitig gekündigt werden. Im Jahr 1999 sind Mietnachzahlungen berücksichtigt. Der Ansatz für das Jahr 2000 entspricht den jährlich anfallenden Kosten.
BII6	Kfz-Betriebskosten	7.156	5.000	5.000	Der Dienstwagen wird nach Auslaufen des Leasingvertrages aufgegeben. Statt dessen wird das Carsharing der Stadtwerke Wuppertal in Anspruch genommen, was zu einer Ausgabenreduzierung führt.
BII7	Mieten für Büromaschinen	233.169	175.000	175.000	Durch die Neuinstallation der Telefonanlage der Firma Alcatel-SEL sind im Jahr 1998 höhere Ausgaben entstanden, die für die Zukunft entfallen. Für 2000 sind Leasingraten für Kopierer und Telefonanlage fällig.
BII8	Mitgliedschaften	3.200	5.000	5.000	Mitgliedschaften in einigen wissenschaftlichen Vereinigungen haben sich als für die wissenschaftliche Arbeit unumgänglich erwiesen.
BII9	Bücher & Zeitschriften	95.296	85.000	85.000	Der veranschlagte Bedarf berücksichtigt gleichzeitig Einsparungen.

Titel	Bezeichnung	vort. Ist 1998	Soll 1999	Soll 2000	Erläuterungen
B II 10	Aufwand für Stellenbesetzung	11.591	2.000	2.000	Die Ausgaben 1998 sind durch die Be- setzung einer freigewordenen Direkto- renstelle entstanden. Da weniger Neube- setzungen geplant sind, werden sich die Ausgaben verringern.
B II 11	Aus- und Fortbildung des Personals	11.480	0	10.000	Aus Ersparnisgründen sind für 1999 keine Mitarbeiterfortbildungen geplant. Ab 2000 wird das Weiterbildungskon- zept fortgeführt.
B II 12	Prüfungs- und Beratungsaufwand	7.388	145.000	50.000	Der Ansatz für 1999 enthält zusätzlich die Kosten der Jahresabschlüsse 1997 und 1998 durch die Wirtschaftsprü- fungsgesellschaft PwC, die bisher noch nicht in Rechnung gestellt wurden. Der Ansatz für 2000 sieht den jährlichen Bedarf vor.
B II 13	Aufwand im Interesse des Instituts	3.485	0	0	
B II 14	Fernmeldegebühren	162.537	148.000	130.000	Die mit einem Telefonunternehmen ver- einbarten günstigen Telefonarife werden sich in den kommenden Jahren positiv auswirken. Darüber hinaus wird die wei- tere Nutzung des Interacts zu Einsparun- gen führen.
B II 15	EDV-Nebenkosten, Informationsmaterial	109.315	100.000	120.000	Veranschlagt sind alle Materialien ein- schließlich Software und Lizenzen für den laufenden Unterhalt des institutsin- ternen Rechnernetzes, die nicht bereits in den Investitionsmitteln enthalten sind. Da das Institut in wachsendem Umfang auf die Vernetzung mit anderen Rechen- zentren und auf Datenfernverarbeitung angewiesen ist, werden zusätzliche Aus- gaben ab 2000 geplant.

<i>Titel</i>	<i>Bezeichnung</i>	<i>vorl. Ist 1998</i>	<i>Soll 1999</i>	<i>Soll 2000</i>	<i>Erläuterungen</i>
B II 16	Fremdleistungen	362.252	100.000	100.000	1998 sind erhebliche Ausgaben für einen Wachdienst im Zusammenhang mit dem Bezug des Neubaus angefallen, die zukünftig nicht entstehen. Zusätzlich war erhöhter Reinigungsbedarf notwendig. Bereits für 1999 wird eine neue Ausschreibung für den Reinigungsdienst vorgenommen, die zu Einsparungen führen wird. Zusätzlich entstehen Ausgaben für die externe Gehaltsabrechnung und ausgelagerte Schreibarbeiten.
B II 17	Grundfinanzierte Aufträge an Dritte	94.516	72.800	60.000	Veranschlagt sind die Kosten für wissenschaftliche Gutachten und Honorare.
B II 18	Öffentlichkeitsarbeit	98.846	70.000	80.000	Veranschlagt sind unter Berücksichtigung von Einsparungen die Ausgaben für die Fortsetzung der Publikationsreihen des Wuppertal Instituts sowie die Kosten für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit.
B II 19	Veranstaltungen	28.998	20.000	20.000	Das Institut wird auch 2000 neben verschiedenen kleineren Tagungen mehrere größere wissenschaftliche Veranstaltungen durchführen.
B II 20	Aufsichtsrat und wissenschaftlicher Beirat	59.693	5.000	40.000	Nachdem aus Sanierungsgründen im Jahr 1999 die Beiratsmitglieder gebeten werden, ihre Reisekosten selbst zu tragen, sollen diese Aufwendungen im Jahr 2000 wieder erstattet werden.
B II 21	Sonstige Sachausgaben	4.023	10.000	10.000	Veranschlagt sind unverherschbare Sachmittelausgaben.
<b>Summe Titelgruppe B II:</b>		<b>2.888.460</b>	<b>2.399.300</b>	<b>2.246.500</b>	

**Titelgruppe C: Investitionen**

Titel	Bezeichnung	vorl. Ist 1998	Soll 1999	Soll 2000	Erläuterungen
C1	PC-Arbeitsplätze	120.604	350.000	100.000	Für 1999 ist die dringend notwendige und von der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft seit Jahren geforderte Anschaffung eines EDV-Systems für den Finanzbereich in Höhe von DM 300.000 geplant. In Höhe von DM 50.000,- werden Beschaffungen bzw. Ersatzbeschaffungen für PC-Rechner, Netzwerkservers sowie der dazugehörigen Peripheriegeräte geplant. Für 2000 sind Ersatzbeschaffungen vorgesehen.
C2	Büroeinrichtungen	61.272	0	10.000	Der veranschlagte Bedarf ergibt sich aus Ersatzbeschaffungen, Nach- bzw. Umrüstung von Arbeitsplätzen entsprechend den berufsgenossenschaftlichen Sicherheitsregeln.
C3	Bibliothekseinrichtung	0	0	0	Es sind keine Investitionen geplant
C4	Sozialbereich	723	0	0	Es sind keine Investitionen geplant
C5	Techn. Ausstattung: Hörsaal, Neubau	0	0	5.000	Der veranschlagte Bedarf ergibt sich aus Ersatzbeschaffungen
<b>Summe Titelgruppe C:</b>		<b>182.599</b>	<b>350.000</b>	<b>115.000</b>	

**Projekthaushalt****Titelgruppe D I: Projekteinnahmen**

Titel	Bezeichnung	vorl. Ist 1998	Soll 1999	Soll 2000	Erläuterungen
D11	Projekteinnahmen	6.860.094	7.000.000	7.000.000	Der Ansatz beruht auf einer Abschätzung auf der Grundlage des Jahres 1998.
D12	Ausgleichsposten Vorjahresprojekthaushalt	-856.071	-2.258.562	0	Diese Position dient zur Verrechnung des Projekthaushalt-Saldos des Vorjahres. Im Ist 1998 erscheint das negative Vorjahresergebnis aus 1997.
D13	Kreditaufnahme 1999	0	2.258.562	0	Die Ausgabenüberschreitung der Jahre 1997 und 1998 wird 1999 durch die Aufnahme eines Kredites finanziert. Die Rückzahlung des Kredits ergibt sich aus der Mittelfristigen Finanzplanung 1999 - 2003. Für 1999 ist das negative Vorjahresergebnis 1998 ausgewiesen.
<b>Summe Titelgruppe D I:</b>		<b>6.004.023</b>	<b>7.000.000</b>	<b>7.000.000</b>	

### Titelgruppe D II: Projektausgaben

Titel	Bezeichnung	vorl. Ist 1998	Soll 1999	Soll 2000	Erläuterungen
DII 1	Projektfinanzierte Beschäftigte	3.652.496	3.300.000	3.400.000	Soweit Projektmittel zur Verfügung stehen, können im Rahmen des BAT Zeitverträge außerhalb des Stellenplans abgeschlossen werden. Im Rahmen eines langfristig gesicherten Projektvolumens können gemäß Ermächtigung im Stellenplan in Höhe von 40% der bei D II 1 ausgewiesenen Mittel Dienstverträge auch unbefristet geschlossen werden; dies setzt jedoch die vertragliche Vereinbarung einer Kündigungsmöglichkeit für den Fall des Ausbleibens entsprechender Einnahmen voraus.
DII 2	Projektfinanzierte Sachausgaben	2.819.317	1.866.160	2.015.500	Die projektfinanzierten Sachausgaben werden drastisch vermindert, indem vor allem grundfinanzierte Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen sich an der Bearbeitung von Projekten beteiligen werden. Das wurde in der Vergangenheit von externem Personal erledigt.
DII 3	Zinsausgaben	0	160.000	120.000	Die Zinsausgaben fallen im Zusammenhang mit der Aufnahme des Darlehens an und reduzieren sich wegen der geplanten Tilgung im Jahr 1999 in Höhe von DM 800.000 entsprechend. Die Zinsbelastung entspricht der Mittelfristigen Finanzplanung für die Jahre 1999 bis 2003.
DII 4	Projektfinanzierte Personalkosten	339.593	220.000	220.000	Veranschlagt sind die aus Gemeinkosten zu finanzierenden Personalkosten für Verstärkungen im Zentralbereich (Präsident und Administration), die auf Grund zusätzlicher Belastungen durch Projekt-tätigkeit entstehen. Für 1999 und 2000 sind erhebliche Einsparungen geplant.
DII 5	Gemeinkostenbeitrag	1.451.179	653.840	684.500	Im Rahmen der Sanierung des Institutes ist vereinbart worden, daß der Stammhaushalt sich an der Sanierung beteiligt, indem er auf einen Teil der Gemeinkosten aus dem Projekthaushalt verzichtet. Die verminderten Einnahmen werden durch Einsparungen bei den Personal- und Sachausgaben des Stammhaushalts aufgefangen.
DII 6	Kreditrückzahlung	0	800.000	560.000	Die Darlehensrückzahlungsbeträge ergeben sich aus der Mittelfristigen Finanzplanung 1999 - 2003.
<b>Summe Titelgruppe D II:</b>		<b>8.262.585</b>	<b>7.000.000</b>	<b>7.000.000</b>	

## **Bewirtschaftungsvermerke**

1. Die unter B I ausgewiesenen Positionen sind mit Ausnahme von B I 9, die unter B II ausgewiesenen Positionen sind mit Ausnahme von B II 13 und B II 21 gegenseitig deckungsfähig. Die bei D II 1 und D II 2 ausgewiesenen Ansätze sind gegenseitig deckungsfähig.
2. Ausgaben gemäß den Positionen D II dürfen nur insoweit getätigt werden, als entsprechende Mittel gemäß der Position D I verfügbar sind. Außerdem ist von den bei der Position D I veranschlagten Einnahmen zur Abdeckung der Projekte entfallenden Gemeinkosten ein Betrag einzubehalten, der sich aus der Anwendung der „Grundsätze zur Gemeinkostenkalkulation“ ergibt.
3. Investive Ausgaben (Bereich C) sind gegenseitig deckungsfähig.
4. Mehrausgaben im investiven Bereich (C) können durch Einsparungen bei den Sachausgaben B II - mit Ausnahme von B II 13 und B II 21 - gedeckt werden
5. Mehrausgaben im investiven Bereich (C) und bei den Sachausgaben B II - mit Ausnahme von B II 13 und B II 21, können durch Einsparungen bei der Position B I 5 gedeckt werden.

## Stellenplan 2000

### Stellenplan

	1999	2000	Veränderung
Angestellte mit außertariflicher Vergütung			
Präsident <sup>1</sup>	1	1	0
Abteilungsdirektoren <sup>2</sup>	4	4	0
Bundesangestelltentarif (BAT)			
BAT I	3	3	0
BAT Ia	4	4	0
BAT Ib	3	3	0
BAT Ib/IIa	15	15	0
BAT III <sup>3</sup>	3	3	0
BAT IVa	3	3	0
BAT IVb/Vc	1	1	0
BAT Vb	1	1	0
BAT Vc/VIb	7	7	0
BAT VII/VIII	3	3	0
<b>Angestellte</b>	<b>48</b>	<b>48</b>	<b>0</b>
Arbeiter MTL II Lohngr. 3	1	1	0
<b>Gesamt</b>	<b>49</b>	<b>49</b>	

<sup>1</sup> Die Bezüge des Präsidenten orientieren sich an B 7 der Bundesbesoldungsordnung, zuzüglich einer Aufwandsentschädigung an B 9 heranreichend

<sup>2</sup> Bezüge der Abteilungsdirektoren analog B 4 der Bundesbesoldungsordnung,

<sup>3</sup> Die in 1997 neu eingerichtete BAT III-Stelle Bilanzbuchhaltung wird ausschließlich aus Gemeinkosten-Mitteln finanziert und bindet keine Mittel aus der Zuwendung.

### Projektfinanzierte Beschäftigte

1. (nachrichtlich) Am 31.12.1998 waren am Wuppertal Institut 59 ganz oder teilweise aus Projektmitteln Beschäftigte tätig, deren Finanzierung sich wie folgt strukturiert:

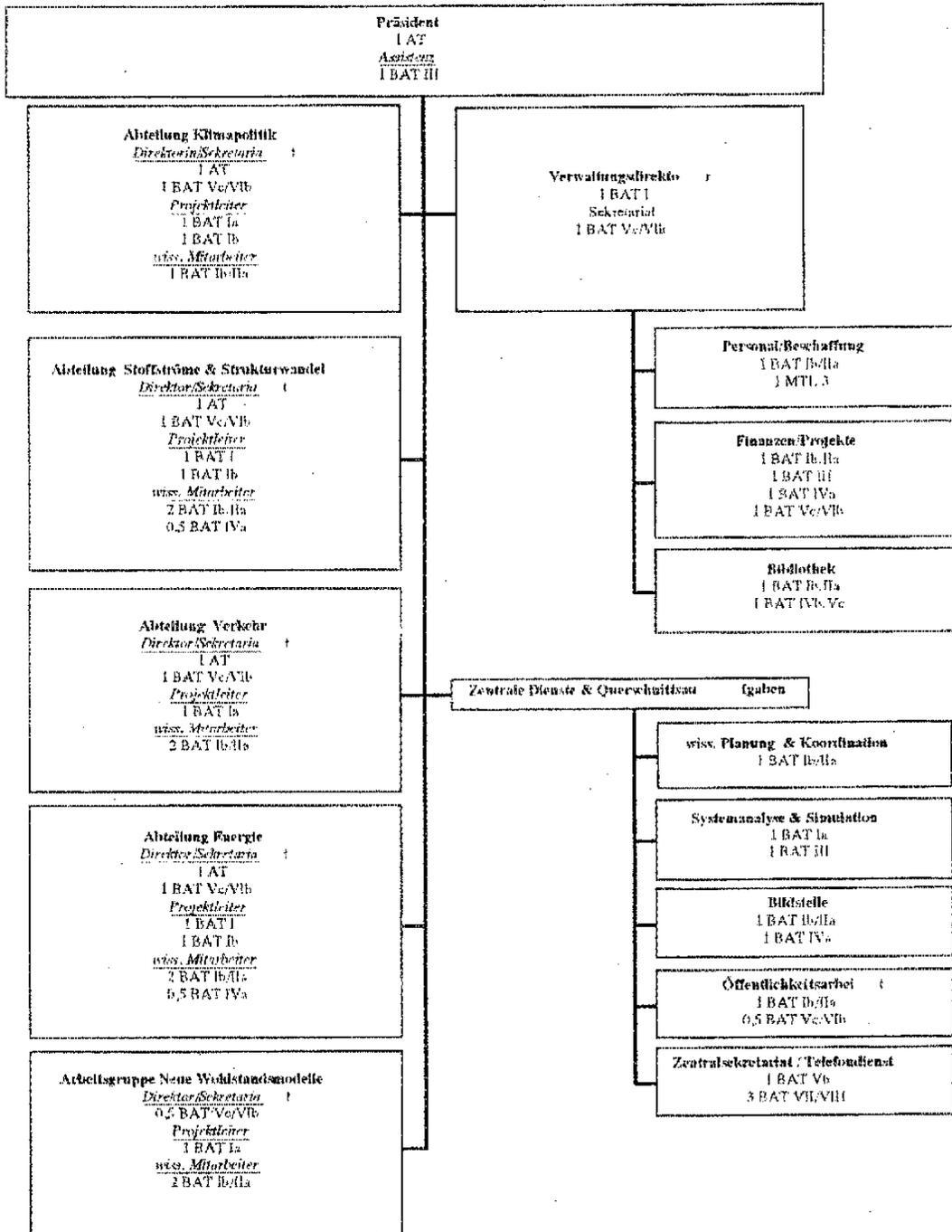
	31.12.1997	31.12.1998
<b>Angestellte</b>		
grund- und projektfinanziert	16	17
davon grundfinanziert mit zeitlicher Aufstockung aus Projektmitteln	4	7
davon grundfinanziert mit wertmäßiger Aufstockung aus Projektmitteln	10	9
davon grundfinanziert mit zeitlicher und wertmäßiger Aufstockung aus Projektmitteln	2	1
ausschließlich projektfinanziert	33	42
<b>Lohnempfänger</b>		
davon grundfinanziert mit zeitlicher Aufstockung aus Projektmitteln	1	
ausschließlich projektfinanziert		1
<b>studentische und wissenschaftliche Hilfskräfte</b>	25	33
davon grundfinanziert mit zeitlicher Aufstockung aus Projektmitteln		5
ausschließlich projektfinanziert		28
<b>insgesamt</b>	<b>75</b>	<b>93</b>

2. Das Institut kann aus Projektmitteln unbefristete Verträge im Gesamtwert von 40% der im Titel D II 1 ausgewiesenen Mittel abschließen. Am 31.12.1998 hatten 8 Personen unbefristete Verträge auf Projektstellen.

3. (nachrichtlich)

Am 31.12.1998 wurden aus den in B I 5 ausgewiesenen Mitteln 11 studentische und wissenschaftliche Hilfskräfte mit Vertragslaufzeiten zwischen drei und zwölf Monaten und im Umfang zwischen acht und neunzehn Wochenstunden finanziert.

# Organisationsplan





# **Deutsches Institut für Entwicklungspolitik**

## **Entwurf des Wirtschaftsplans 2000**

**Zu Kapitel 2302 Tgr. 04**

**Tit. 685 40 und 893 40**

**Deutsches Institut für Entwicklungspolitik  
Gemeinnützige Gesellschaft mbH (DIE)**

Dieser Wirtschaftsplan (einschließlich Organisations- und Stellenplan) ist in der Gesellschafterversammlung am .... 1999 beschlossen worden.

Stand: Mai 1999

# DEUTSCHES INSTITUT FÜR ENTWICKLUNGSPOLITIK

Entwurf  
Wirtschaftsplan  
zu Kap. 2302 Tgr. 04  
Tit. 685 40 und 893 40  
für das Haushaltsjahr 2000

DEUTSCHES INSTITUT FÜR ENTWICKLUNGSPOLITIK  
Gemeinnützige Gesellschaft mbH (DIE)

Dieser Wirtschaftsplan (einschließlich Organisations- und Stellenplan) ist in der Gesellschafterversammlung am .....1999 beschlossen worden.

Stand: Mai 1999

## Vorwort

1. Das Deutsche Institut für Entwicklungspolitik (DIE) ist am 2. März 1964 als gemeinnützige Gesellschaft mit beschränkter Haftung in Berlin gegründet worden. Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt 50.000 DM. Hieran sind als Gesellschafter der Bund mit 37.500 DM und das Land Nordrhein-Westfalen mit 12.500 DM beteiligt.
2. Das Institut führt auf der Grundlage unabhängiger wissenschaftlicher Forschung Beratungs- und Ausbildungsaufgaben durch:
  - a) Es erstellt für öffentliche Institutionen in der Bundesrepublik Deutschland und im Ausland Gutachten zu entwicklungspolitischen Themen und berät sie im Hinblick auf aktuelle Fragen der Zusammenarbeit zwischen Industrie- und Entwicklungsländern.
  - b) Es bildet Hochschulabsolventen verschiedener Fachrichtungen für die berufliche Praxis in öffentlichen und privaten Institutionen der deutschen und internationalen Entwicklungspolitik aus.

Im Rahmen der Ausbildungstätigkeit werden während eines neunmonatigen Ausbildungsganges bis zu 22 Hochschulabsolventen mit Hilfe interdisziplinärer Methoden ausgebildet. In diese Ausbildung ist ein Arbeitsaufenthalt von drei Monaten in einem Entwicklungsland eingeschlossen.

Daneben können kurzfristige Fortbildungsseminare für Führungskräfte aus der Entwicklungspolitik durchgeführt werden.

3. Die Richtlinien für die Arbeit des Instituts werden von dem Kuratorium bestimmt, das sich aus 12 Mitgliedern zusammensetzt. Fünf Mitglieder werden vom Gesellschafter Bundesrepublik Deutschland, drei Mitglieder vom Gesellschafter Land Nordrhein-Westfalen und vier Mitglieder von beiden Gesellschaftern gemeinsam berufen.
4. Die Institutsleitung führt die Geschäfte der Gesellschaft nach Maßgabe des Gesellschaftsvertrages und der Beschlüsse der Gesellschafterversammlung.
5. Bei der Ausführung des Wirtschaftsplanes werden die haushalts-, kassen- und personalrechtlichen Bestimmungen des Bundes angewandt.
6. Das Institut kann über die laufenden Zuwendungen der Gesellschafter hinaus weitere finanzielle Zuwendungen von diesen oder von dritter Seite annehmen, um Sondermaßnahmen durchzuführen, die den im Gesellschaftsvertrag festgelegten Zwecken des Instituts dienen.

Außerdem können von dritter Seite Leistungen anderer Art zur Verfügung gestellt werden. Die Annahme von Leistungen darf nicht zu Mehraufwendungen für die Gesellschaft führen; Ausnahmen bedürfen der Einwilligung der Gesellschafter.

## Übersicht über den Wirtschaftsplan

Wirtschaftsplan	Soll 2000 1 000 DM	Soll 1999 1 000 DM	Ist 1998 1 000 DM
1	2	3	4

### 1 Ausgaben

#### 1.1 Institutionelle Förderung

1.1.1 Personalausgaben	6 629	5 185	4 796
davon umzugsbedingte Kosten	1 396	285	
1.1.2 Sächliche Verwaltungsausgaben	3 363	2 920	2 555
davon umzugsbedingte Kosten	360	242	
1.1.3 Zuweisungen und Zuschüsse (ohne Investitionen)	3	2	2
1.1.4 Ausgaben für Investitionen	505	61	37
davon umzugsbedingte Kosten	<u>86</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
	10 500	8 168	7 390

### 2 Finanzierung der Ausgaben

#### 2.1 Institutionelle Förderung

2.1.1 Eigene Mittel des Zuwendungsempfängers	213	220	212
2.1.2 Zuwendungen von Ländern *)	1 642	1 851	1 700
2.1.3 Zuwendung des Bundes **)	8 645	6 097	5 478
Kap. 2302 Tgr. 04 Tit. 685 40 - Betrieb -**)	7 200	6 047	5 449
Tit. 893 40 - Investitionen -**)	400	50	29
Kap. 2302 Tgr. 06 Tit. 518 61 - Miete -***)	<u>1 045</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
	10 500	8 168	7 390

Zu 2.1.2 und 2.1.3 Spalte 4: Bereinigt um die vom Zuwendungsempfänger im Haushaltsjahr 1999 zurückgezahlten, im Haushaltsjahr 1998 nicht in Anspruch genommenen Beträge.

\*) bis 1999 Berlin ab 2000 Nordrhein-Westfalen

\*\*\*) davon umzugsbedingte Kosten **und Kosten für Hallerstr. 2 675 TDM**

\*\*\*\*) darin enthalten der Anteil des Landes NRW i.H. v. 261 250 DM

Stellenübersicht							
	Stellen mit Dauerarbeitsplätzen besetzbar				Stellen für Arbeitskräfte mit bis zu 3 Jahren befristeten Arbeitsverträgen		
Verg.-Gr./ Gehalts-Gr.	Tit. 425 01 und 426 01 sowie entsprechende Kontierung im Wirtschaftsplan			Tit. 425 01 und 426 01 (Projektförderung/ Aufträge Dritter)		Tit. 427 02 (Projektförderung/Aufträge Dritter)	
	Soll 2000	Soll 1999	besetzt am 30. Juni 1999	Soll 1999	Soll 1998	Soll 1999	Soll 1998
1	2	3	4	5	6	7	8

**Außertarifliche Angestellte**

S (B 3)	1	1	1	-	-	-	-
---------	---	---	---	---	---	---	---

**Tarifliche Angestellte**

I	6	6	6	-	-	-	-
Ia	6	6	6	-	-	-	-
Ib	10	10	10	-	-	-	-
IIa	1	1	1	-	-	-	-
IVa	1	1	1	-	-	-	-
IVb	3	3,5	3,5	-	-	-	-
Vb	1	1	1	-	-	-	-
Vc	1	1	1	-	-	-	-
VIb	4,5	4,5	4,5	-	-	-	-
VII	3	3	3	-	-	-	-
VII-IX b	1	1	1	-	-	-	-
VIII	3	3	3	-	-	-	-
<b>Zusammen</b>	<b>41,5</b>	<b>42</b>	<b>42</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Arbeiter</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Insgesamt</b>	<b>42,5</b>	<b>43</b>	<b>43</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**Erläuterungen zur Stellenübersicht**

**Zu Spalte 2:**

**Zu Verg-Gr. VII-IX b:** Nur für Schreib- und Fernschreibdienst.

Arbeitsplatzbeschreibungen für alle Stellen der Gruppe 425 liegen vor.

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM

## Einnahmen

### Verwaltungseinnahmen

113 01	Erlöse aus dem Verkauf von Gegenständen außerhalb der Vermögensrechnung	-	-	-
119 01	Einnahmen aus Veröffentlichungen Nach § 63 Abs. 3 Satz 2 BHO wird zugelassen, daß Schriften des Instituts unentgeltlich bzw. gegen ermäßigtes Entgelt abgegeben werden.	15	15	9
119 02	Einnahmen aus Aufträgen Dritter (ohne Gemeinkostenanteil) Die Einnahmen dienen zur Deckung der Ausgaben bei der Titelgruppe 01.	-	-	-

### Erläuterungen

Das Institut kann über die laufenden Zuwendungen der Gesellschafter hinaus weitere finanzielle Zuwendungen von diesen oder von dritter Seite annehmen, um Sondermaßnahmen durchzuführen, die den im Gesellschaftsvertrag festgelegten Zwecken des Instituts dienen.

119 09	Vermischte Einnahmen	1	1	3
124 01	Einnahmen aus Vermietung, Verpachtung und Nutzung	-	2	-
132 01	Erlöse aus der Veräußerung von beweglichen Sachen über 10 TDM im Einzelfall und von Kfz	-	-	-

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000 1 000 DM	1999 1 000 DM	1998 1 000 DM
<u>Übrige Einnahmen</u>				
162 02	Sonstige Zinseinnahmen aus dem Inland	2	2	1,7
	Erläuterungen			
	Die anfallenden Habenzinsen (einschließlich der Zinsen für die Stammeinlagen) werden zur Deckung der Ausgaben im Rahmen des Wirtschaftsplans verwendet.			
182 02	Darlehensrückflüsse aus der Gewährung von Stipendien an Ausbildungsteilnehmer	195	200	198,3
211 01	Zuwendung des Bundes aus Kap. 2302 Tgr. 04 Tit. 685 40 1.1 u. Tit. 893 40 1.1	7 600	6 097	5 478 <sup>1)</sup>
	<u>nachrichtlich:</u>			
	Mietkosten Tulpenfeld aus Kap. 2302 Tgr. 06 Tit. 51 861	1 045	-	-
212 01	Zuwendung des Landes NRW	1 642	-	-
	Zuwendung des Landes Berlin	-	1 851	1 700 <sup>1)</sup>
	Erläuterungen			
	Der Zuwendungsbedarf wird gemäß § 6 des Gesellschaftsvertrages zu 75 % von dem Gesellschafter Bund und zu 25 % vom Gesellschafter Land NRW getragen.			
	Soweit bei anderen Einnahmetiteln - mit Ausnahme von Tit. 119 02 - höhere Beträge als veranschlagt anfallen, vermindern sich die Ansätze entsprechend.			
271 01	Gemeinkostenanteile bei Aufträgen Dritter	-	-	-
	Gesamteinnahmen	10 500	8 168	7 390 <sup>1)</sup>

1) Bereinigt um die im Haushaltsjahr 1998 nicht in Anspruch genommenen und im Haushaltsjahr 1999 zurückgezählten Teile der Zuwendung.

### Haushaltsvermerke

1. Die Ausgaben bei den Titeln der Hauptgruppe 4 sind gegenseitig deckungsfähig.
2. Die Ausgaben bei den Titeln der Hauptgruppe 5 sind gegenseitig deckungsfähig, wenn der Mehrbedarf des Einzeltitels nicht mehr als 40 v.H. beträgt.
3. Die übrigen Ausgabenansätze sind verbindlich.
4. **Die umzugsbedingten Aufgaben sind zweckgebunden. Sie dienen bis zur veranschlagten Höhe bei den einzelnen Titeln nur zur Leistung umzugsbedingter Ausgaben.**  
**Die unter den Nummern 1 und 2 geregelten gegenseitigen Deckungsfähigkeiten gelten nicht für die umzugsbedingten Ausgaben.**
5. Abweichungen von den unter **Nummern 1 - 3** getroffenen Regelungen bedürfen in jedem Einzelfall der **Einwilligung der Zuwendungsgeber.**

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM

**Ausgaben**

Personalausgaben

425 01	Vergütungen der Angestellten	5 261	4 676	4 479,3
--------	------------------------------	-------	-------	---------

Die Ausgaben sind in Höhe von 95 TDM gesperrt.  
Einsparungen infolge nicht besetzter Stellen für  
Schreibkräfte dienen zur Deckung von Ausgaben  
bei Tit. 532 01.  
Der Stellenplan ist verbindlich.

Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

1. Vergütungen einschl. tarifliche Zulagen und Zuwendungen sowie Arbeitgeberanteile zur Sozialversicherung und zur zusätzlichen Altersversorgung der	
- außertariflichen Angestellten	145
- tariflichen Angestellten	4 696
2. Sonstige Zulagen	50
3. Bonn Umzug	370
	<hr/>
	5 261

Tit. 425 01 - Vergütungen der Angestellten  
 Tit. 426 01 - Löhne der Arbeiterinnen und Arbeiter

Stellenübersicht								
Vergütungs- gruppen	2000	1999	Ist- Besetzung am 30. Juni 1999	Erläuterungen der Veränderung gegenüber dem Vorjahr				
				Neue Stellen, Stellenwegfall		Wirksam- werden von ku- und kw- Vermerken	Hebungen, Herab- stufungen	Umwand- lungen, Umset- zungen
				ohne ku/kw Vermerke	mit ku/kw Vermerken			
1	2	3	4	5	6	7	8	9

Außer- tarifliche Angestellte	1	1	1	-	-	-	-	-	-
Tarifliche Angestellte									
I	6	6	6	-	-	-	-	-	-
Ia	6	6	6	-	-	-	-	-	-
Ib	10	10	10	-	-	-	-	-	-
IIa	1	1	1	-	-	-	-	-	-
IVa	1	1	1	-	-	-	-	-	-
IVb	3	3,5	3,5	-	-	-	-	-	-
Vb	1	1	1	-	-	-	-	-	-
Vc	1	1	1	-	-	-	-	-	-
VIb	4,5	4,5	4,5	-	-	-	-	-	-
VII	3	3	3	-	-	-	-	-	-
VII - IXb	1	1	1	-	-	-	-	-	-
VIII	3	3	3	-	-	-	-	-	-
Zusammen	41,5	42	42	-	-	-	-	-	-
Arbeiter	1	1	1	-	-	-	-	-	-
Insgesamt	42,5	43	43	-	-	-	-	-	-

Haushaltsvermerk

Zu außertarifliche Angestellte: Geschäftsführer entsprechend Bes.-Gr. B 3 (Bund)

Zu Verg.-Gr. VII - IXb: Nur für Schreib- und Fernschreibdienst

(Noch zu Tit. 425 01)

Leerstellenübersicht				
Verg.-Gr.	2000	1999	lfd. Nr.	Erläuterungen
1	2	3	4	5

1. **Beurlaubung wegen Tätigkeit außerhalb der Bundesverwaltung bei:**

I	1	1	1.1	Wahrnehmung von Beratungsaufgaben in Entwicklungsländern
Ia	2	2		
Zusammen	3	3		

2. **Langfristige Beurlaubung gemäß § 50 BAT, § 15 BERzGG**

Ib	1	1		
----	---	---	--	--

Übersicht der ku- und kw-Vermerke					
Verg.-Gr.	2000	1999	lfd. Nr.	Inhalt des Vermerks	Erläuterungen der Veränderung gegenüber dem Vorjahr
1	2	3	4	5	

IVb                    -            0,5                    kw 31.12.1999

Zusammenstellung der ku- und kw-Vermerke nach Fälligkeit							
Verg.-Gr.	Zusammen	davon					
		2000	2001	2002	2003	2004 ff.	Sonstige
1	2	3	4	5	6	7	8

kw

**Tarifliche Angestellte**

IVb	0,5	-	-	-	-	-	0,5
VII - IXb	0,5	-	-	-	-	-	0,5
Zusammen	1	-	-	-	-	-	1

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM

426 01	Löhne der Arbeiterinnen und Arbeiter	75	80	70
--------	--------------------------------------	----	----	----

Die Ausgaben sind in Höhe von 1,5 TDM gesperrt.  
Der Stellenplan ist verbindlich.

Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

- |  |    |
|--|----|
| 1. Löhne einschl. tarifliche Zuschläge, Zulagen und Zuwendungen sowie Arbeitgeberanteile zur Sozialversicherung und zur zusätzlichen Altersversorgung der Arbeiterinnen und Arbeiter | 75 |
| 2. Sonstige Zulagen und Leistungen   | —  |
| Zusammen   | 75 |

427 01	Vergütungen und Löhne für Aushilfskräfte, deren Arbeitsverträge auf längstens 18 Monate befristet sind	30	16	29,6
--------	--	----	----	------

Die Erläuterungen zu den Tit. 425 01 und 426 01 gelten hinsichtlich der Aufzählung der bei der Bemessung der Vergütungen und Löhne im einzelnen zu berücksichtigenden Leistungen entsprechend.

Anzahl der im Haushaltsjahr 1998 tatsächlich eingesetzten Aushilfskräfte (umgerechnet auf vollbeschäftigte Arbeitskräfte im Haushaltsjahr):

0,5 Angestellte(r)  
- Arbeiter

Einnahmen aus Zuschüssen für die berufliche Eingliederung Behinderter sowie für Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen fließen den Ausgaben zu.

Tit.	Zweckbestimmung	Soll 2000 1 000 DM	Soll 1999 1 000 DM	Ist 1998
427 03	Sonstige Beschäftigungsentgelte und Aufwendungen für nebenamtlich und nebenberuflich Tätige	175	175	174,5

Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM

Honorare für:

1. Auswärtige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter (Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler) aus Entwicklungsländern und internationalen Organisationen aus dem Bereich der Entwicklungsplanung. Im Rahmen einer vertraglichen Höchstdauer von bis zu einem Jahr darf für eine Person die Beschäftigung über das Ende des Haushaltsjahres hinaus vereinbart werden. 25
  
2. Sonstige institutsfremde Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler für Lehrveranstaltungen im Rahmen der postuniversitären Ausbildung und für die Fortbildung wissenschaftlicher Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. 45
  
3. Übersetzerinnen/Übersetzer 72
  
4. Institutsfremde Fachkräfte für die Mitwirkung bei der Auswahl von Ausbildungsteilnehmerinnen und -teilnehmern. Honorare werden nicht gezahlt an Angehörige des öffentlichen Dienstes oder von Zuwendungsempfängern, die überwiegend aus öffentlichen Mitteln unterhalten werden. 3

Noch zu Titel 427 03

Bezeichnung	1 000 DM
5. Sprachlehrerinnen und Sprachlehrer zur Ausbildung der Ausbildungsteilnehmerinnen und -teilnehmer in fremden Sprachen u. zur länderkundlichen Vorbereitung	10
6. Dienstleistungen in Entwicklungsländern im Rahmen von Auslandsdienstreisen durch Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler aus Entwicklungsländern zur Durchführung wissenschaftlicher Aufgaben sowie durch Dolmetscher, insbesondere für seltene Sprachen und durch sonstige Hilfspersonen (z.B. Interviewer und Schreibkräfte). Beschäftigungsentgelte können auch in Form von Auslagenersatz gewährt werden.	20
7. Honorare für sonstige freie Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	-
Zusammen	175

Im Haushaltsjahr 1998 wurden aus diesem Ansatz an Angehörige des öffentlichen Dienstes Honorare in nachstehendem Umfang gezahlt:

Bund	Länder	Gemeinden
1,6 TDM	0,4 TDM	

**Honorarordnung für die Übernahme von einzelnen Lehrveranstaltungen am Deutschen Institut für Entwicklungspolitik**

	Hochschullehrerinnen und Hochschullehrer und vergleichbare Rednerinnen und Redner <sup>1)</sup>	Assistentinnen und Assistenten an Hochschulen und vergleichbare Rednerinnen und Redner <sup>1)</sup>
Höchstbeträge (brutto) in DM je Zeitstunde		
1. a) Einzelvorträge	170	120
b) Vorträge aufgrund von wissenschaftlichen Spezialuntersuchungen und andere Sonderfälle je Stunde	150	150
c) Erfahrungsberichte über praktische Tätigkeiten in Entwicklungsländern im Rahmen der öffentlichen Förderung dieser Länder	150	100
2. Vorlesungen über ein thematisch abgeschlossenes Gebiet von mehr als 2 Stunden Dauer		
a) für die ersten beiden Stunden	170	120
b) ab 3. Stunde - insgesamt 8 Stunden pro Ausbildungsabschnitt	150	100
c) darüber hinaus	120	80
3. Seminarübungen		
a) für die Dauer von 2 Stunden	150	100
b) ab 3. Stunde	120	80
4. a) Leitung von Planspielen	100	50
b) Mitarbeit bei der Durchführung von Planspielen	70	50

- <sup>1)</sup> a) Angehörige des öffentlichen Dienstes sowie Angehörige von Zuwendungsempfängern, die überwiegend aus öffentlichen Mitteln unterhalten werden, erhalten nur 50 v.H. der für vergleichbare Rednerinnen und Redner gemäß Wirtschaftsplan geltenden Sätze, wenn sie aus ihrem hauptamtlichen Arbeitsgebiet berichten. Im übrigen kann je nach Schwierigkeitsgrad des Vortrags oder des Fachreferats sowie des besonderen Maßes an Vorarbeit ein Honorar bis zu den im Wirtschaftsplan festgelegten Höchstsätzen vereinbart werden.
- b) Die in Buchst. a) Satz 1 enthaltene Beschränkung gilt nicht für Hochschullehrerinnen und Hochschullehrer und für Honorare, die für wissenschaftliche Spezialuntersuchungen gewährt werden.

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM

441 01	Beihilfen in entsprechender Anwendung der Beihilfevorschriften	50	26	30,9
--------	--	----	----	------

Einnahmen aus Schadensersatzleistungen Dritter fließen den Ausgaben zu.

443 01	Fürsorgemaßnahmen und Unterstützungen in entsprechender Anwendung der Unterstützungsgrundsätze	1	1	0,7
--------	--	---	---	-----

Einnahmen aus Schadensersatzleistungen Dritter fließen den Ausgaben zu.

Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

- |  |   |
|--|---|
| 1. Unfallfürsorge  | - |
| 2. Kosten für fach-/amtsärztliche Untersuchungen   | 1 |
| 3. Tuberkulosehilfe nach § 127 BSHG  | - |
| 4. Reisebeihilfen in Anwendung der Allgemeinen Verwaltungsvorschrift aus Anlaß von Reisen in Krankheits- und Todesfällen | - |
| 5. Darlehen für den Rechtsschutz in Strafsachen  | - |
| 6. Unterstützungen   | - |
| 7. Sonstiges   | - |
| Zusammen   | 1 |

443 02	Kosten für die Inanspruchnahme von überbetrieblichen betriebsärztlichen und sicherheitstechnischen Diensten (Zentren) sowie Vertragsärztinnen und Vertragsärzten nach dem Arbeitssicherheitsgesetz	1	1	0,9
--------	--	---	---	-----

453 01	Trennungsgeld, Fahrkostenzuschüsse sowie Umzugskostenvergütungen	1 036	210	9,5
--------	--	-------	-----	-----

Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

- |   |       |
|---|-------|
| 1. Trennungsgeld sowie Fahrkostenzuschüsse in besonderen Fällen | 5     |
| 2. Umzugskostenvergütungen                                      | 5     |
| 3. Sonstiges  | -     |
| 4. Umzug Bonn   | 1 026 |
| Zusammen  | 1 036 |

Mehr wegen umzugsbedingter Kosten

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM

Sächliche Verwaltungsausgaben

511 01	Geschäftsbedarf, Bücher und Zeitschriften	168	168	163,1
--------	---	-----	-----	-------

Einnahmen aus der Veräußerung von ausgesondertem Schriftgut, aus der Anfertigung von Fotokopien für Dritte sowie aus der privaten Inanspruchnahme elektronischer Fachinformationszentren fließen den Ausgaben zu.

Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

1. Büromaterial	24
2. Druck- u. Buchbindearbeiten	85
3. Bücher, Landkarten, Zeitschriften, Zeitungen, Gesetz- u. Verordnungsblätter	55
4. Inanspruchnahme von elektronischen Fachinformationszentren	1
5. Fahrgelder, Frachtkosten	3
Zusammen	168

513 01	Leistungsentgelte für Post- und Fernmeldedienstleistungen, Rundfunk- und Fernsehgebühren	70	70	62,1
--------	--	----	----	------

Einnahmen aus privater Inanspruchnahme der Fernmeldeanlagen fließen den Ausgaben zu.

Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

1. Porto	39
2. Leistungsentgelte und Kosten für Fernmeldeanlagen	30
3. Rundfunk- u. Fernsehgebühren	1
Zusammen	70

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM

Nachrichtlich	Soll 2000	Soll 1999	Bestand 30.06.1999
---------------	--------------	--------------	-----------------------

1. Autotelefone

2. Fernmeldeanschlüsse  
gem. Nr. 4 DAV

30      10      10

514 01    Haltung von Fahrzeugen

5      6      4,9

Einnahmen aus Schadensersatzleistungen  
Dritter fließen den Ausgaben insoweit zu,  
als sie zur Instandsetzung bestimmt werden

Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

Landfahrzeuge

1. Kraft- und Schmierstoffe      3

1. Unterhaltung und Instandsetzung      2

Zusammen      5

Nachrichtlich

Bedarf an Fahrzeugen	Soll 2000	Soll 1999	Bestand am 30.06.1999
----------------------	--------------	--------------	--------------------------

Pkw      1      1      1

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM
515 01	Geräte, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenstände sowie sonstige Gebrauchsgegenstände	15	11	22,9

Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

1. Beschaffung von Geräten, Ausstattungs- u. Ausrüstungsgegenständen	5
2. Beschaffung von Schreib-, Rechen-, Druck- und sonstigen Maschinen	3
3. Beschaffung von sonstigen Gebrauchsgegenständen	2
4. Unterhaltung	<u>5</u>
Zusammen	15

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM

516 01	Dienst- und Schutzkleidung, persönliche Ausrüstungsgegenstände	1	1	0,4
--------	--	---	---	-----

517 01	Bewirtschaftung der Grundstücke, Gebäude und Räume	327	125	104,1
--------	--	-----	-----	-------

Einnahmen aus Erstattungen Dritter fließen den Ausgaben zu.

Erläuterungen

Für gemietete oder gepachtete Gebäude (s. Anlage 1).

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

1. Beheizung	60
2. Elektrizität (ohne Beheizung) u. sonstiger Energiebedarf (soweit nicht bei Tit. 518 01 mitveranschlagt)	25
3. Reinigung, Müllabfuhr usw., Be- und Entwässerung (soweit nicht bei Tit. 518 01 mitver- anschlagt)	170
4. Sonstiges	2
5. Umzug Bonn (Hallerstr.)	<u>70</u>
Zusammen	327

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM
518 01	Mieten und Pachten	1 765	1 450	1 416,1

Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

1. Für Grundstücke, Gebäude, Anlagen und Räume Büroräume und Kraftfahrzeug-einstellplätze (s. Anlage 1)	1 045
2. Für Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	2
3. Umzug Bonn (Hallerstr.)	<u>718</u>
Zusammen	1 765

Mitveranschlagt sind die vom Vermieter in Rechnung gestellten Nebenkosten.

Mehr wegen umzugsbedingter Kosten.

519 01	Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen	50	5	2,4
--------	--	----	---	-----

Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

1. Unterhaltung der gemieteten Räume einschließl. Zubehör	3
2. Ersatz und Ergänzung des Zubehörs der gemieteten Räume	2
3. Umzug Bonn (Hallerstr.)	<u>45</u>
Zusammen	50

Mehr wegen umzugsbedingter Kosten.

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM

525 01 Aus- und Fortbildung, Umschulung 35 95 5,9  
Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

- 1. Aus- und Fortbildung, Umschulung 4
- 2. Lehr- und Lernmittel -
- 3. Reisekosten im Zusammenhang mit Aus- u. Fortbildung und Umschulung 1
- 4. Umzug Bonn 30
- Zusammen 35

526 01 Gerichts- und ähnliche Kosten 35 35  
Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

- 1. Gerichts- und ähnliche Kosten -
- 2. Umzug Bonn 35
- Zusammen 35

526 02 Kosten für Sachverständige 5 2 8,9  
Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

- 1. Kosten für Sachverständige -
- 2. Umzug Bonn 5
- Zusammen 5

Kosten für Gutachten und Beratungen auf der Grundlage vorhandener Erkenntnisse durch Sachverständige einschließlich entstehender Reisekosten.

Im Haushaltsjahr 1998 wurden aus dem Ansatz dieses Titels keine Honorare an Angehörige des öffentlichen Dienstes gezahlt.

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM

527 01	Dienstreisen	330	352	219,8
--------	--------------	-----	-----	-------

Erläuterungen

Aus diesem Ansatz werden sämtliche Dienstreisekosten der Beschäftigten des Instituts bestritten

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

1. Reisekostenvergütungen für Inlandsdienstreisen	60
2. Reisekostenvergütungen für Auslandsdienstreisen	160
2.1. Reisekosten für Leiterinnen und Leiter von Länderarbeitsgruppen im Rahmen der Ausbildung	100
2.2. Reisekosten für Beratungsaufgaben	10
2.3. Reisekosten für die Durchführung der Forschung und sonstige Institutsaufgaben	50
3. Umzug Bonn	<u>110</u>
Zusammen	330

527 03	Reisekostenvergütungen für Reisen in Personalvertretungsangelegenheiten und in Vertretung der Interessen der Schwerbehinderten	1	5	0,4
--------	--	---	---	-----

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM

529 01	Außergewöhnlicher Aufwand aus dienstlicher Veranlassung in besonderen Fällen	3	3	2,7
--------	--	---	---	-----

**Haushaltsvermerk**  
**Die Erläuterungen sind verbindlich.**

Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

Zur Verfügung

a) der Geschäftsführung	1,8
b) der Leiterinnen und Leiter der Länderarbeitsgruppen	1,2
Zusammen	3

Die Ausgaben sind einzeln zu belegen. Eine pauschale Auszahlung ist nicht zulässig. Die Ausgaben werden nach Maßgabe von Richtlinien geleistet.

531 03	Kosten für Veröffentlichungen und Dokumentation	20	17	13,5
--------	---	----	----	------

Erläuterungen

Kosten zur Herstellung von Informationsmaterial über Ziele und Tätigkeiten des Instituts.

532 01	Kosten für Schreibebeiten außerhalb des Hauses			
--------	--	--	--	--

Ausgaben dürfen bis zur Höhe der Einsparungen bei Tit. 425 01 infolge nicht besetzter Stellen für Schreibkräfte geleistet werden.

532 02	Kosten für Kuratorium und Gesellschafterversammlung	3	5	3,1
--------	---	---	---	-----

Erläuterungen

Die angesetzten Beträge werden für die Reisekosten der Mitglieder sowie für Erfrischungen u.ä. verwandt.

Die Kuratoriumsmitglieder erhalten für ihre Tätigkeit keine Vergütung. Sie erhalten hierfür Reisekostenersatz nach den Regelungen des BRKG.

Tit.	Zweckbestimmung	Soll 2000 1 000 DM	Soll 1999 1 000 DM	Ist 1998 1 000 DM
------	-----------------	--------------------------	--------------------------	-------------------------

533 01 Inlandsreisekosten für Personen, die nicht Beschäftigte des Instituts sind  
Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

1. Kosten für Vorstellungsreisen für etwa 65 Ausbildungsbewerberinnen und -bewerber 13

Die Erfahrungen haben gezeigt, daß eine Auswahl anhand eingereicherter Unterlagen durch den Zulassungsausschuß nur in beschränktem Maße möglich ist. Es ergibt sich daraus, daß von der erwarteten hohen Zahl von Bewerberinnen und Bewerbern ein großer Teil zur persönlichen Vorstellung eingeladen werden muß.

2. Kosten für Reisen zur Untersuchung auf Tropentauglichkeit für die zugelassenen Ausbildungsbewerberinnen u. -bewerber 3

3. Reisekosten für die Mitwirkung bei der Auswahl von Ausbildungsbewerberinnen u. -bewerbern 2

4. Reisekosten 25

a) für Lehrveranstaltungen 22

b) für auswärtige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter 3

5. Reisekosten für Ausbildungsteilnehmerinnen und -teilnehmer zur Vorbereitung der Auslandsaufenthalte in Entwicklungsländern nach BRKG 2

Zusammen 45

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM

533 02	Auslandsreisekosten sowie Kosten für Unterkunft und Verpflegung im Ausland für Personen, die nicht Beschäftigte des Instituts sind	190	190	178,8
--------	--	-----	-----	-------

Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

- |  |     |
|--|-----|
| 1. a) Fahrkosten für Ausbildungsteilnehmerinnen u. -teilnehmer, einschließlich Fahrkosten in Entwicklungsländern | 50  |
| b) Unterhaltskosten für Ausbildungsteilnehmerinnen u. -teilnehmer  | 110 |
| c) Nebenkosten   | 10  |
| d) Kosten für Visa u. Impfungen  | 4   |

Im Zuge der lehrplanmäßigen Ausbildung ist für die Teilnehmerinnen und -teilnehmer ein Arbeitsaufenthalt von bis zu drei Monaten in Entwicklungsländern vorgesehen

- |  |    |
|--|----|
| 2. Dienstantritts- und Entlassungsreisen für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus Entwicklungsländern und von internationalen Organisationen   | 13 |
| 3. Reisekosten für Auswärtige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter   | 1  |
| 4. Reisekosten für Ausbildungsteilnehmerinnen u. -teilnehmer zur Vorbereitung der Arbeitsaufenthalte in Entwicklungsländern bei internationalen Organisationen mit Sitz in Europa nach den Regelungen des BRKG | 2  |

Zusammen	190
----------	-----

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM
534 01	Gesundheitsfürsorge und soziale Sicherung	20	20	13,4

Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
1. Kosten der ärztlichen Untersuchungen von Ausbildungsbewerberinnen und -bewerbern	5
2. Kosten, die im Rahmen der lehrplanmäßigen Ausbildung in Entwicklungsländern für Ausbildungsteilnehmerinnen und -teilnehmer sowie für Arbeitsgruppenleiterinnen und -leiter entstehen	15
a) Medikamente	2
b) Soziale Sicherung	8
c) Kosten für Nachuntersuchungen auf gesundheitliche Schädigungen durch den Aufenthalt im Entwicklungsland	5
Zusammen	20

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM
539 99	Vermischte Verwaltungsausgaben	220	49	46,1

**Erläuterungen**

Aus den Mitteln können auch Leistungen an festangestellte Beschäftigte erbracht werden, die denen der gesetzlichen Unfallversicherung entsprechen, wenn die Beschäftigten in einem Entwicklungsland einen Unfall oder eine dem Land eigentümliche Infektionskrankheit erleiden. Voraussetzung hierfür ist, daß Ansprüche gegen die Unfallversicherung nicht durchgesetzt werden können.

Mitveranschlagt sind sonstige im Zusammenhang mit der Auswahl der Ausbildungsteilnehmerinnen und -teilnehmer und der Betreuung von Delegationen und Besuchergruppen anfallende unabweisbare Ausgaben.

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

<b>1. Vermischte Verwaltungsausgaben</b>	<b>50</b>
<b>2. Umzug Bonn</b>	<b>170</b>
<b>Zusammen</b>	<b>220</b>

**Mehr wegen umzugsbedingter Kosten.**

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM

Ausgaben für Zuweisungen und Zuschüsse

685 01	Mitgliedsbeiträge an privatrechtliche Vereine	3	2	2,3
	<b>1. List-Gesellschaft</b>			
	<b>2. Arbeitsgemeinschaft deutsche Lateinamerika-Forschung Interdisziplinärer Arbeitskreis für Entwicklungs- länder - Forschung</b>			
	<b>3. Deutsche Gesellschaft für Evaluation</b>			
	<b>4. European Association of Development</b>			
	<b>5. Europe's Forum on International Cooperation</b>			
	<b>6. Gesellschaft der Freunde und Förderer des HWWA-Instituts für Wirtschaftsforschung-Hamburg e.V.</b>			
	<b>7. Gesellschaft für Wirtschafts- und Sozialwissenschaften, -Verein für Socialpolitik-</b>			

Ausgaben für Investitionen

711 01	Kleine Neu-, Um- und Erweiterungsbauten	20	-	-
--------	---	----	---	---

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

1. Kleine Neu-, Um- und Erweiterungsbauten	-
2. Umzug Bonn	<u>20</u>
<b>Zusammen</b>	<b>20</b>

Mehr wegen umzugsbedingter Kosten.

811 01	Erwerb von Fahrzeugen im Inland	-	-	-
812 01	Erwerb von Geräten-, Ausstattungs- u. Einrichtungsgegenständen	160	-	-
831 01	Einzahlung auf das Stammkapital	-	17	-

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM

861 01 Stipendien für Ausbildungsteilnehmerinnen und -teilnehmer als Darlehen 230 - -

Erläuterungen

Die Ausbildungsteilnehmerinnen und -teilnehmer erhalten auf Antrag ein monatliches Stipendium bis zu 1.400 DM als unverzinsliches Darlehen.

Das Darlehen ist dem Grunde und der Höhe nach von den Einkommensverhältnissen der Ausbildungsteilnehmerinnen und -teilnehmer abhängig. Die Rückzahlung der Darlehen beginnt zwei Jahre nach Beendigung der Ausbildung in monatlichen Raten von 225 DM. Für vorzeitige Rückzahlungen wird kein Bonus gewährt.

Im übrigen werden folgende Vorschriften des Bundesausbildungsförderungsgesetzes in der jeweils gültigen Fassung angewendet:

- a) Abschn. IV sowie Abschn. V hinsichtlich der Anrechnung von Einkommen und Vermögen der Auszubildenden und ihrer Ehegatten;
- b) Abschnitt III § 20 hinsichtlich der Rückzahlungspflicht bei Nichtvorliegen der Voraussetzungen für die Leistung;
- c) Abschnitt III § 18 Abs. 2 und 5 sowie § 18 a Abs. 1 hinsichtlich der einkommensabhängigen Rückzahlung sowie der Erhebung von Verzugszinsen.

Vorjahr Titel 535 01; Soll 1999: 230 TDM; Ist 1998 183,6 TDM

Tit.	Zweckbestimmung	Soll 2000 1 000 DM	Soll 1999 1 000 DM	Ist 1998 1 000 DM
<u>Titelgruppen</u>				
Tgr. 01	<u>Durchführung von Aufträgen für Bundes- und Landesbehörden und für Dritte</u>  Die Ausgaben der Tit. 425 11 bis 547 11 sind übertragbar. Die Ausgaben sind gegenseitig deckungsfähig.  Ausgaben dürfen bis zur Höhe der Ist-Einnahmen bei Tit. 119 02 geleistet werden.  Einnahmen aus Schadensersatzleistungen Dritter fließen den Ausgaben zu.	-	-	-
425 11	Vergütungen der Angestellten	-	-	-
427 11	Vergütungen und Löhne für Aushilfskräfte, deren Arbeitsverträge auf längstens 18 Monate befristet sind	-	-	-
427 14	Beschäftigungsentgelte für freie Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	-	-	-
459 19	Vermischte Personalausgaben	-	-	-
511 11	Geschäftsbedarf, Bücher und Zeitschriften	-	-	-
513 11	Leistungsentgelte für Post- und Fernmeldedienstleistungen	-	-	-
515 11	Geräte, Ausstattungs- und Ausstattungsgegenstände sowie Maschinen für Verwaltungszwecke	-	-	-
517 11	Bewirtschaftung der Grundstücke, Gebäude und Räume	-	-	-
518 11	Mieten und Pachten	-	-	-
519 11	Unterhaltung der Grundstücke und baulichen Anlagen	-	-	-
526 11	Gerichts- und ähnliche Kosten	-	-	-

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM
527 11	Reisekostenvergütungen für Dienstreisen	-	-	9,6
533 11	Dienstreisekosten für Personen, die nicht Beschäftigte des Instituts sind	-	-	-
539 11	Vermischte Verwaltungsausgaben	-	-	-
547 11	Nicht aufteilbare sächliche Verwaltungsausgaben	-	-	-
		-	-	9,6

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM

Tgr. 55 Kosten der Informationstechnik (150) (80) (94,3)

Die Ausgaben sind gegenseitig deckungsfähig

511 55 Geschäftsbedarf 7 7 5,3

513 55 Datenfernübertragung 12 8 9,6

515 55 Geräte, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenstände, Software, Wartung 15 12 34,1

Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

1. Beschaffungen 5  
davon:

Hardware 2  
Software 3

2. Unterhaltung 10

Zusammen 15

518 55 Miete für Datenverarbeitungsanlagen, Geräte, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenstände, Maschinen, Software 1 1 -

525 55 Aus- und Fortbildung, Umschulung 10 7 2,3

Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

1. Aus- und Fortbildung 10

2. Lehr- und Lernmittel -

3. Reisekosten im Zusammenhang mit Aus- und Fortbildung und Umschulung -

Zusammen 10

Tit.	Zweckbestimmung	Soll	Soll	Ist
		2000	1999	1998
		1 000 DM	1 000 DM	1 000 DM
532 55	Kosten für Aufträge und Dienstleistungen	10	1	5,9
812 55	Erwerb von Datenverarbeitungsanlagen, Geräten, Ausstattungs- und Ausrüstungsgegenständen, Software	95	44	37,1

Erläuterungen

Bezeichnung	1 000 DM
-------------	----------

1.	Erstbeschaffung	
1.1.	Hardware	20
1.2.	Software	5
2.	Ersatzbeschaffung	
2.1.	Hardware	4
2.2.	Software	-
3.	Sonstiges	-
4.	Umzug Bonn	66
	Zusammen	95

Gegenüber dem Vorjahr entfallene Titel

535 01	Stipendien für Ausbildungsteilnehmerinnen und -teilnehmer	230	183,6
--------	---	-----	-------

**Anhang**

**- Organisations- und Stellenplan -**

## Organisations- und Stellenplan

### Institutsleitung

- 1) Geschäftsführer AT (in Anlehnung an Bes.-Gr B 3)

Arbeitsgebiet:  
Entwicklungspolitik;  
Entwicklungsfinanzierung;  
Währungspolitik

- 2) Geschäftsführer (stellv.) Verg.-Gr. I BAT

Arbeitsgebiet:  
Menschenrechte und Entwicklung; Bekämpfung der internationalen Korruption; Kooperation mit den Ländern Afrikas

### A) Wissenschaftlicher Bereich

#### Wissenschaftliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Alle Wissenschaftler sind in Beratung, Forschung und Ausbildung tätig. Nach ihrer Tätigkeit gliedern sie sich in drei Gruppen, die durch folgende Merkmale gekennzeichnet sind:

- a) Wissenschaftler, die - eine Abteilung\* leiten und in mehreren Arbeitsbereichen tätig sind, in erheblichem Umfang schwierige Beratungsaufgaben wahrnehmen und hochwertige Leistungen erbringen (Verg.-Gr. I BAT)
- b) Wissenschaftler, die - in mehreren Arbeitsbereichen tätig sind, in erheblichem Umfang schwierige Beratungsaufgaben wahrnehmen und hochwertige Leistungen erbringen (Verg.-Gr. Ia BAT)
- c) Wissenschaftler, die - überwiegend in einem Arbeitsbereich tätig sind. (Verg.-Gr. Ib BAT)

---

\* Eine Abteilung besteht aus mehreren wissenschaftlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern verschiedener Fachgebiete, die in unterschiedlichen Arbeitsbereichen tätig sind, sowie - zeitweise - aus auswärtigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern (vgl. Erläuterungen zu Tit. 427 03.1). Die Arbeitsbereiche und Fachgebiete können unter Berücksichtigung des entwicklungspolitischen Bedarfs geändert und ergänzt werden.

Abteilung I

Bilaterale und multilaterale Entwicklungszusammenarbeit, Aus- und Fortbildung;  
regionaler Schwerpunkt: Nordafrika und Naher Osten

- 3) \*- Leiter der Abteilung I

Arbeitsgebiet:  
Grundsatzfragen der Entwicklungszusammenarbeit;  
Kooperation mit arabischen Ländern  
Aus- und Fortbildung am DIE

Wissenschaftler für folgende Arbeitsgebiete

- 4) \*- Bi- und multilaterale Entwicklungszusammenarbeit;  
Entwicklungszusammenarbeit und Krisenprävention Ia
- 5) - Kooperation mit arabischen Ländern; Islam und  
Entwicklungszusammenarbeit; Sozialpolitik und  
soziale Sicherungssysteme in arabischen Ländern Ia
- 6) - Umwelt- und Ressourcenschutz in Nordafrika und  
im Nahen Osten Ib

Abteilung II

Agrar- und Sozialentwicklung, regionale Kooperation,  
Klein- und Mittelindustrie;  
regionaler Schwerpunkt: Subsahara-Afrika

- 7) - Leiter der Abteilung I

Arbeitsgebiet:  
Agrarrohstoffmärkte; Ernährungssicherungspolitik;  
Agrarprojektplanung und Evaluierung

Wissenschaftler für folgende Arbeitsgebiete

- 8) \*- nachhaltige Agrarentwicklung; Schutz natürlicher  
Ressourcen; Aus- und Fortbildung am DIE Ia
- 9) \*- Agrarentwicklung; Instrumente ländlicher Entwicklung;  
Sozialpolitik; Aus- und Fortbildung am DIE Ia
- 10) - Breitenwirksame Industriepolitik; Förderung  
der Klein- und Mittelindustrie Ib

---

\*. zugleich Leiter der Ausbildung im jährlich wechselnden Turnus mit drei weiteren  
Wissenschaftlern

Abteilung III

Integrations-, Handels- und Entwicklungspolitik der Europäischen Union;  
regionaler Schwerpunkt: Mittel- und Osteuropa, Zentralasien

- 11) - Leiter der Abteilung I

Arbeitsgebiet:

Europäische Integrations-, Handels- und Entwicklungs-  
politik; GATT/WTO; Welthandel und Umwelt

Wissenschaftler für folgende Arbeitsgebiete

- 12) - Zusammenarbeit mit den osteuropäischen Trans-  
formationsländern Ib
- 13) - Europäische Handels- und Umweltpolitik Ib
- 14) - Entwicklungszusammenarbeit mit zentralasiatischen  
Transformationsländern Ib

Abteilung IV

Industrialisierung; fortgeschrittene Entwicklungsländer;  
regionaler Schwerpunkt: Lateinamerika

- 15) - Leiter der Abteilung I

Arbeitsgebiet:

Wirtschaftspolitik und -entwicklung in Lateinamerika;  
regionale Kooperation und Integration

Wissenschaftler für folgende Arbeitsgebiete

- 16) - Wirtschafts- und Technologiepolitik; Wirtschaftsförderung  
in Lateinamerika Ib
- 17) - Staatsreform; Aufbau eines modernen Institutionengefüges  
in Lateinamerika Ib
- 18) - Klein- und Mittel-Industrie- und Technologieentwicklung  
in Lateinamerika Ia

Abteilung V

Internationale Wirtschaftsbeziehungen, Währungspolitik  
und Entwicklungsfinanzierung;  
Regionaler Schwerpunkt: Süd- und Ostasien

19) - Leiter der Abteilung I

Arbeitsgebiet  
Internationale Wirtschaftsbeziehungen, Währungspolitik  
und Entwicklungsfinanzierung

Wissenschaftler für folgende Arbeitsgebiete

20) - Multilateraler Ordnungsrahmen für Investitionen Ib

21)\*- Währungspolitik, Verschuldungsprobleme;  
Entwicklungsfinanzierung; Aus- und Fortbildung am DIE Ia

22) - Privatwirtschaftliche Kooperation; internationale  
Kapitalflüsse; Finanzierungsentwicklung Ib

23) - Kooperation mit asiatischen Länder; Kapitalmarkt-  
entwicklung, Sozialversicherungssysteme Ib

? \* - Grundsatzfragen und Institutionen der Entwick-  
lungspolitik; Bildungspolitik; Aus- und Fortbildung am DIE (I)

---

\* zugleich Leiter der Ausbildung im jährlich wechselnden Turnus mit drei weiteren  
Wissenschaftlern

**B) Bereich Verwaltung**

- 24) - Verwaltungsleiter, zugleich Prokurist IIa
- Wirtschaftler, Grundsatzfragen, Rechts- und Vertragsangelegenheiten, Organisationsangelegenheiten, Vertreter der Geschäftsführer

Allgemeine Verwaltung

- 25) - Sachbearbeiter IVa
- Finanz- und Lohnbuchhaltung, Steuerangelegenheiten, Jahresabschluß, Drittmittelprojekte, EDV-Fragen, ständiger Vertreter des Verwaltungsleiters
- 26) - Sachbearbeiterin Vb
- Innerer Dienst, Beschaffungswesen, Reisekosten, Beihilfen, Umzugskosten und Trennungsgeld, Vertreterin für Finanz- und Lohnbuchhaltung
- 27) - Bürosachbearbeiterin Vc
- Personalwesen, Ausbildung, Darlehensverwaltung
- 28) - Bürosachbearbeiterin VIb
- Rechnungswesen, Kasse, Besucherdienst, Registratur, Verwaltungssekretariat
- 29) - Telefonistin VIII
- Telefondienste, Postabfertigung, Rezeption
- 30) - Bürosachbearbeiter VIII
- Hausangelegenheiten, Vermögens- und Materialverwaltung, Hausdruckerei
- 31) - Kraftfahrer Lohngruppe  
IV BMT-G

Dokumentation und Veröffentlichungen

32/33)	Sachbearbeiter	1,5	IVb
	Auswertung deutsch- und fremdsprachiger periodischer Veröffentlichungen (Auswertungsgruppe)		
34) -	a) Sachbearbeiterin für wissenschaftliche Veröffentlichungen	0,5	IVb
	b) Bürosachbearbeiterin für Veröffentlichungen	0,5	VIb

Sekretärinnen und Schreibkräfte

35) -	Fremdsprachensekretärin für mindestens zwei fremde Sprachen, zugleich Sekretärin der Geschäftsführer		VIb
36) -	Fremdsprachensekretärin für mindestens zwei fremde Sprachen		VIb
37-39)	Fremdsprachensekretärin für mindestens eine fremde Sprache	3	VII
40) -	Schreibkraft		VII-IXb

Bibliothek

41) -	Leiterin der Bibliothek		IVb
	Bibliothekarische Sachbearbeitung		
42) -	Bürosachbearbeiterin		VIb
	Buchbestellung und Inventarisierung, rechnerische Feststellung, ständige Vertretung der Leiterin der Bibliothek		
43) -	Bürosachbearbeiterin		VIII
	Ausleihe; Ausfertigung von Bestellungen aus deutsch- oder fremdsprachigen Prospekten, Bibliographien u.ä.; Neuerwerbslisten, Registrierung der Zeitschriften sowie Schreibarbeiten		

## **Anlage**

zum

Wirtschaftsplan des Deutschen Instituts für Entwicklungspolitik,  
Gemeinnützige Gesellschaft mbH (DIE)

für das Haushaltsjahr 2000

Stand: MAI 1999

## zu Tit. 518 01 Mieten und Pachten

## Erläuterungen

## 1. Büroräume Berlin bis 30.06.2000

a) Büroräume in 10587 Berlin, Hallerstr. 3, mit einer Netto-Grundrißfläche einschließlich anteiliger Nebenflächen von insgesamt rd. 2 670 m<sup>2</sup>

b) 15 Kraftfahrzeug-Einstellplätze im Bürogebäude zu a)

Der Mietzins beläuft sich ab dem 1.1.1999 auf:

- Diensträume (2 670 m <sup>2</sup> )	monatlich 37,50 DM/m <sup>2</sup>	=	100.125 DM
- Kfz-Einstellplätze	8 x 120,00 DM/Monat	=	960 DM
	7 x 100,00 DM/Monat	=	700 DM
Nebenkostenumlage und -vorauszahlung	16.880,00 DM/Monat	=	16.880 DM
Steigerung der Nebenkosten um 3 Prozent ab Januar 2000	506,00 DM/Monat	=	506,00 DM

Ab Januar 2000 ergibt sich ein monatlicher Gesamtmietaufwand in Höhe von 119.171,00 DM.

## 2. Büroräume Bonn

Büroräume in Bonn, Allianzplatz, Heussallee 2-10, Gebäude V, Hochhaus 3 053 m<sup>2</sup> Brutto-Fläche (incl. Verkehrsflächen), 34 m<sup>2</sup> Kellerfläche und 48 m<sup>2</sup> Tiefgarage

Der Mietzins wird vom BMZ gezahlt.

## zu Titel 517 01 Bewirtschaftung der Grundstücke, Gebäude und Räume

## 1. Büroräume Berlin

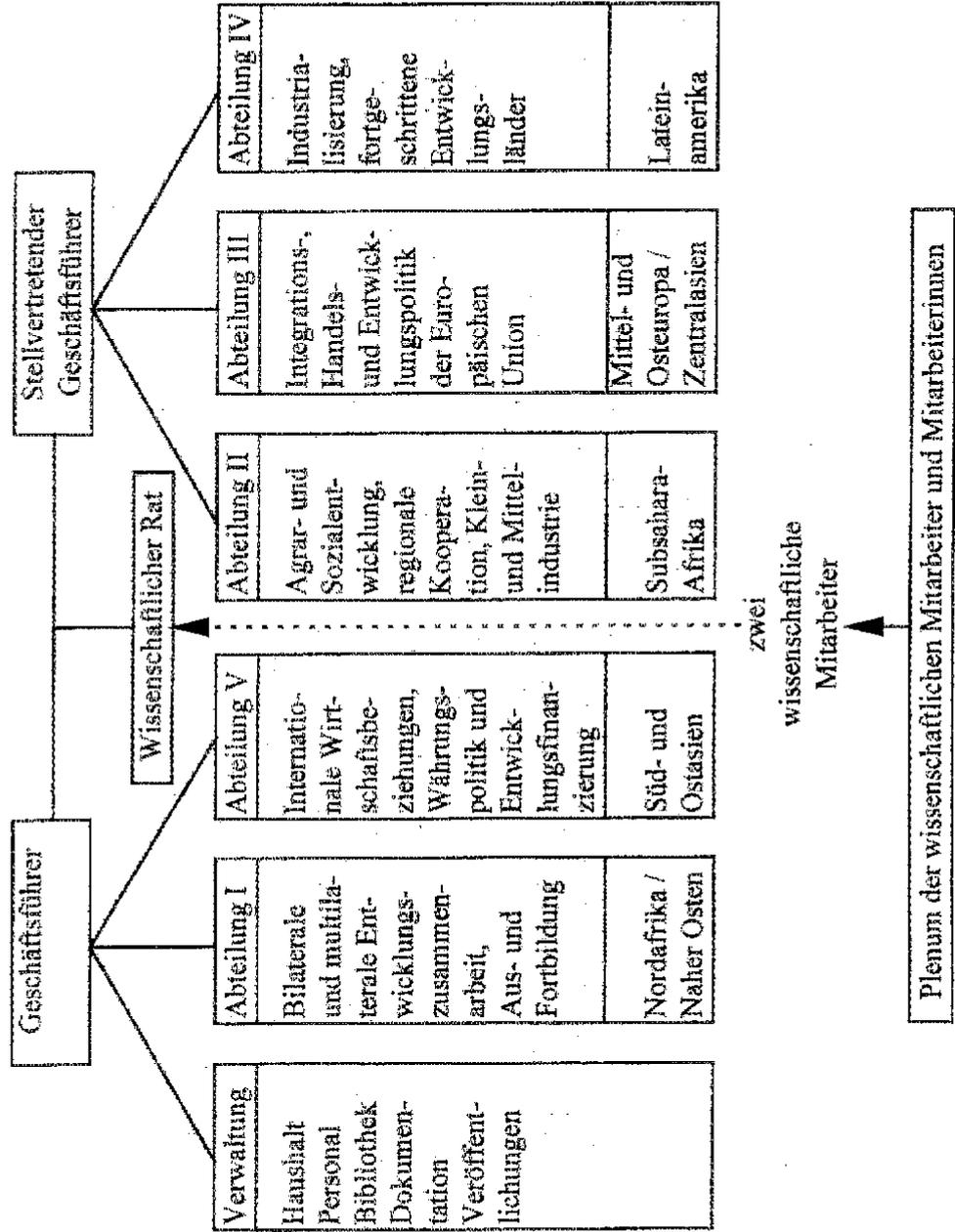
Beheizung, Elektrizität und Reinigung 70 000,00 DM

## 2. Büroräume Bonn

a) Betriebs- und Nebenkosten	15.807,50 DM/Monat	=	189 690,00 DM
b) Kantine Tulpenfeld ab 1.6.2000			
Umlage der Nebenkosten (Kantine und BT-Keller) Festsetzung BMZ	154,40 DM/Monat	=	1 080,80 DM
c) Elektrizität			25 000,00 DM
d) Reinigung			40 000,00 DM

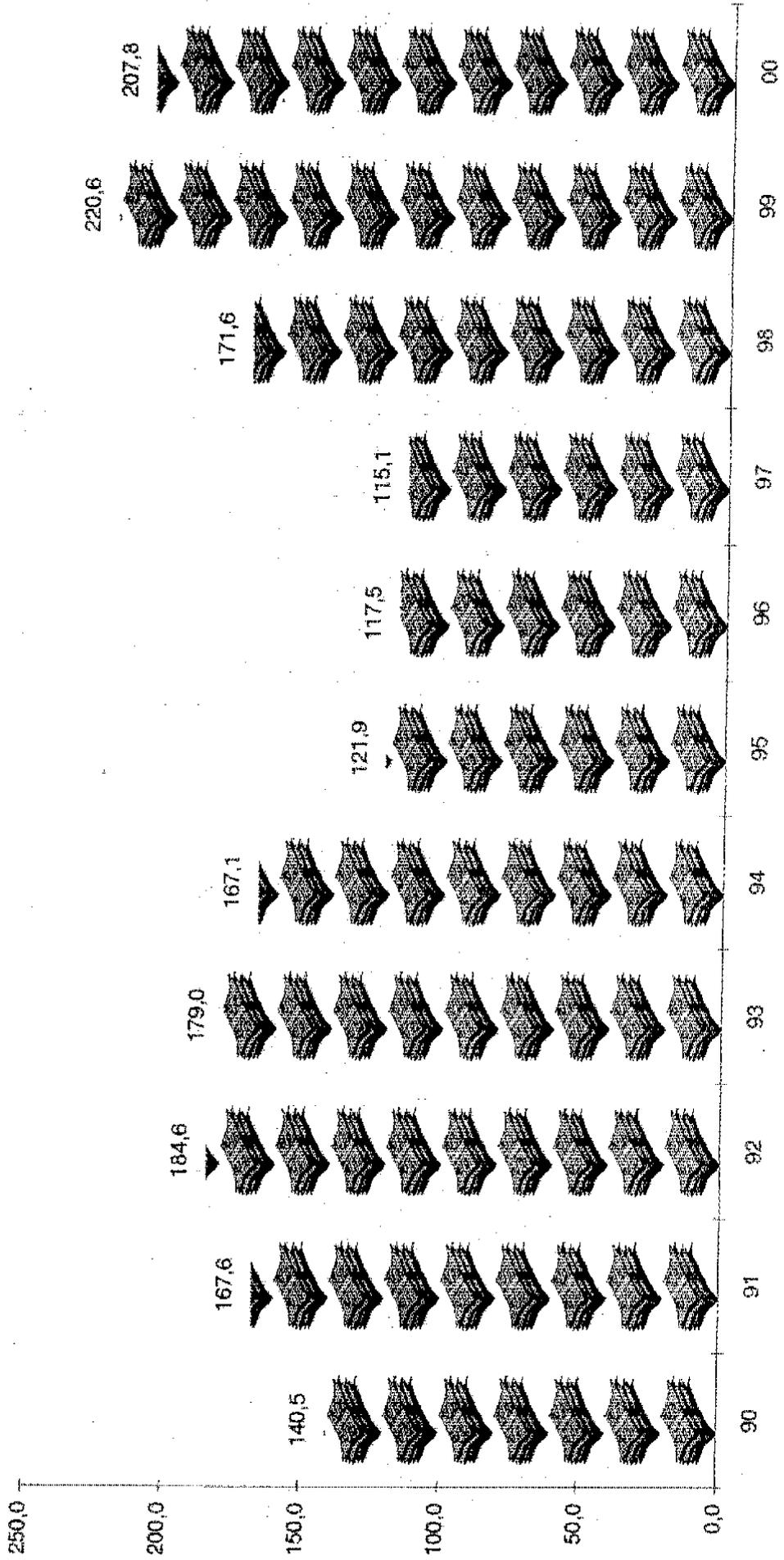
Ab Januar 2000 ergeben sich Bewirtschaftungskosten in Höhe von mtl. 15.807,50 DM. Ab Juni 2000 ergeben sich Bewirtschaftungskosten in Höhe von mtl. 15.961,90 DM.

# ORGANISATIONSSCHEMA

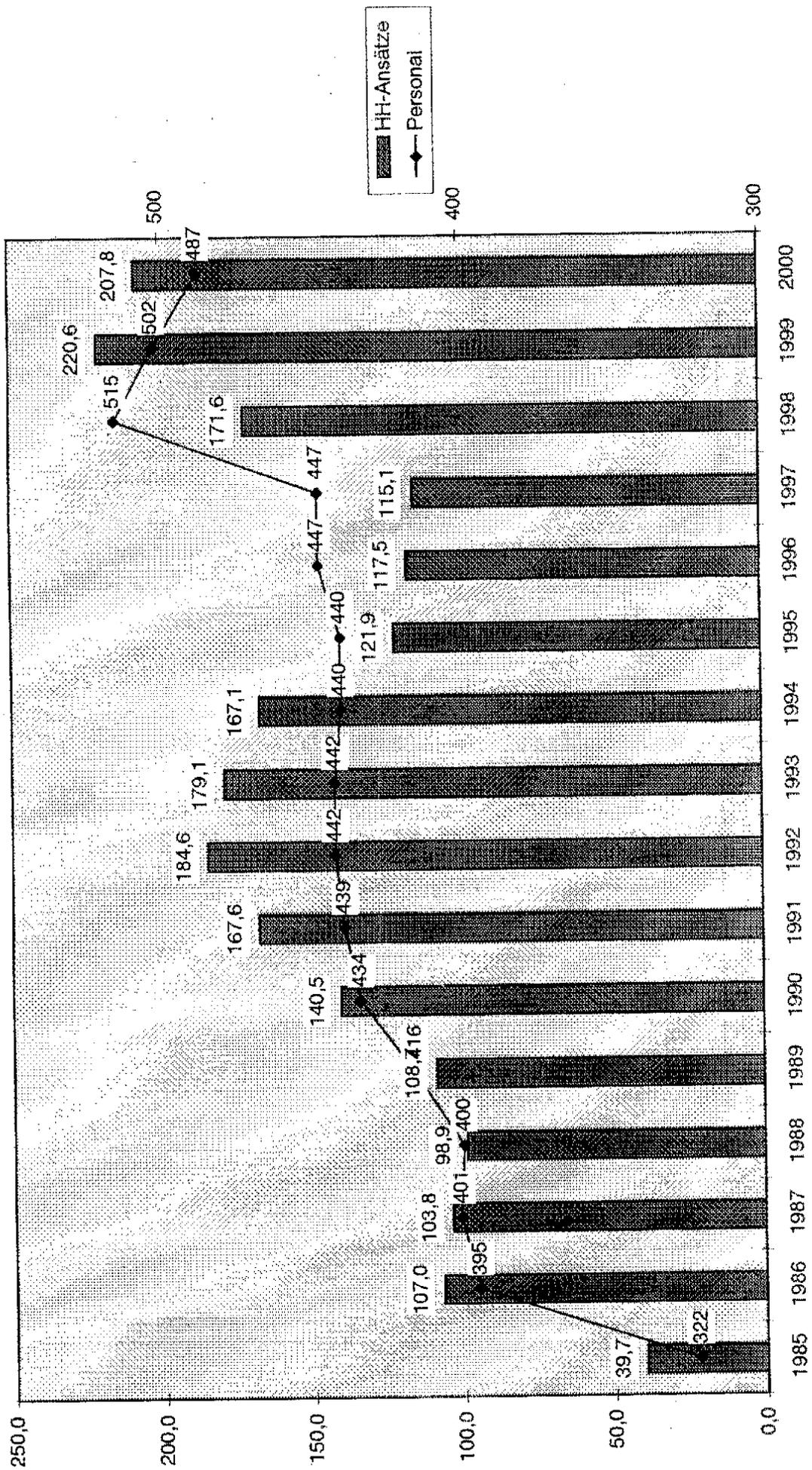


Grafische Darstellungen der Entwicklung des  
Einzelplans 02

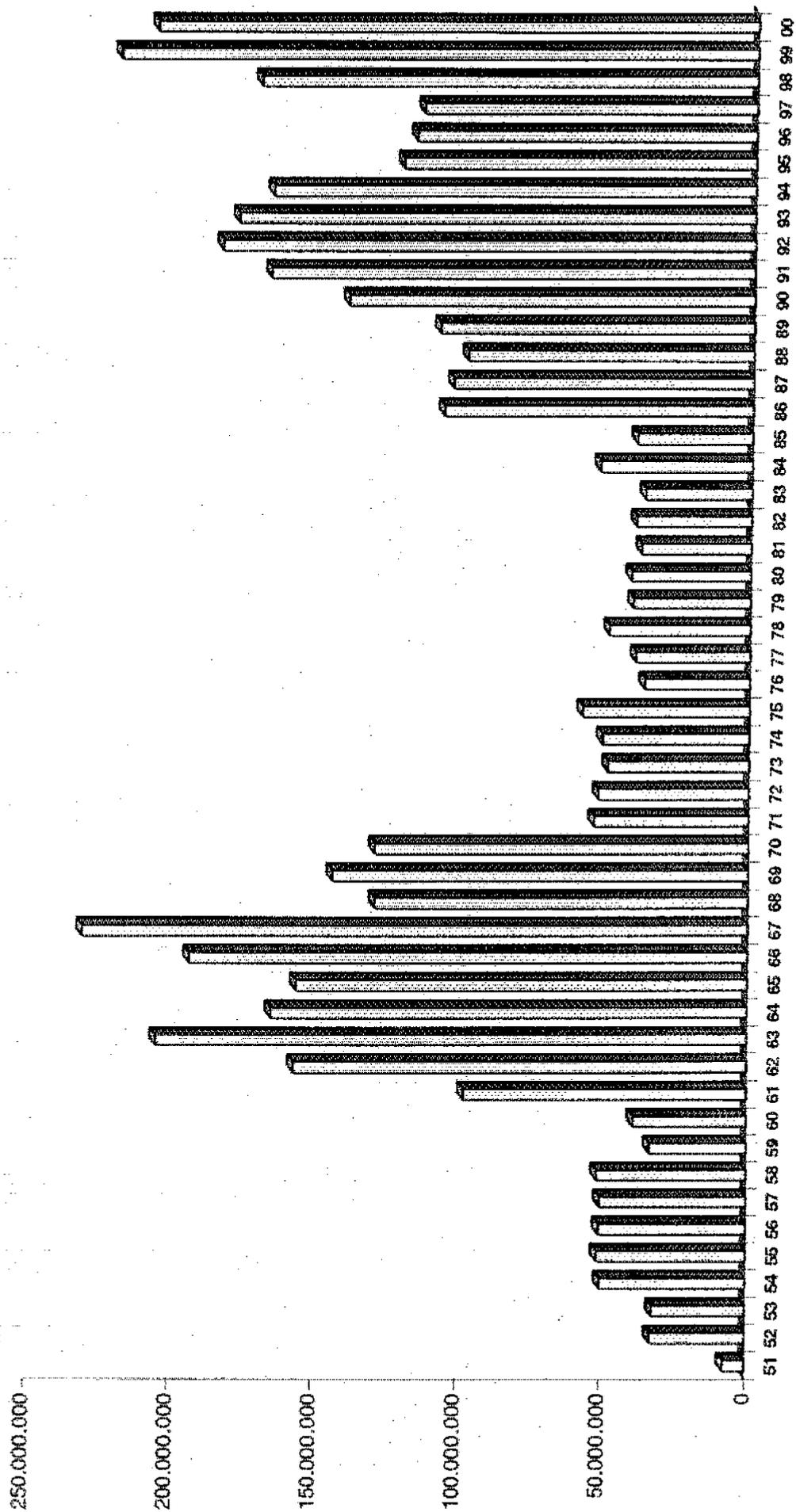
Vergleich der Haushaltsansätze des Einzelplans 02 von 1990 bis 2000 - Voranschlag



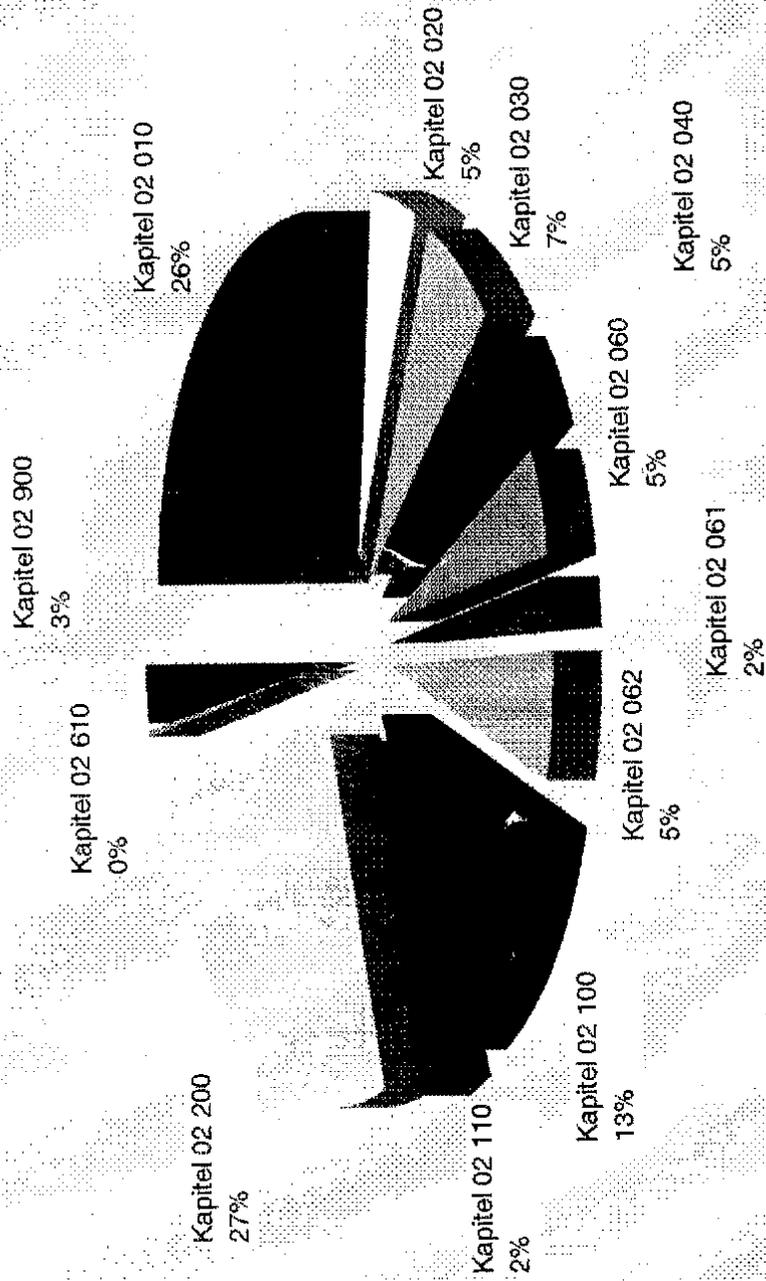
# Vergleich Haushaltsansätze und Entwicklung der Planstellen und Stellen - Einzelplan 02



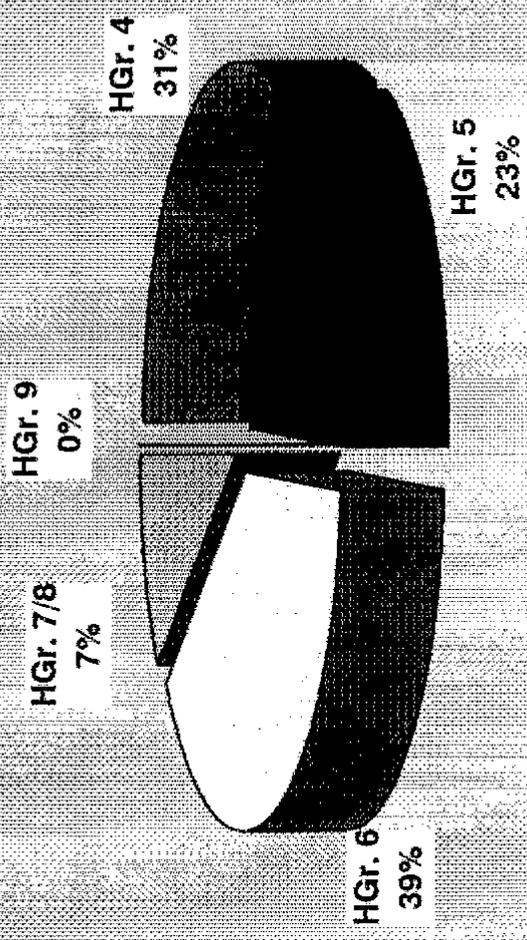
Vergleich der Haushaltsansätze des Epl. 02 in den Jahren 1951 bis 2000 (Voranschlag)



Epl. 02 - Entwurf 2000



Einzelplan 02  
Entwurf 2000  
(nach Hauptgruppen)



- HGr. 4 (Personalausgaben)
- HGr. 5 (Sächl. Verwaltungsausgaben)
- HGr. 6 (Zuweisungen und Zuschüsse)
- HGr. 7/8 (Investitionen)
- HGr. 9 (Bes. Finanzierungsausgaben)

Verzeichnis der Abkürzungen

a.D.	außer Dienst
AbG NW	Abgeordnetengesetz Nordrhein-Westfalen
Abs.	Absatz
AG	Arbeitsgruppe
AT	außertariflich
BAT	Bundesangestelltentarif
BBO	Bundesbesoldungsordnung
Bes.-Gr.	Besoldungsgruppe
BMU	Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit
CO <sub>2</sub>	Kohlendioxid
DA	Dienstort
DFG	Deutsche Forschungsgesellschaft
dgl.	dergleichen
DIW	Deutsches Institut für Wirtschaftsforschung
dpa	Deutsche Presse-Agentur
Dr.	Doktor
E-Mail	elektronische Post
e.V.	eingetragener Verein
EDV	elektronische Datenverarbeitung
EnWG	Energiewirtschaftsgesetz
epd	Evangelischer Pressedienst
Epl.	Einzelplan
etc.	et cetera
EU	Europäische Union
g.D.	gehobener Dienst
GG	Grundgesetz
ggf.	gegebenenfalls
GmbH	Gesellschaft mit beschränkter Haftung
GTZ	Gesellschaft für technische Zusammenarbeit des Bundes
GUS	Gemeinschaft Unabhängiger Staaten
GV NW	Gesetz- und Verordnungsblatt Nordrhein-Westfalen
IAT	Institut Arbeit und Technik im Wissenschaftszentrum Nordrhein-Westfalen
IHK	Industrie- und Handelskammer
inkl.	einschließlich
Kap.	Kapitel
km	Kilometer
KNA	Katholische Nachrichtenagentur
kw	künftig wegfallend
KWI	Kulturwissenschaftliches Institut im Wissenschaftszentrum Nordrhein-Westfalen
LAG3W	Landesarbeitsgemeinschaft der Dritte-Welt-Zentren und Koordinierungsstellen e.V.
LBG	Landesbeamtengesetz

LCP	Least-Cost-Planning
LHO	Landeshaushaltsordnung
LMinG	Landesministergesetz
LPA	Landespresse- und Informationsamt
Ltd. MinRat/in	Leitender Ministerialrat/Leitende Ministerialrätin
MBW	Ministerium für Bauen und Wohnen
MinRat/in	Ministerialrat/Ministerialrätin
Mio.	Millionen
MIPS	Materialintensität pro Serviceeinheit
MOE/NUS-Staaten	Mittel-/Ost-Europa / Neue Unabhängige Staaten
MP	Ministerpräsident
MWMTV	Ministerium für Wirtschaft und Mittelstand, Technologie und Verkehr
NRW	Nordrhein-Westfalen
OECD	Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
PR	public relations
Prof.	Professor
RBOAR	Regierungsbauoberamtsrat
RegDir/in	Regierungsdirektor/in
SM Bl. NRW	Sammlung der Ministerialblätter des Landes Nordrhein-Westfalen
Sp.	Spalte
SPD	Sozialdemokratische Partei Deutschlands
StK	Staatskanzlei
Tit.	Titel
TÜV	Technischer Überwachungsverein
u.a.	und andere / unter anderem
UBA	Umweltbundesamt
UGR	Umweltökonomische Gesamtrechnung
UN	Vereinte Nationen
usw	und so weiter
VE	Verpflichtungsermächtigung
Verg.-Gr.	Vergütungsgruppe
Werb.	Werbung
WI	Wuppertal Institut für Klima, Umwelt, Energie GmbH im Wissenschaftszentrum Nordrhein-Westfalen
wiss.	wissenschaftliche/r
WZ	Wissenschaftszentrum in Düsseldorf
WZ NRW	Wissenschaftszentrum Nordrhein-Westfalen (Dach aller vier Institute des Wissenschaftszentrums)
z.A.	zur Anstellung
z.B.	zum Beispiel
z.Zt.	zur Zeit